



# Manual de utilização

## Bomba de insulina Accu-Chek® Spirit Combo



ACCU-CHEK®

PDF MINEVAM - Mai 23, 2019

Approved according to  
SOP 04.07.08 - Anl. A, Vers. 03  
The Signature will not be printed!

Kat. 03

GD/  
LAY MINEVAM - Mai 23, 2019

PM/  
LAB HOFFARTM - May 23, 2019

NA HOFFARTM - May 23, 2019

## A sua bomba de insulina



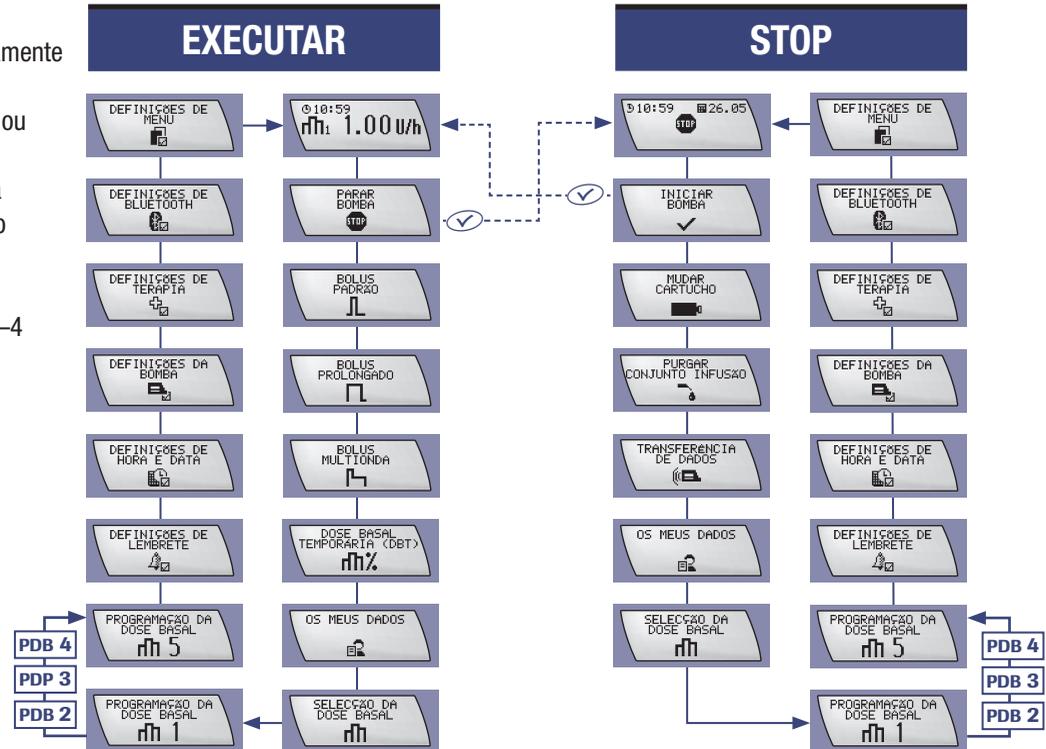
## Pormenores e acessórios da bomba



## Resumo do menu do utilizador AVANÇADO

- ▶ Premir para avançar
- ▶ Premir + simultaneamente para retroceder
- ▶ Premir para seleccionar ou guardar
- ▶ Premir para ir para cima
- ▶ Premir para ir para baixo

**PDB** = Perfil da Dose Basal 2–4

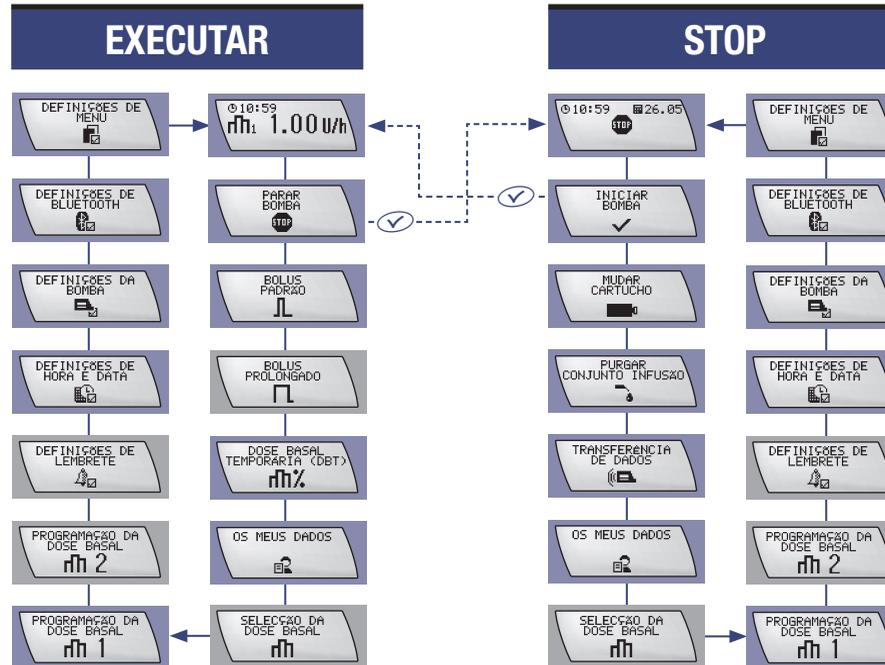


# Resumo dos menus de utilizador PADRÃO e PERSONALIZAR

Os menus acessíveis no menu de utilizador PERSONALIZAR podem seleccionar-se, utilizando software Accu-Chek (vendido à parte) adequado.

- ▶ Premir para avançar
- ▶ Premir + simultaneamente para retroceder
- ▶ Premir para seleccionar ou guardar
- ▶ Premir para ir para cima
- ▶ Premir para ir para baixo

= não acessível no menu de utilizador PADRÃO



## Caro utilizador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo,

Este manual de utilização foi criado para si, como diabético, e para os profissionais de saúde. Contém todas as informações necessárias à utilização segura e eficiente da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Independentemente da experiência que possa ter da terapêutica com bomba, por favor leia cuidadosamente este manual de utilização antes de iniciar a terapêutica com a bomba de insulina. Quando tiver dúvidas ou problemas na utilização da bomba de insulina, comece sempre por consultar primeiro este manual de utilização. Se não conseguir encontrar neste documento a solução para o seu problema, recomendamos que contacte o apoio à bomba local. A morada encontra-se no interior da contracapa deste manual.

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi desenvolvida exclusivamente para a administração subcutânea contínua de insulina de acção rápida ou análogo de insulina de acção rápida de U100. **A decisão sobre a adequação da terapêutica com bomba de insulina para tratar a sua diabetes é da competência do seu profissional de saúde.** O tipo de insulina adequado para o tratamento da sua diabetes mellitus insulino-dependente será prescrito pelo seu médico ou equipa de saúde. *Não deverá iniciar a terapêutica com bomba sem frequentar o curso de formação adequado.*

**A sua bomba de insulina é contra-indicada para administrar medicação que não seja a insulina humana normal U100 de acção curta ou o análogo de insulina de acção rápida.**

Consulte também as instruções de utilização enviadas com a sua insulina, conjunto de infusão e dispositivos adicionais utilizados na sua terapêutica com insulina.

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo é um dispositivo médico valioso. Aconselhamos vivamente que acrescente a sua bomba de insulina à sua apólice de seguros de recheio da casa, para o proteger em caso de dano ou perda accidental. Peça mais informações ao seu agente de seguros.



### **Acerca deste manual de utilização**

Para garantir a utilização segura e cómoda da sua nova bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, algumas das informações contidas neste manual de utilização requerem particular atenção. Estas informações são apresentadas sobre a forma de “Aviso”, “Precaução” ou “Nota”.

- ▶ Um “Aviso” informa-o de riscos para a saúde. A não observância desta informação pode mesmo conduzir a situações com risco de vida, em alguns casos.
- ▶ Uma “Advertência” informa-o de riscos para o dispositivo. Se não seguir estas instruções, podem ocorrer avarias ou danos.
- ▶ Uma “Nota” contém informações importantes sobre o funcionamento eficiente e sem problemas da sua nova bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.



<b>1</b>	<b>Conheça o seu novo sistema</b>	<b>1</b>
1.1	Visão geral	1
1.2	Visor e toques	3
1.3	Botões e combinações de botões	9
1.4	Acessórios e artigos descartáveis	13
1.5	Kit de emergência	16
1.6	Informações gerais de segurança	17
<b>2</b>	<b>Primeiros passos</b>	<b>19</b>
2.1	Antes de começar	19
2.2	Introdução da bateria	19
2.3	Processo de arranque	23
2.4	Acerto da hora e da data	26
2.5	O seu perfil de dose basal	29
2.6	Ligação do cartucho, adaptador e conjunto de infusão	36
2.7	Introdução do cartucho	38
2.8	Purga do conjunto de infusão	43
2.9	Posicionamento do conjunto de infusão	46
2.10	Início da administração de insulina	50
2.11	Paragem da administração de insulina	51
2.12	Informações gerais de segurança	52
<b>3</b>	<b>Utilização da bomba no dia-a-dia</b>	<b>55</b>
3.1	Uso da bomba	55
3.2	Interrupção da terapêutica com bomba de insulina	58

3.3	A bomba de insulina e a água	61
3.4	Substituição do conjunto de infusão	63
3.5	Substituição do cartucho e do conjunto de infusão	67
3.6	Informações gerais de segurança	70

<b>4</b>	<b>Bolus e Doses Basais Temporárias</b>	<b>71</b>
4.1	Determinação de bolus	71
4.2	Programação de um Bolus Padrão	72
4.3	Programação de um Bolus Prolongado	78
4.4	Programação de um Bolus Multionda	83
4.5	Programação de uma Dose Basal Temporária (DBT)	87
4.6	Informações gerais de segurança	92

<b>5</b>	<b>Personalização da bomba</b>	<b>93</b>
5.1	Introdução	93
5.2	Seleção de um menu de utilizador	95
5.3	Menu de utilizador PADRÃO	97
5.4	Visualização dos dados da bomba	99
5.5	Transferência de dados para um computador	105
5.6	Definições da bomba	107
5.7	Menu de utilizador AVANÇADO	114
5.8	Perfis de dose basal	115
5.9	Definição de um lembrete	118
5.10	Definições de terapêutica	120
5.11	Menu de utilizador PERSONALIZAR	124

<b>6</b>	<b>Utilização da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho</b>	<b>127</b>
6.1	Aparelho	127
6.2	Ligar/Desligar a tecnologia sem fios <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	129
6.3	Emparelhamento da bomba com o aparelho	130
6.4	Resolução de problemas da ligação <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	133
<b>7</b>	<b>Cuidados e manutenção</b>	<b>137</b>
7.1	Inspeção da bomba	137
7.2	Danificação da bomba	139
7.3	A bomba de insulina e a água	140
7.4	Reparação da bomba	142
7.5	Manutenção da bomba	143
7.6	Guardar a bomba de insulina	144
7.7	Eliminação da bomba	144
<b>8</b>	<b>Avisos e erros</b>	<b>145</b>
8.1	Confirmação de um aviso ou erro	146
8.2	Lista de avisos	147
8.3	Lista de erros	153
8.4	Lista de lembretes	164
<b>9</b>	<b>Resolução de problemas</b>	<b>165</b>
9.1	Problemas relacionados com a terapêutica	166

Anexo A: Dados técnicos	169
Anexo B: Parâmetros de configuração	185
Anexo C: Produtos esterilizados e acessórios	188
Anexo D: Abreviaturas	191
Anexo E: Bips e toques	192
Anexo F: Símbolos	198
Anexo G: Garantia e declaração de conformidade	204
Glossário	205
Índice remissivo	210
Quadro de consulta rápida de erros, avisos e lembretes	214
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> registration	217

# 1 Conheça o seu novo sistema

## 1.1 Visão geral

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem muitas características úteis, que ajudam a garantir uma terapêutica segura e eficiente com a bomba.

**Nota** *Neste manual de utilização, o termo “aparelho (de medição)” refere-se sempre ao seu dispositivo de gestão da diabetes Accu-Chek (gestor da diabetes), que é compatível com a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.*

### Três menus de utilizador

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para se adaptar à sua experiência na terapêutica com bomba – quer seja principiante ou já possua experiência em utilizar a bomba. A sua bomba “cresce” consigo!

Pode escolher um de 3 menus – PADRÃO, AVANÇADO ou PERSONALIZAR – para aceder às funções e definições de que irá necessitar no dia-a-dia.

### 1.1.1 Resumo de características

#### Interacção com o aparelho

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para utilização com o aparelho. O aparelho inteligente de medição da glicemia permite a comunicação com a bomba, através da tecnologia sem fios *Bluetooth*®.

<b>PADRÃO</b>	Este é o menu mais básico – concebido para simplicidade e conforto.
<b>AVANÇADO</b>	Este menu ajuda-o a ajustar a sua terapêutica a uma grande diversidade de situações.
<b>PERSONALIZAR</b>	O menu PERSONALIZAR permite-lhe ajustar a bomba de acordo com as suas necessidades e aptidões individuais.

Consulte o capítulo 5 *Personalização da sua bomba*.

### **Cinco perfis de dose basal**

Pode escolher entre 5 perfis de dose basal, em linha com as suas diversas actividades quotidianas.

### **Três tipos de bolus**

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo permite-lhe programar 3 tipos de bolus, correspondendo cada um a situações diferentes que possa encontrar, o que lhe proporciona grande flexibilidade.

### **Bolus Rápido**

Pode programar um Bolus Rápido sem olhar para o ecrã que está no visor e verificar que está bem programado, contando os bips e as vibrações. Esta característica é particularmente útil quando se pretende programar discretamente o bolus em público.

### **Dupla sinalização de avisos e erros**

Para sua segurança, os avisos e erros são assinalados por bips e vibração da bomba. Além disso, os bips são totalmente reguláveis – de silencioso até alto.

### **Transferência de dados**

A interface de infravermelhos integrada na base da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo permite transferir dados entre a bomba e um computador.

### **Visor rotativo**

O visor da sua bomba pode rodar até 180 graus e o contraste por ser ajustado. Combinadas com a iluminação de fundo, estas características tornam mais fácil a leitura do visor.

### Lembrete

À semelhança do que acontece com os avisos e erros, a sua bomba também assinala lembretes. Esta função é idêntica a um despertador.

### Escolha de baterias

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo pode receber a alimentação eléctrica de baterias descartáveis ou recarregáveis. (Se decidir utilizar baterias recarregáveis, irá necessitar de um carregador de baterias recomendado pelo respectivo fabricante).

### Bloquear Botões

A função Bloquear Botões permite bloquear os 4 botões da sua bomba Accu-Chek Spirit Combo. Esta função evita a activação accidental da bomba. Por exemplo, pode utilizar a função Bloquear Botões enquanto está a dormir ou a praticar desporto.

## 1.2 Visor e toques

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem um ecrã de visualização de cristais líquidos (LCD). Este visor, juntamente com os 4 botões, permite programar a bomba. Serve também para apresentar informações importantes sobre o estado da bomba.



### AVISO

As alterações no estado da bomba podem representar risco de vida. Se, por qualquer motivo, deixar de ouvir os sinais acústicos ou sentir as vibrações da bomba, a única forma de se aperceber das alterações ou anomalias ocorridas na bomba é olhando para o visor.

### 1.2.1 Iluminação de fundo

A iluminação de fundo ajuda a ler as informações apresentadas no visor, em zonas com pouca luz. Para acender a iluminação de fundo em modo EXECUTAR ou STOP, ou quando percorre os menus, basta premir .

A iluminação de fundo acende automaticamente quando é apresentada uma mensagem de lembrete, aviso ou erro, apagando-se automaticamente após 10 segundos, se não premir nenhum botão.

**Sugestão:** Em zonas mal iluminadas, comece por programar com o botão .

### 1.2.2 Visor rotativo

O visor da sua bomba pode rodar até 180 graus. Consulte a secção 5.6.4 *Orientação do visor*.

Tenha em atenção que, quando se roda o visor, as funções dos botões  e  ficarão invertidas.



#### ADVERTÊNCIA

Se aparecerem no visor caracteres, números ou símbolos incompletos, coloque a bomba em modo STOP e retire a bateria durante alguns segundos. Quando reintroduzir a bateria, a bomba executa uma verificação do sistema. Se isto não resolver o problema, coloque a bomba em modo STOP e contacte o centro local de apoio à bomba. Para mais informações, consulte o interior da contracapa.

### 1.2.3 Visualização de ecrãs

Os ecrãs que visualiza na sua bomba estão relacionados com um dos seguintes modos:

- ▶ EXECUTAR
- ▶ STOP
- ▶ QUICK INFO (Informações Rápidas)

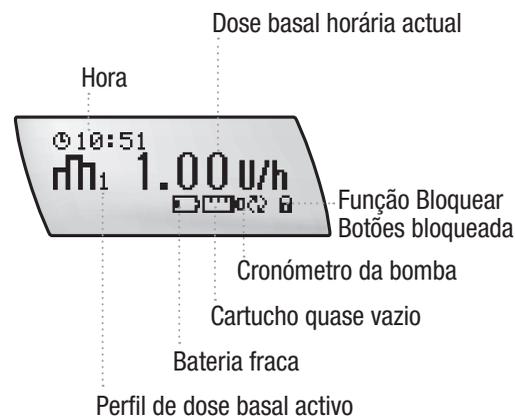
Os ecrãs apresentados a seguir são acessíveis a partir dos menus de utilizador (consulte a secção 5.2 *Seleção de um menu de utilizador*):

- ▶ Informações
- ▶ Função
- ▶ Configuração

**Nota** Para poupar a bateria, o ecrã da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo fica em branco quando não se prime nenhum botão durante mais de 20 segundos. Quando o ecrã da bomba estiver em branco, é necessário premir um botão antes de executar alguma operação.

#### Ecrã EXECUTAR

Por definição de fábrica, o ecrã fica em branco para poupar energia. O ecrã fica novamente em branco se não for premido nenhum botão durante 20 segundos. Premindo um botão qualquer, aparece o ecrã EXECUTAR quando a bomba está em modo EXECUTAR. Isto significa que está a ser administrada insulina ao seu corpo, de acordo com a dose basal que tiver programado.



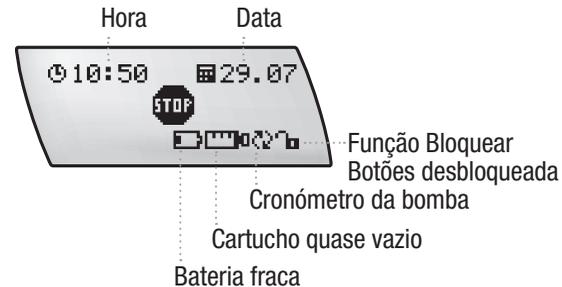
O ecrã acima apresenta todos os símbolos possíveis, incluindo a hora actual, o perfil da dose basal actual e a dose basal horária actual em unidades por hora.

O ecrã EXECUTAR também apresenta informações de lembrete (por exemplo, “cartucho quase vazio”) e funções especiais (por exemplo, função Bloquear Botões – bloqueada ou desbloqueada), sob a forma de símbolos. (Consulte o *Anexo F: Símbolos*)

**Nota** *Depois da programação ou revisão de informações, a bomba regressa ao ecrã EXECUTAR.*

### Ecrã STOP

O ecrã STOP aparece quando a bomba está em modo STOP. Isto significa que já não está a ser administrada insulina ao seu corpo. O ecrã STOP apresenta a hora e a data actuais e o símbolo STOP.



O ecrã STOP também apresenta informações de lembrete (por exemplo, “bateria fraca”) e funções especiais (por exemplo, função Bloquear Botões – bloqueada ou desbloqueada), sob a forma de símbolos.

A bomba tem de estar em modo STOP, nas seguintes situações: Quando o utilizador está a

- ▶ programar funções específicas
- ▶ mudar o cartucho e/ou conjunto de infusão
- ▶ purgar o conjunto de infusão
- ▶ transferir dados para a bomba ou da bomba
- ▶ trocar a bateria

### Ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas)

Para visualizar o ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas), prime-se o botão em modo EXECUTAR ou STOP. O ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas) apresenta o conteúdo de insulina que resta no cartucho, em unidades.



Premindo outra vez o botão , entra-se na função DADOS DE BOLUS. Para visualizar os últimos 30 bolus, premir  ou .



Para sair do ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas), premir novamente  ou não premir nenhum botão durante 20 segundos.

### **Ecrãs de Informações, Função e Configuração**

Accede-se a estes ecrãs para programar a bomba, executar uma função, alterar uma definição ou guardar ou transferir informações. Podem aceder-se pelo ecrã EXECUTAR ou STOP.

### **1.2.4 Navegação pelos ecrãs**

O procedimento abaixo descrito explica como navegar pelos ecrãs. Considere estes ecrãs como opções de menu. Consulte a secção 1.2.3 *Visualização de ecrãs*.

1. Premir o botão  para seleccionar o ecrã pretendido.
2. Premir o botão  novamente para ver a opção seguinte no menu. (Ao chegar à última opção do menu, regressa à primeira).
3. Quando chegar ao ecrã pretendido, premir o botão . O conjunto de ecrãs que se seguem chamam-se ecrãs de Função e estão relacionados com a opção que acabou de escolher. Pode haver um ou vários ecrãs de Função.
4. Premir o botão  ou  para aumentar ou diminuir o valor apresentado no visor, ou premir o botão  outra vez para avançar para o ecrã de Função seguinte e efectuar mais alterações. (Ao chegar ao último ecrã de Função, regressa ao primeiro).
5. Premir o botão  para guardar as alterações efectuadas.

Para retroceder nos ecrãs do menu principal, premir simultaneamente os botões  e .

Em qualquer submenu, a mesma combinação de botões permite voltar ao ecrã do menu principal.

**Nota** *As alterações efectuadas no submenu não ficarão guardadas.*

### 1.2.5 Mensagens de estado e sinais de alarme

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo fornece informações sobre o estado da bomba, através de bips, vibrações e apresentação de mensagens no visor. É de vital importância que ouça os bips e / ou sinta as vibrações. Tenha em atenção que alguns sistemas de transporte podem impedir a percepção dos sinais.

Pode desligar os bips ou as vibrações mas, para sua segurança, não é possível desligar o sinal de alarme inicial de ambos ao mesmo tempo.

Consulte o capítulo *8 Avisos e erros*, sobre a descrição de todos os avisos e erros.

#### **Aviso STOP**

O aviso STOP é accionado quando a bomba muda do modo EXECUTAR para o modo STOP, ou quando se introduz a bateria. A bomba emite 2 bips e vibra uma vez por minuto. Isto é um aviso de que foi interrompida a administração de insulina.

Para desligar o aviso STOP, premir  ou  durante 3 segundos. Ouve-se um toque, confirmando que o aviso STOP ficou desligado. Se premir o botão muito pouco tempo, o aviso STOP não desliga.

**Nota** Para sua segurança, o volume do aviso STOP não pode ser alterado. Não depende do volume de bip programado.

### 1.3 Botões e combinações de botões

Os 4 botões da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo servem para programar funções, aceder a informações e configurar a bomba. Sempre que premir um botão, a bomba emite um bip, excepto se o som do bip estiver regulado para OFF (desligado).



**Nota** Evite premir os botões com as unhas ou outros objetos pontiagudos. Isso poderia danificar o revestimento de borracha dos botões, podendo dar origem a danos consequentes.

O quadro seguinte apresenta uma lista dos botões e respectivas funções.

Botão	Nome	Função
	Menu	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Deslocar-se entre menus, ecrãs de função e de informações</li> </ul>
	OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Seleccionar um menu</li> <li>▶ Guardar as alterações e sair dos ecrãs de função e de informações</li> <li>▶ Visualizar o ecrã de QUICK INFO (Informações Rápidas)</li> </ul>
	Para Cima	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avançar nos ecrãs de informações</li> <li>▶ Aumentar o valor de uma definição</li> <li>▶ Acender a iluminação de fundo</li> <li>▶ Programar um Bolus Rápido</li> <li>▶ Cancelar um Bolus Rápido</li> <li>▶ Desligar o aviso STOP (premir e manter premido 3 segundos, até ouvir um toque)</li> </ul>

Botão	Nome	Função
	Para Baixo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retroceder nos ecrãs de informações</li> <li>▶ Diminuir o valor de uma definição</li> <li>▶ Programar um Bolus Rápido</li> <li>▶ Cancelar um Bolus Rápido</li> <li>▶ Desligar o aviso STOP (premir e manter premido 3 s, até ouvir um toque)</li> </ul>

 **ADVERTÊNCIA**

Não deve premir os botões com nenhum objecto cortante ou pontiagudo, como a ponta da unha, pois isso pode danificar o invólucro da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Utilize antes a polpa da ponta do dedo, para não perfurar os botões.

### 1.3.1 Combinação de botões

Pode obter mais funções, premindo simultaneamente 2 botões. No quadro seguinte, o sinal mais (+) indica que é necessário premir os dois botões ao mesmo tempo.

Combinação	Função
 + 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sair de menus e de ecrãs de função e de informações, sem guardar as alterações efectuadas.</li> <li>▶ Ir para um menu anterior.</li> </ul>
 + 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desbloquear os botões. Premir e manter premidos os dois botões até ouvir 3 bips curtos (modo EXECUTAR) ou 3 bips longos (modo STOP).</li> </ul>
 + 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Copiar uma dose basal horária para a hora seguinte.</li> </ul>

#### AVISO

Se os botões da sua bomba não estiverem a funcionar correctamente, desligue a bomba e contacte o centro local de apoio à bomba (consulte o interior da contracapa).

### 1.3.2 Deslocamento

Para introduzir valores mais elevados ou mais baixos, premir várias vezes os botões  e  até aparecer o valor pretendido; a cada pressão do botão, o número muda por pequenos incrementos. No entanto, pode também premir e manter premido o botão (função de deslocamento) para alterar o valor mais depressa. Ao programar bolus e doses basais horárias, o incremento de alteração do valor aumenta se mantiver premido o botão  ou .

No início do deslocamento, a bomba emite um bip.

### 1.3.3 Bloqueio dos botões

A função Bloquear Botões permite bloquear os 4 botões da sua bomba Accu-Chek Spirit Combo. Esta função evita a activação accidental da bomba. Por exemplo, pode utilizar a função Bloquear Botões enquanto está a dormir ou a praticar desporto.

A função Bloquear Botões activa-se em DEFINIÇÕES DA BOMBA – Consulte a secção 5.6 *Definições da bomba*.

## 1.4 Acessórios e artigos descartáveis

Os acessórios e artigos descartáveis esterilizados e de elevada qualidade constituem uma parte essencial da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo e ajudam a garantir uma terapêutica segura com bomba. O conjunto de infusão é a parte aplicada. Siga sempre as instruções do seu médico ou da sua equipa de saúde – assim como as instruções impressas, fornecidas com o produto – sobre a utilização desses artigos.

**Nota** *Utilize pela primeira vez a sua bomba de insulina, os artigos descartáveis e os acessórios na presença do seu médico ou da sua equipa de saúde.*

### AVISO

O bom funcionamento regular da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo pode ser garantido apenas se utilizar acessórios, incluindo software e aplicações **disponíveis no seu país**, que tenham sido concebidos para a utilização com a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo através da Roche.

### 1.4.1 Artigos descartáveis esterilizados

Cada artigo descartável esterilizado, como o cartucho ou o conjunto de infusão, deve ser utilizado apenas uma vez, porque a sua reutilização pode gerar infecções ou provocar danos na bomba. Não utilize um produto esterilizado, cuja embalagem tenha sido danificada ou aberta.

### AVISO

A sua bomba foi concebida para utilização com insulina U100. Utilize apenas artigos descartáveis esterilizados que tenham sido concebidos para utilização com a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

### 1.4.2 Adaptador



O adaptador liga o cartucho ao conjunto de infusão e mantém hermético o compartimento do cartucho, com 2 vedantes, um no interior e outro no exterior do adaptador. Mantém o cartucho fixo e evita a entrada de bolhas de ar. Os 2 orifícios pequenos no adaptador permitem igualar a pressão do ar dentro e fora do compartimento do cartucho. O adaptador não funciona correctamente se os orifícios estiverem bloqueados ou sujos ou se faltarem os vedantes.

**Nota** *É essencial substituir o adaptador, pelo menos, de dois em 2 meses. Deve substituir o adaptador também quando os vedantes estiverem gastos ou se os perder ou, ainda, se os orifícios estiverem bloqueados.*

### 1.4.3 Bateria

A sua bomba utiliza uma bateria AA de 1,5 V, alcalina (LR6) ou de lítio (FR6), com a capacidade mínima de 2500 mAh.

- ▶ **Baterias alcalinas:** Utilize apenas baterias alcalinas LR6 de alta qualidade, em conformidade com a norma IEC 60086-1. A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi testada com sucesso utilizando uma bateria Varta Power One alcalina LR06, AA, de 1,5 V, em conformidade com a norma IEC 60086-1.
- ▶ **Baterias de lítio:** Utilize apenas baterias de lítio, em conformidade com a norma IEC 60086-4. A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi testada com sucesso utilizando uma bateria Energizer Ultimate de lítio FR06, AA, de 1,5 V em conformidade com a norma IEC 60086-4.

Não utilizar baterias de carbono-zinco ou níquel-cádmio (NiCd).

Se preferir, pode utilizar baterias recarregáveis – neste caso, recomendamos uma Varta Rechargeable Accu *Ready to Use* de NiMH, HR06, AA de 1,2 V, em conformidade com a norma IEC 62133 e com uma capacidade mínima de 2600 mAh. Utilize apenas um carregador de baterias oficialmente recomendado pelo fabricante da bateria. Consulte o *Anexo A: Dados Técnicos*, p. 170.

Contacte o centro local de apoio à bomba se pretender utilizar um tipo de bateria diferente do recomendado.



#### ADVERTÊNCIA

O uso de baterias não recomendadas pode reduzir substancialmente a duração das baterias. Essas baterias podem vaziar e corroer os contactos da bateria na bomba. Podem também conduzir a um curto-circuito electrónico, gerador de aquecimento perigoso. Por conseguinte, o uso de baterias não fornecidas ou recomendadas pela Roche poderá anular a garantia. Antes de introduzir baterias recarregáveis, confirmar que não se encontram danificadas (por exemplo, com os plásticos do revestimento isolador danificados) ou a derramar, uma vez que as baterias com danos de derramamento podem danificar a bomba.

**Nota** *Lembre-se sempre de retirar a bateria quando não for utilizar a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo durante um período prolongado, para conservar a bateria.*

#### Tampa da bateria

A tampa da bateria veda o compartimento da bateria e deve ser substituída, pelo menos, de dois em 2 meses. Para retirar e voltar a instalar a tampa da bateria utilize sempre a chave da bateria – não utilize facas, chaves de fendas ou outros objectos aguçados, pois podem danificar a bomba.

#### Chave da bateria

A chave da bateria serve para apertar e desapertar a tampa da bateria. Destina-se também a desapertar a ligação luer-lock entre o conjunto de infusão e o adaptador, quando não se consegue desapertá-la manualmente, utilizando o entalhe lateral. Não utilize, nunca, a chave da bateria para ligar ou apertar um conjunto de infusão. Utilizando a chave da bateria, evita possíveis danos na tampa da bateria.

Se perder a chave da bateria, ou se esta se partir ou ficar gasta, encomende imediatamente uma de substituição, em vez de utilizar ferramentas de recurso.

*Consulte a lista do Anexo C sobre acessórios e artigos descartáveis recomendados.*

## 1.5 Kit de emergência

Recomenda-se vivamente que tenha sempre consigo acessórios e artigos descartáveis, para o caso de uma emergência. Assim, poderá substituir estes produtos quando for necessário.

Consulte as instruções de utilização enviadas com os seus dispositivos médicos (por exemplo, dispositivos de punção), acessórios e artigos descartáveis.

Este kit de emergência deve conter:

- ▶ Um conjunto de infusão Accu-Chek
- ▶ Uma bateria AA nova, alcalina ou de lítio
- ▶ Um sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml
- ▶ Uma caneta ou seringa de insulina para terapêutica alternativa
- ▶ Um frasco de insulina
- ▶ Tratamento para hipoglicemias
- ▶ Equipamento de monitorização da glicemia (como um aparelho de medição da glicemia Accu-Chek)
- ▶ Um desinfetante para a pele
- ▶ Uma chave de bateria
- ▶ Uma tampa de bateria
- ▶ Um adaptador



### AVISO

Peça ao seu médico para lhe fornecer um plano de terapêutica alternativa. Siga este plano sempre que tiver de interromper a terapêutica com bomba de insulina.

## 1.6 Informações gerais de segurança

### AVISO

Tenha sempre o cuidado de programar com rigor as suas definições pessoais, para evitar a administração inadequada de insulina. Isto significa que é administrada uma quantidade excessiva ou insuficiente de insulina. Insulina a mais pode conduzir a hipoglicemia severa. Insulina a menos pode conduzir a cetoacidose com risco de vida.

### AVISO

A sua bomba de insulina não foi testada para utilização com pacemakers cardíacos. Para obter informações sobre a utilização da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com um pacemaker cardíaco, em segurança, contacte o fabricante do pacemaker. Consulte as referências indicadas nos *Quadros 201–205* do *Anexo A*.

### ADVERTÊNCIA

No caso de deixar cair a sua bomba de insulina, inspeccione-a imediatamente, com cuidado, para verificar se ficou danificada. Não utilize a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo se apresentar rachas ou fissuras – estas condições são favoráveis à entrada de água, pó, insulina ou outras substâncias estranhas na bomba, conduzindo a avarias.



# 2 Primeiros passos

Este capítulo explica como preparar a sua bomba e iniciar a terapêutica com bomba de insulina.

## 2.1 Antes de começar

A terapêutica bem sucedida com bomba de insulina requer que controle frequentemente a sua glicemia. Por conseguinte, recomenda-se que utilize um aparelho de medição da glicemia Accu-Chek com a frequência recomendada pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde (pelo menos, 4 vezes por dia).

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para utilização com o aparelho. O aparelho inteligente de medição da glicemia permite a comunicação com a bomba, através da tecnologia sem fios *Bluetooth*<sup>®</sup>.



### AVISO

Este produto contém peças pequenas. Existe o perigo de asfixia em caso de ingestão das peças pequenas (p. ex. rolhas, tampas ou similares).

## 2.2 Introdução da bateria

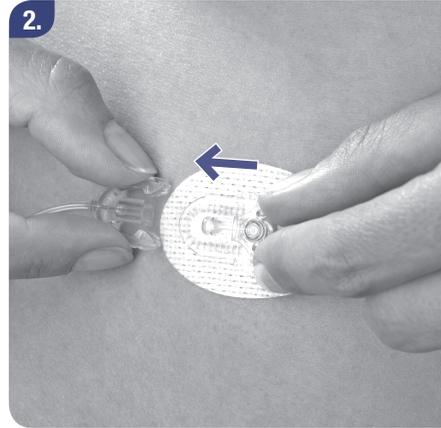
A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo liga assim que se introduz a bateria. Quando a bateria é retirada, a bomba de insulina mantém o registo da hora e da data durante, aproximadamente, uma hora. Se a alimentação de corrente for interrompida durante um longo período de tempo (mais de 1 hora), a bomba assume as definições de fábrica para a data e a hora. As definições da sua bomba de insulina (como as doses basais horárias, o incremento do bolus e o menu de utilizador activo) e a memória de eventos (histórico de bolus e de alarmes, histórico de totais diários de insulina e Doses Basais Temporárias) estão sempre guardadas, independentemente do estado da bateria e do tempo que a sua bomba de insulina esteve sem bateria. Consulte a secção *1.4.3 Bateria*, para obter informações sobre baterias (descartáveis e recarregáveis).

## Procedimento de introdução e substituição da bateria



Premir  para ir para o ecrã PARAR BOMBA.

Premir  para seleccionar. A sua bomba encontra-se agora em modo STOP e a administração de insulina pára.



Retire ou desligue o seu conjunto de infusão do local de infusão, para garantir que não haja risco de administração accidental de insulina.



Retire a tampa da bateria.

Com a chave da bateria, rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Confirme que a abertura do compartimento da bateria e o vedante estão limpos e intactos. Quando for adequado, retire a bateria usada.



Introduza a bateria no compartimento da bateria, com o terminal negativo (-) à frente e o terminal positivo (+) virado para cima.

5.



Coloque a tampa sobre o terminal positivo e empurre ligeiramente a bateria para dentro, rodando ao mesmo tempo a tampa no sentido dos ponteiros do relógio, para ficar parcialmente apertada.

6.



Utilize a chave da bateria para completar o aperto da tampa da bateria. Para confirmar se a tampa da bateria está correctamente apertada, verificar se está alinhada com o corpo da bomba. Não aperte demais.

Depois de introduzida a bateria, a bomba inicia o processo de arranque (consulte a secção abaixo).

Se a bomba não iniciar o processo de arranque após a introdução da bateria, verifique se a bateria está correctamente introduzida (terminal negativo primeiro).



#### ADVERTÊNCIA

Se a bomba assumir as definições de fábrica para a data e a hora imediatamente após uma curta interrupção da alimentação de corrente, contacte o centro local de apoio à bomba, para referir este problema que pode dever-se à falha de um componente.



### ADVERTÊNCIA

Para prevenir a entrada de água no corpo da bomba, introduza ou substitua a bateria sempre num ambiente seco. Verifique se o vedante da tampa da bateria não está gasto ou em falta, e se a bateria está correctamente introduzida.

**Nota** *Se a bomba estava em modo EXECUTAR quando retirou a bateria, ocorre o erro E8: FALHA DE ENERGIA ao introduzir a bateria nova. Premir  duas vezes para confirmar e silenciar o alarme de erro. Reveja a hora e a data e corrija-as, se necessário. Em seguida, coloque a bomba em modo EXECUTAR. Consulte a secção 2.4 Acerto da hora e da data.*



### AVISO

Depois de mudar a bateria, é importante verificar sempre se a data e a hora estão definidas correctamente antes de colocar a bomba no modo EXECUTAR. Caso contrário existe o risco de se administrar uma quantidade excessiva ou insuficiente de insulina devido a alteração dos blocos de tempo da dose basal. Doses basais administradas na altura errada podem originar hiperglicemia ou hipoglicemia.

## 2.3 Processo de arranque

Quando se introduz uma bateria ou se muda o cartucho, a bomba executa um processo de arranque. Durante este processo, a bomba executa uma série de testes internos.

Quando ...	Ocorre ...
se troca a bateria	a execução de todo o processo de arranque.

Quando ...	Ocorre ...
se muda apenas o cartucho	a iniciação do processo de arranque no ecrã AUTO-TESTE.



### AVISO

Não interrompa o processo de arranque premindo botões ou de qualquer outro modo manuseando a bomba de insulina. A interrupção do processo pode conduzir a avaria da bomba.

### Sequência do processo de arranque

1.

SW VERSION  
U1.XX

Aparece o ecrã da versão de software.

2.

**Accu-CHEK**

Aparece o logótipo Accu-Chek.

3.

AUTO-TESTE

Aparece o ecrã AUTO-TESTE.

4.

TESTE AO BIP



Aparece o ecrã TESTE AO BIP e a bomba emite bips.

Os bips devem ouvir-se.



**AVISO**

Se não ouvir os bips da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, não recebe notificação das alterações ocorridas dentro da bomba, a tempo de actuar. Se não ouvir os bips, deixe de utilizar a bomba e contacte o centro local de apoio à bomba. (Consulte o interior da contracapa)

5.

TESTE À VIBRAÇÃO



Aparece o ecrã TESTE À VIBRAÇÃO e a bomba vibra.

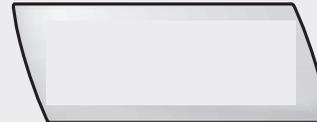
Verifique a vibração.



**AVISO**

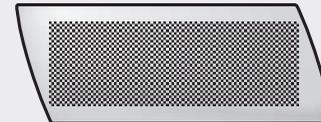
Se não sentir a vibração, pode não ser notificado de alterações que tenham ocorrido dentro da bomba, a tempo de actuar. Se não sentir a vibração, deixe de utilizar a bomba e contacte o centro local de apoio à bomba. (Consulte o interior da contracapa)

6.



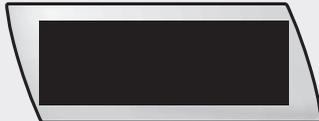
O visor fica em branco. Confirme se o visor está vazio. (A iluminação de fundo acende durante este passo).

7.



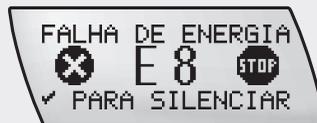
O visor apresenta um padrão. Confirme se o padrão é uniforme.

8.



O visor fica preto. Confirme se o visor fica completamente preto.

9.



Se a bomba detectar um aviso ou erro durante o processo de arranque, assinala o aviso ou erro neste momento. Consulte a secção 8.3 *Lista de erros*.

10.

TIPO DE BATERIA  
NIHM RECARREG.  
LÍTIO  
>>ALCÁLINA

Após o auto-teste, premir ou para seleccionar o tipo de bateria que introduziu.

Premir para guardar e sair.

11.



O fim do processo de arranque é assinalado por um toque e a bomba apresenta o ecrã STOP.

O aviso STOP ocorre de minuto a minuto. Para desactivar o aviso STOP, premir ou até ouvir um toque e/ou sentir vibração.

Quando utilizar a bomba pela primeira vez ou não a tiver utilizado durante um período prolongado, será automaticamente conduzido para a opção DEFINIÇÕES DE HORA E DATA, depois do passo 10 (consulte a página seguinte).



#### ADVERTÊNCIA

Confirme que escolhe o tipo de bateria adequado. Caso contrário, pode não ser informado a tempo do estado de bateria fraca.

## 2.4 Acerto da hora e da data

É essencial acertar a hora e a data, porque as doses basais e os dados históricos são guardados com base na hora e na data definidas na bomba. Quando, ao viajar, atravessar fusos horários, acerte sempre a hora e a data da bomba.

Pode escolher a definição de hora Americana ou Europeia/Militar.

Americana	Europeia/Militar
relógio de 12 horas	relógio de 24 horas
mês.dia.ano	dia.mês.ano

### AVISO

- ▶ A definição incorrecta da hora e data pode conduzir à administração de insulina basal incorrecta. Confirme que a hora e a data da sua bomba de insulina estão correctamente definidas, para garantir a administração correcta de insulina e a validade da memória dos dados. Não tome decisões de terapêutica com base num único resultado presente na memória da bomba de insulina.
- ▶ Se a alimentação de corrente for interrompida durante um longo período de tempo (mais de 1 hora), a bomba assume as definições de fábrica para a data e a hora.
- ▶ Além disso, aquando da revisão dos seus dados, electronicamente, por si, pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde, é essencial sincronizar a hora e a data da bomba com a hora e a data do aparelho de medição da glicemia, do computador ou do palm. Caso contrário, os dados dos resultados obtidos podem não ter significado. Verifique regularmente estes dispositivos para garantir que as definições se mantêm sincronizadas.

### Procedimento de definição da hora e da data

1.



Premir para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DE HORA E DATA.

Premir para seleccionar.

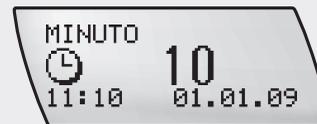
2.



Aparece o ecrã HORA.

Premir ou para definir a hora.

3.



Premir para ir para o ecrã MINUTO.

Premir ou para definir os minutos.

4.



Premir para ir para o ecrã ANO.

Premir ou para definir o ano.

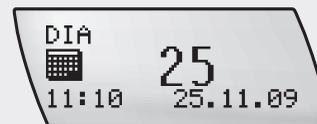
5.



Premir para ir para o ecrã MÊS.

Premir ou para definir o mês.

6.



Premir para ir para o ecrã DIA.

Premir ou para definir o dia.

**7.**



FORMATO HORA  
11:10 24<sub>h</sub> 25.11.09

Premir  para ir para o ecrã FORMATO HORA.

Premir  ou  para definir o formato da hora.

**8.**



FORMATO DATA  
11:10 EU 25.11.09

Premir  para ir para o ecrã FORMATO DATA.

Premir  ou  para definir o formato da data.

Premir  para guardar e sair.

## 2.5 O seu perfil de dose basal

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem de ser programada com as suas definições pessoais, antes de iniciar a sua terapêutica com a bomba. O seu médico ou a sua equipa de saúde pode ajudá-lo a compreender como utilizar a bomba.

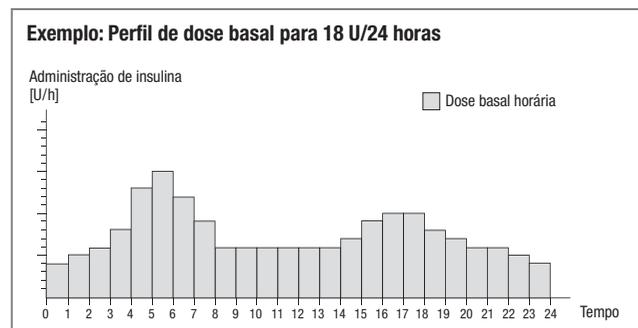
### 2.5.1 Programação do seu perfil de dose basal

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo administra insulina de acordo com a dose basal horária programada, 24 horas por dia. Este fluxo de insulina, medido em unidades internacionais por hora (U/h), chama-se perfil da dose basal e é calculado de modo a satisfazer as suas necessidades básicas de insulina.

A bomba pode guardar até 5 perfis de dose basal diferentes, para corresponder às alterações da sua necessidade de insulina – por exemplo: Segunda a Sexta, Dia de exercício ou Dia de descanso.

**Nota** Para sua segurança e comodidade durante a programação, a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo muda para o ecrã EXECUTAR ou STOP se não for premido nenhum botão durante 20 segundos. As alterações que tiver efectuado antes de ocorrer esta situação de “tempo esgotado”, não ficarão guardadas.

Um perfil de dose basal na bomba Accu-Chek Spirit Combo consiste num máximo de 24 doses basais horárias diferentes. Cada dose horária pode ser alterada de forma independente. A soma das 24 doses basais horárias num perfil de dose basal chama-se dose basal total (diária).



O seu perfil de dose basal deve ser revisto:

- ▶ Depois de efectuadas alterações de programação na bomba
- ▶ Após a introdução de uma bateria nova
- ▶ Após a confirmação do erro E7: ERRO ELECTRÓNICO.

**Nota** A administração de insulina não é interrompida durante a programação da dose basal.

### Procedimento de programação do seu perfil da dose basal

**1.** 

Premir  para ir para o ecrã PROGRAMAÇÃO DA DOSE BASAL 1 (2, 3, 4 ou 5, em conformidade).

**2.** 

Premir  para seleccionar.

É apresentada a DOSE BASAL TOTAL diária.

**3.** 

Premir  para ir para a primeira hora.

Esta é sempre 00:00–01:00 (12 AM–01 AM, quando se utiliza o formato de hora americano).

4.



00:00 - 01:00  
r/h<sub>1</sub> 0.80 U/h

Premir  ou  ou procurar com a função de deslocamento, para definir a dose basal horária fornecida pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde.

**Nota** Os incrementos indicados dependem da dose basal programada: será então, 0,01 U, de 0,05 U a 1,00 U; 0,05 U, de 1,00 U a 10,0 U; e 0,1 U, de 10,0 U a 50,0 U

5.



01:00 - 02:00  
r/h<sub>1</sub> 0.50 U/h

Premir  para ir para a hora seguinte.

6.

Continue a utilizar  e  ou  para definir as doses basais horárias das outras horas. Isto permite programar o perfil de dose basal individual para cada hora. Continue até estarem programadas as 24 horas.

7.



DOSE BASAL TOTAL  
18.00 U  
✓ PARA GUARDAR

Premir  para confirmar.

É apresentada a nova DOSE BASAL TOTAL diária.

Premir  para guardar e sair.

### Copiar uma dose basal horária

Se tiver a mesma dose basal para várias horas seguidas, pode poupar tempo copiando uma dose basal horária para uma ou mais horas.

1.



Premir  para ir para o ecrã PROGRAMAÇÃO DA DOSE BASAL 1 (2, 3, 4 ou 5, em conformidade).

2.



Premir  para seleccionar.

É apresentada a DOSE BASAL TOTAL diária.

3.



Premir  para passar para a dose basal horária que pretende copiar.

4.



Premir  e  simultaneamente. Um bip especial confirma que está a premir os botões correctamente. É copiada para a hora seguinte a mesma dose basal horária.

5.

Se pretender copiar a dose para várias horas, basta premir  e  várias vezes ou premir e manter premidos  e  (deslocamento).

6.



Premir  para confirmar.

Verifique a nova DOSE BASAL TOTAL diária.

Premir  para guardar e sair.

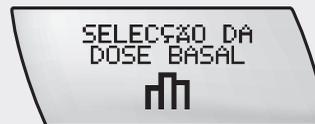
**Nota** Em qualquer fase da programação da sua dose basal, tem as seguintes opções para sair.

<i>Se pretende ...</i>	<i>Então, ...</i>
<i>guardar as alterações</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premir  e verificar a nova dose basal total diária.</li> <li>▶ Premir  outra vez. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR ou STOP.</li> </ul>
<i>anular as alterações</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aguardar que a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo regressa ao ecrã EXECUTAR ou STOP ou</li> <li>▶ Premir  e  simultaneamente (função sair) para sair do ecrã de Função.</li> </ul>

### Seleção de um perfil de dose basal

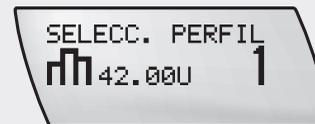
Depois de programar mais do que um perfil de dose basal (MENU AVANÇADO ou PERSONALIZAR), pode seleccionar o perfil que pretende.

1.



Premir  para ir para o ecrã SELECCÃO DA DOSE BASAL.

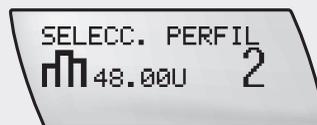
2.



Premir  para seleccionar.

Aparece o ecrã SELECCIONAR PERFIL, com o perfil de dose basal actual.

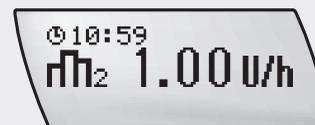
3.



Premir  ou  para seleccionar um perfil de dose basal.

Aparece o ecrã SELECCIONAR PERFIL e a dose basal total diária correspondente.

4.



Premir  para seleccionar o perfil apresentado no visor.  
O novo perfil de dose basal entra em vigor de imediato.

#### AVISO

Tenha o cuidado de seleccionar um perfil de dose basal correctamente programado. Caso contrário, pode ocorrer administração inadequada de insulina.

**Nota** Quando altera o seu menu de utilizador, por exemplo, de AVANÇADO para PADRÃO, pode não aparecer o seu perfil de dose basal actual.

*Se não aparecer(em) o(s) número(s) de perfil de dose basal que pretende:*

- ▶ *Selecione o menu de utilizador AVANÇADO ou*
- ▶ *Programe o perfil de dose basal com um número de perfil de dose basal disponível.*

*O aumento ou diminuição de uma Dose Basal Temporária em execução mantém-se activo, mesmo que altere o perfil da dose basal da bomba.*

### **Dose basal e bolus**

Durante a utilização normal, a sua bomba está no modo EXECUTAR e administra continuamente insulina ao seu corpo, de acordo com o perfil de dose basal que estiver programado.

É possível programar um bolus quando necessário. Um bolus é a quantidade de insulina administrada (para além da dose basal) para cobrir a ingestão de alimentos e corrigir níveis de glicemia elevados. O volume do bolus é determinado pelas orientações do seu médico ou equipa de saúde e depende do seu nível de glicemia, da ingestão de alimentos, grau de actividade física e estado de saúde. Consulte a secção 4.1 *Determinação de bolus*.

## 2.6 Ligação do cartucho, adaptador e conjunto de infusão

Antes de trocar o cartucho, o adaptador ou o conjunto de infusão, verifique se a sua bomba está em boas condições de funcionamento. Consulte a secção *7.1.1 Lista de verificação*.

Pode ocorrer um fluxo livre de insulina do cartucho ou conjunto de infusão, quando o êmbolo do cartucho e a haste do êmbolo não estiverem correctamente ligados e a bomba de insulina posicionada a um nível superior ao do local de infusão. Para evitar fugas de insulina, introduza correctamente o cartucho: coloque a haste do êmbolo na posição correcta e rode o adaptador até o êmbolo do cartucho ficar alinhado com a placa da base da haste do êmbolo. (Consulte a secção *3.5 Substituição do cartucho e do conjunto de infusão*).

Prepare os seguintes materiais:

- ▶ Um sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml com ligação luer-lock, cheio (consulte as instruções de utilização fornecidas com este produto, para obter instruções de enchimento)
- ▶ Um adaptador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ Um conjunto de infusão Accu-Chek novo



### AVISO

Antes de utilizar o cartucho, verifique se está à temperatura ambiente, para evitar a formação de bolhas de ar.

## Como ligar o cartucho, adaptador e conjunto de infusão

1.



Retire a tampa de protecção do cartucho. (Não toque na ponta do cartucho).

2.



Empurre o adaptador sobre a ponta do cartucho, até parar.

3.



Prepare cuidadosamente um novo conjunto de infusão Accu-Chek, de acordo com as instruções de utilização fornecidas.

4.



Segure no adaptador e rode manualmente o conector luer-lock do conjunto de infusão, no sentido dos ponteiros do relógio, dentro do adaptador. Não aperte demais.

### AVISO

Para evitar fugas, fixe bem o conjunto de infusão no adaptador. Rode o conector luer-lock do conjunto de infusão, até parar. Não aperte demasiado nem recorra a ferramentas auxiliares, para não correr o risco de estalar o conector luer-lock do conjunto de infusão, o que poderia conduzir a fugas de insulina.

## 2.7 Introdução do cartucho

Prepare os seguintes materiais:

- ▶ Um sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml cheio, com um adaptador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo ligado
- ▶ Um conjunto de infusão Accu-Chek novo

### AVISO

Não utilize a sua bomba de insulina para a administração de outros fármacos que não a insulina humana normal de acção curta U100 ou análogo de insulina de acção rápida.

### Procedimento de introdução do cartucho

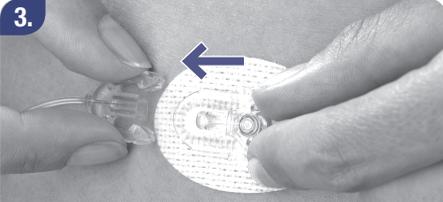
**1.** 

Premir  para ir para o ecrã PARAR BOMBA.

**2.** 

Premir  para seleccionar.

A bomba apresenta o ecrã STOP no visor e a administração de insulina pára.

**3.** 

Desligue o conjunto de transferência da cânula de infusão, para garantir que não haja risco de administração acidental de insulina.

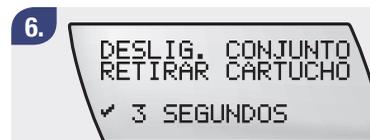


Se necessário, retire o cartucho. Desaperte cuidadosamente. Não puxe o cartucho para fora sem estar completamente desapertado.



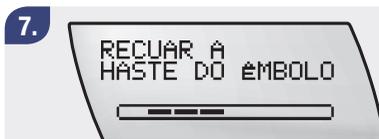
Premir para ir para o ecrã MUDAR CARTUCHO.

Premir para seleccionar.



Confirme que o conjunto de infusão está desligado e o cartucho retirado.

Primer e manter premido durante 3 segundos, até ouvir um toque.



A haste do êmbolo começa a recolher. Não toque nem faça nada que interfira no recolhimento da haste do êmbolo, para evitar danos na bomba.



Quando a haste do êmbolo estiver totalmente recolhida, o ecrã VOLUME CARTUCHO apresenta o volume máximo do cartucho (315 U).



#### ADVERTÊNCIA

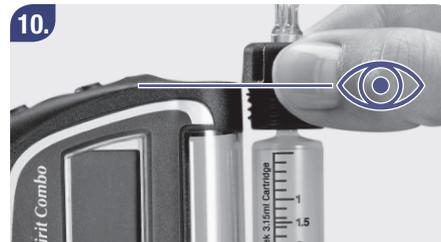
Não mude o cartucho se o respectivo compartimento não estiver completamente seco. Quando a haste do êmbolo está a recolher, pode entrar solução de insulina na bomba e provocar avarias. Se necessário, seque o compartimento do cartucho com um pano macio.

9.



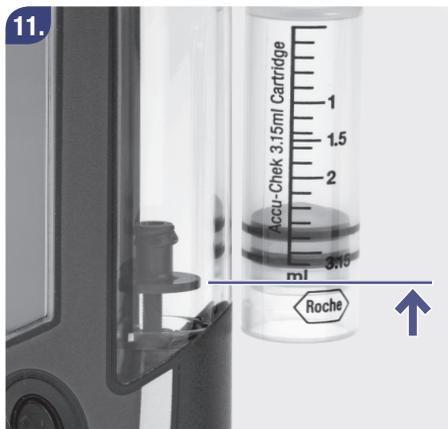
Mantenha a bomba de insulina na posição vertical. Segure o novo cartucho previamente cheio com o adaptador colocado e o conjunto de infusão voltado para cima, paralelamente, e perto do compartimento do cartucho.

10.



Confirme que o bordo inferior da parte roscada do adaptador está nivelado com a parte de cima do compartimento do cartucho.

11.



Premir  ou  para fazer avançar a haste do êmbolo até a placa da base da haste do êmbolo estar nivelada com a parte inferior do êmbolo do cartucho.

12.



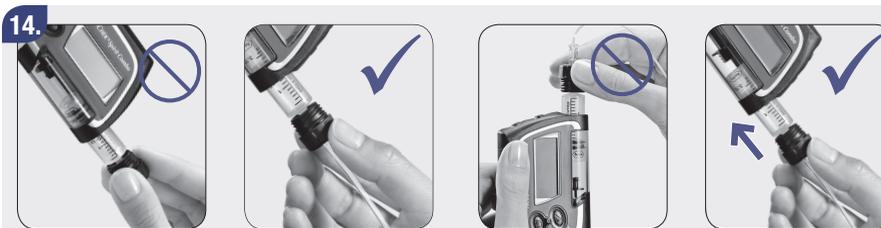
O VOLUME CARTUCHO diminui ao mesmo tempo, no visor.

**Sugestão:** Para evitar bolhas de ar, deslocar a haste do êmbolo para, pelo menos, 310 U.



13.

Posicione a sua bomba de insulina com a abertura do compartimento do cartucho voltada para baixo. Introduza o cartucho no respectivo compartimento.



14.

**Não** introduza o cartucho na bomba de insulina sem primeiro ligar o cateter no conjunto de infusão.

**Não** mantenha a bomba na posição vertical ao inserir o cartucho.



15.

Enrosque (sem pressionar) o adaptador no sentido dos ponteiros do relógio, para o fechar, até ficar assente no compartimento do cartucho.

Não é necessário exercer pressão. Não aperte demais o adaptador, para depois não ser difícil retirar o cartucho, o adaptador e o êmbolo do cartucho, o que poderia danificar a sua bomba.



16.

Considera-se que o cartucho foi correctamente introduzido quando a placa da base da haste do êmbolo ficar assente no êmbolo do cartucho.



17.

Se a placa da base da haste do êmbolo não ficar bem alinhada com o êmbolo do cartucho, retire o cartucho do compartimento e repita os passos de 9 a 14.



18.

Verifique se o conector luer-lock do conjunto de infusão continua correctamente ligado ao adaptador. Aperte manualmente o conjunto de infusão, no sentido dos ponteiros do relógio, até estar firmemente imobilizado no adaptador.



19.

Premir  depois de introduzir correctamente o cartucho.

A bomba de insulina executa um auto-teste. Consulte a secção *2.3 Processo de arranque*.



20.

Depois de concluído o auto-teste, aparece no visor o ecrã PURGAR CONJUNTO INFUSÃO.

Consulte a secção *2.8 Purga do conjunto de infusão*. Comece no passo 4 do *Procedimento de purga do conjunto de infusão*.

#### ADVERTÊNCIA

Se for introduzido um cartucho vazio na bomba (por exemplo, para efeitos de formação), a bomba apresenta as acções de administração programadas (purga do conjunto de infusão, administração de dose basal e bolus), mesmo que não esteja a ser administrada insulina devido a cartucho vazio.

## 2.8 Purga do conjunto de infusão

### AVISO

Não purgue, nunca, um conjunto de infusão que esteja ligado a si, pois corre o risco de administração descontrolada de insulina para o seu corpo. Siga sempre as instruções de utilização do conjunto de infusão que está a usar.

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo pára o processo de purga às 25 unidades de insulina. Se não sair insulina da cânula ou se houver bolhas de ar nos cateteres depois da purga, repita a função purgar até o conjunto de infusão estar isento de bolhas e completamente cheio de insulina. Quando sair insulina da ponta da cânula, premir  para fazer parar o processo de purga. A quantidade de insulina usada para a purga não é adicionada ao histórico de totais diários de insulina.

Durante o processo de purga, a bomba deve estar em posição vertical, com o adaptador virado para cima, para facilitar a expulsão das bolhas de ar do cartucho e do conjunto de infusão.

### AVISO

A presença de bolhas de ar no cartucho e no conjunto de infusão pode provocar a infusão de ar em vez de insulina. Se isto acontecer, o seu corpo não irá receber a quantidade necessária de insulina. Elimine estas bolhas ao encher o cartucho e purgar o conjunto de infusão, sem o conjunto de infusão ligado ao seu corpo.

## Procedimento de purga do conjunto de infusão

**1.** 

Premir  para ir para o ecrã PARAR BOMBA.

Premir  para seleccionar.

**2.** 

A bomba apresenta o ecrã STOP no visor e a administração de insulina pára.

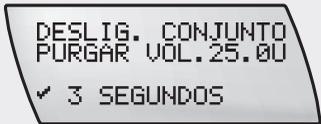
**3.** 

Prepare os cateteres ou a cânula para efectuar a purga, de acordo com as instruções de utilização do conjunto de infusão.

**4.** 

Premir  para ir para o ecrã PURGAR CONJUNTO INFUSÃO.

Premir  para seleccionar. Aparece no visor a quantidade de purga de 25 unidades de insulina.

**5.** 

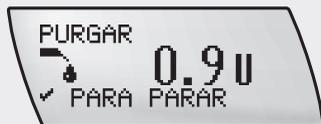
Confirme que o conjunto de infusão está desligado.

Primer e manter premido  durante 3 segundos, até ouvir um toque. Inicia-se o processo de purga.

**6.** 

Para garantir a eliminação de todas as bolhas de ar, segure a bomba na posição vertical e, suavemente, bata a parte inferior contra a palma da sua mão.

7.



O visor apresenta uma contagem crescente. A bomba pára o processo de purga às 25 unidades.

Para interromper o processo de purga a qualquer momento, basta premir .

Considera-se que o conjunto de infusão está correctamente purgado quando não forem visíveis bolhas de ar nos cateteres e sair da cânula uma gota de insulina. Quando o processo de purga terminar, a bomba de insulina regressa ao modo STOP.

## 2.9 Posicionamento do conjunto de infusão

Siga sempre as instruções fornecidas pelo seu médico ou equipa de saúde e as instruções de utilização do conjunto de infusão que está a utilizar.

Substitua o seu conjunto de infusão com a frequência recomendada pelo fabricante.

Prepare os seguintes materiais:

- ▶ Bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ Um desinfectante para a pele
- ▶ Um conjunto de infusão Accu-Chek novo

### 2.9.1 Preparação do local da infusão

#### **Seleção do local de infusão**

O seu médico ou equipa de saúde irão ajudá-lo a escolher os locais de infusão seguindo um padrão de rotatividade planeado. Deve evitar a cintura, ossos, tecido cicatrizado, locais de infusão recentes, equimoses e feridas. Escolha um local de infusão que fique, pelo menos, a 2,5 cm do umbigo e de locais de infusão anteriores.

#### **Preparação do local de infusão**

Para reduzir o risco de infecção, é importante preparar correctamente o local de infusão. O seu médico ou a equipa de saúde irão fornecer-lhe as orientações para a preparação dos locais de infusão.

## 2.9.2 Introdução da cânula

1.



Confirme que a bomba está correctamente ligada (incluindo cartucho, adaptador e conjunto de infusão) e programada com as suas definições pessoais.

2.



Confirme que a bomba está em modo STOP.

3.



Lave bem as mãos.

4.



Desinfecte o local de infusão e deixe-o secar completamente.

5.



Introduza a cânula do conjunto de infusão Accu-Chek, de acordo com as instruções.

**Nota** *Se estiver a utilizar um conjunto de infusão com cânula flexível, deverá administrar um bolus para preencher o espaço do ar na cânula de infusão, de acordo com as instruções do conjunto de infusão utilizado. Caso contrário, a dose de insulina poderá falhar. Consulte a secção 4.2 Programação de um Bolus Padrão.*

Se leu e seguiu todas as instruções, advertências, Avisos e notas contidos neste capítulo, deve estar pronto para administrar insulina ao seu corpo com a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.



#### **AVISO**

Inspeccione o local de infusão, pelo menos duas vezes por dia, para verificar se há irritação ou infecção. Os sinais de infecção podem incluir, mas não se limitam a: dor, nódulos, vermelhidão, calor ou pus.

Se observar vermelhidão ou inchaço, mude o conjunto de infusão e o local de infusão imediatamente e contacte o seu médico ou equipa de cuidados de saúde.

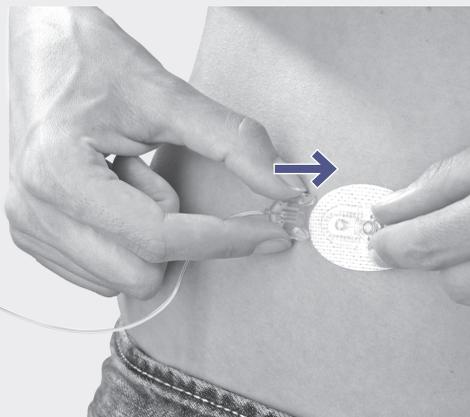
Substitua o cânula infusão de acordo com as instruções de utilização do conjunto de infusão utilizado e as recomendações do seu médico ou equipa de cuidados de saúde.

### 2.9.3 Ligação da bomba de insulina

#### AVISO

Tenha atenção ao conjunto de infusão ligado ao seu corpo. Existe o perigo de estrangulamento no caso do cateter ficar enrolado à volta do seu pescoço. Em caso de dúvida, utilize o cateter mais curto para reduzir o risco de estrangulamento.

1.



Ligue o conjunto de infusão à bomba de insulina e inicie a administração de insulina. Consulte a secção 2.10 *Início da administração de insulina*.

## 2.10 Início da administração de insulina

### Procedimento para iniciar a administração de insulina

1. 

A bomba está no modo STOP.

2. 

Premir  para ir para o ecrã INICIAR BOMBA.

3. 

Premir  para seleccionar. A bomba apresenta o ecrã EXECUTAR.

A administração de insulina inicia no prazo de 3 minutos.

## 2.11 Paragem da administração de insulina

Para sua segurança, tem de executar certas funções e acções apenas com a bomba em modo STOP. Estas funções e acções incluem:

- ▶ Substituir o cartucho
- ▶ Ligar e desligar o adaptador e/ou conjunto de infusão
- ▶ Purgar o conjunto de infusão
- ▶ Transferência de dados



### ADVERTÊNCIA

Quando a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo está em modo STOP, não há administração de insulina ao seu corpo. Para fazer prosseguir a administração de insulina, tem de colocar a bomba em modo EXECUTAR.

### Procedimento para parar a administração de insulina

1.



Premir  para ir para o ecrã PARAR BOMBA.

2.



Premir  para seleccionar. A bomba de insulina regressa ao ecrã STOP.

A bomba está agora no modo STOP.  
Não há administração de insulina.

### **Aviso STOP**

O aviso STOP é accionado quando a bomba muda do modo EXECUTAR para o modo STOP, ou quando se introduz a bateria. A bomba emite 2 bips curtos e vibra uma vez por minuto. Isto é um aviso de que foi interrompida a administração de insulina.

Para desligar o aviso STOP, premir  ou  durante 3 segundos. Ouve-se um toque e/ou sente-se uma vibração, confirmando que o aviso STOP ficou desligado.

Se premir o botão muito pouco tempo, o aviso STOP não desliga.

**Nota** *Para sua segurança, o volume do aviso STOP não pode ser alterado. Não depende do volume de bip programado.*

## **2.12 Informações gerais de segurança**

### **AVISO**

O cartucho e o conjunto de infusão são produtos esterilizados destinados a uma única utilização. A esterilização é garantida no caso de embalagens fechadas até à data de expiração da validade indicada. Não utilize produtos esterilizados se a embalagem estiver danificada.

Não reutilize materiais descartáveis, porque isso pode conduzir a avaria da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, administração inadequada de insulina e/ou infecção. Manuseie sempre os artigos com as mãos limpas. Evite qualquer contacto do conjunto de infusão e dos componentes de ligação da sua bomba de insulina com anti-sépticos, cremes antibióticos, sabonetes, perfumes, desodorizantes, hidratantes corporais ou quaisquer outros cosméticos. Estes podem contaminar esses componentes.

 **AVISO**

Antes de utilizar a sua nova bomba de insulina, verifique sempre as suas definições pessoais, para evitar a administração incorrecta de insulina. Registe as definições pessoais que tem na sua actual bomba de insulina e confirme que as programou correctamente na sua nova bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. A programação incorrecta da sua bomba de insulina pode originar uma administração inadequada de insulina.

Não utilize a bomba sem saber as suas definições pessoais. Se não tiver a certeza de quais são as suas definições pessoais ou se for pouco experiente, peça ao seu médico ou equipa de saúde para as verificar. Altere as suas definições apenas depois de se aconselhar com o seu médico ou equipa de saúde.

 **AVISO**

O apoio de um médico ou de uma equipa de saúde é vital enquanto aprende a utilizar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. As consultas regulares ao seu médico ou equipa de saúde também são essenciais durante a terapêutica com bomba de insulina. Siga sempre cuidadosamente as instruções dos profissionais de saúde responsáveis por cuidar de si.

**Nota** *Se colocar a sua bomba em modo STOP quando está activo um Bolus Prolongado, um Bolus Multionda e/ou uma Dose Basal Temporária (DBT), ocorre o aviso W6: DBT CANCELADA e/ou o aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes por cada aviso, para confirmar e desligar os avisos. Consulte a secção 8.2 Lista de avisos.*

**Nota** *A sua bomba de insulina não detecta fugas do conjunto de infusão. Se detectar alguma perda de insulina e se todos os componentes estiverem correctamente apertados, substitua imediatamente o componente com fuga. Uma vez que a administração de insulina foi interrompida, verifique o seu nível de glicemia e actue em conformidade, seguindo as instruções do seu médico ou equipa de saúde.*

**Nota** *Se a bateria estiver muito fraca, o processo de arranque pode não ficar completo. Neste caso, a bomba emite cinco bips e continua a reiniciar o processo até se retirar a bateria ou esta ficar completamente descarregada.*

**Nota** *Verificar a quantidade de insulina restante no cartucho, pelo menos uma vez por dia. Se premir , no ecrã EXECUTAR ou STOP, a bomba apresenta no visor o conteúdo restante no cartucho, em unidades.*

*Antes de se deitar, confirme que:*

- ▶ *O cartucho contém insulina suficiente para toda a noite*
- ▶ *A hora e a data estão correctamente definidas.*

# 3 Utilização da bomba no dia-a-dia

Este capítulo fornece orientações importantes sobre como utilizar a sua bomba em segurança, no dia-a-dia.

## 3.1 Uso da bomba

Fixar a bomba ao corpo ou à roupa de forma segura para evitar danos. Pode utilizar um dos nossos sistemas de transporte, que lhe permitem trazer consigo a bomba por cima ou por baixo da roupa. Use a sua bomba de insulina por baixo da roupa ou directamente sobre o seu corpo, para a proteger do tempo quente, frio ou húmido.



### ADVERTÊNCIA

Quando estiver a usar a bomba, evite o contacto com objectos que a possam danificar ou premir acidentalmente os botões da bomba (por exemplo, porta-chaves, chaves, canivetes ou moedas).

### 3.1.1 Quando não deve usar a bomba

#### Campos eletromagnéticos e zonas perigosas



#### AVISO

**Não** utilize a bomba perto de campos electromagnéticos fortes. Caso contrário pode parar a administração de insulina e ocorrer o erro E7: ERRO ELECTRÓNICO. Siga as instruções abaixo antes de entrar em áreas com campos electromagnéticos:

- ▶ Pare e retire a bomba.
- ▶ Deixe a bomba fora destas áreas.

Os campos electromagnéticos fortes, como instalações de radar ou antenas, fontes de alta tensão, fontes de raios X, tomografia computadorizada, IRM, TAC e todas as outras fontes de corrente eléctrica podem provocar falhas da bomba. Consulte o *Anexo A: Dados técnicos*, para mais informações sobre campos electromagnéticos. Se o erro E7: ERRO ELECTRÓNICO, ocorrer perto de áreas com campos electromagnéticos, contacte o centro local de apoio à bomba.

A bomba foi testada e está conforme à regulamentação sobre interferências eletromagnéticas. Os sistemas de segurança dos aeroportos e os dispositivos de controlo anti-roubo, como os que se encontram nas lojas, não deverão afectar o funcionamento da sua bomba.

Dado o grande número de dispositivos, como os telemóveis, que emitem radiação electromagnética, não é possível excluir o efeito desses dispositivos na sua bomba. Por conseguinte, recomenda-se que mantenha a bomba, pelo menos, a 10 cm de distância destes dispositivos, quando estiverem ligados.

Não utilize a sua bomba em câmaras hiperbáricas ou áreas perigosas, por exemplo, onde possa haver gases ou vapores inflamáveis. Estas condições podem provocar explosão.

Suspenda o funcionamento da sua bomba de insulina e retire-a sempre, antes de ir para estes locais. Se tiver dúvidas, contacte o centro local de apoio à bomba (consulte o interior da contracapa).

A bomba de insulina foi concebida para trabalhar em condições de pressão barométrica normal (cálculo baseado na atmosfera padrão). Durante o funcionamento, a bomba de insulina pode ser utilizada a uma pressão barométrica entre 50 e 106 kPa (500 e 1060 mbar). Estas condições também se aplicam ao transporte e armazenamento na caixa de embalagem original. Isto equivale a uma altitude entre -300 e +5400 m aproximadamente. Ao nível

do mar (0 m de altitude), a atmosfera padrão é definida como uma pressão barométrica de 101,325 kPa.

### 3.1.2 Desporto e exercício

O exercício é uma parte importante da gestão da diabetes. A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para lhe permitir a prática de actividades desportivas ao mesmo tempo que usa a bomba. É importante proteger a bomba antes de iniciar uma sessão de exercício ou actividade desportiva. Não use a sua bomba durante a prática de desportos que envolvam contacto corporal, por exemplo, boxe, futebol ou hóquei, pois o embate pode danificar a bomba.

Consulte as nossas brochuras sobre produtos esterilizados e o catálogo de acessórios, para mais informações sobre sistemas de transporte, ou contacte o centro local de apoio à bomba (consulte o interior da contracapa) para mais informações.

**Nota** Alterações rápidas e extremas na pressão do ar, por exemplo num avião durante a descolagem ou a prática de exercício físico como Asa Delta, podem influenciar a administração de insulina, especialmente se existirem bolhas de ar no cartucho ou no cateter. Isto também se aplica a alterações rápidas e extremas de temperatura; por exemplo, quando sai de um quarto muito quente e vai para a rua com temperaturas muito baixas.

Recomendamos por isso, que utilize a bomba debaixo da roupa, junto ao seu corpo, elimine quaisquer bolhas de ar do cartucho e cateter e efectue a medição da glicemia com mais frequência nestas situações.

### 3.1.3 Viajar com a bomba

Pergunte ao seu médico ou equipa de saúde que medidas deve tomar antes de viajar. Leve consigo mais testes de glicemia e artigos da bomba e informe-se de como poderá reabastecer-se enquanto viaja.

Quando, ao viajar, atravessar fusos horários, acerte sempre a hora e a data da sua bomba.

Se tiver dúvidas, contacte o centro local de apoio à bomba (consulte o interior da contracapa).



#### AVISO

Antes de embarcar numa aeronave, confirme que a tecnologia sem fios *Bluetooth*<sup>®</sup> está desligada, uma vez que as emissões da bomba ou do aparelho podem interferir com os sistemas electrónicos da aeronave. Consulte a secção 6.2 *Ligar/Desligar a tecnologia sem fios Bluetooth*<sup>®</sup>.

## 3.2 Interrupção da terapêutica com bomba de insulina

Consulte o seu médico ou equipa de saúde acerca de quando e por quanto tempo a terapêutica com bomba de insulina pode ser interrompida.

Meça a sua glicemia regularmente durante as interrupções de administração de insulina. Utilize uma seringa ou caneta de insulina para injectar insulina de acordo com as instruções do seu médico ou equipa de saúde.



### AVISO

Uma vez que se utiliza apenas insulina de acção rápida na terapêutica com bomba de insulina, o corpo guarda apenas uma pequena quantidade de insulina. Se a administração de insulina for interrompida por qualquer motivo, por exemplo, se:

- ▶ Parar a bomba
- ▶ Houver um problema técnico
- ▶ Houver fugas do cartucho e/ou do conjunto de infusão
- ▶ Houver obstrução do conjunto de infusão ou da cânula de infusão
- ▶ A cânula deslizar para fora do local de infusão – é necessário repor de imediato a insulina em falta

### 3.2.1 Pequenas interrupções

1.



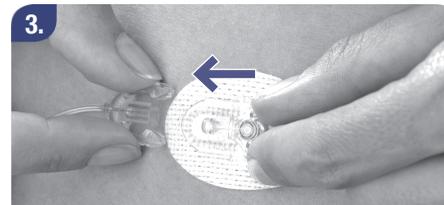
Premir  para ir para o ecrã PARAR BOMBA.

2.



Premir  para colocar a bomba em modo STOP.

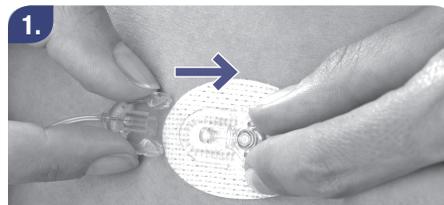
3.



Retire o conjunto de infusão ou, se estiver a utilizar um conjunto de infusão desconectável, separe o conjunto de transferência da cânula de infusão e utilize as tampas protectoras fornecidas com o conjunto.

### Retomar a administração de insulina

1.



Ligue o seu conjunto de infusão ou introduza um novo e coloque a bomba em modo EXECUTAR.

Quando adequado, ligue um novo conjunto de infusão Accu-Chek (consulte a secção 3.4 *Substituição do conjunto de infusão*).

Meça o seu nível de glicemia nas 2 horas seguintes a ter reiniciado a terapêutica com bomba de insulina, para verificar o funcionamento do sistema e garantir a administração de insulina.

### 3.2.2 Interrupções prolongadas

Quando for necessário interromper a terapêutica com bomba de insulina por mais do que um dia, proceda como indicado a seguir.



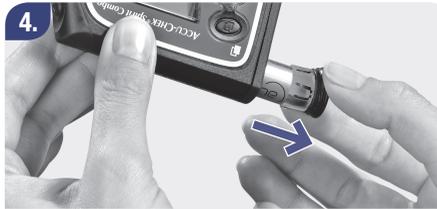
Coloque a sua bomba de insulina em modo STOP.



Retire o cartucho, adaptador e conjunto de infusão.



Introduza novamente o adaptador.



Retire a bateria e introduza novamente a tampa da bateria.  
Guarde a sua bomba de insulina de modo adequado.  
Consulte a secção 7.6 *Guardar a bomba de insulina*.

## 3.3 A bomba de insulina e a água



### ADVERTÊNCIA

Antes de qualquer contacto com água, desligue e retire a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Verifique diariamente se a sua bomba de insulina não está rachada, fissurada ou de algum modo danificada e se a tampa da bateria e o adaptador estão correctamente fechados. Caso contrário, pode entrar água, insulina ou outras substâncias na bomba, provocando avarias.

Desligue e retire a sua bomba antes de tomar banho ou de entrar numa tanque de massagem ou piscina. Evite expor a sua bomba a condições de humidade elevada, como numa sauna, uma vez que isso pode provocar danos. Para maior facilidade em retirar a sua bomba, use conjuntos de infusão desconectáveis Accu-Chek.

### 3.3.1 Contacto accidental com água

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo está protegida contra o contacto breve com água. Exemplos de contacto accidental com água incluem:

- ▶ Chuva
- ▶ Salpicos de água durante a prática de ciclismo ou jogging e quando se aguarda boleia
- ▶ Imersão accidental no lava-loiças, lavatório ou banheira

### **O que fazer após o contacto com água**

Coloque a bomba em modo STOP, desligue-a do seu corpo e inspecione-a. Com um pano macio, seque o exterior da bomba e verifique se há água ou humidade no compartimento da bateria e no compartimento do cartucho. Se o compartimento da bateria ou o compartimento do cartucho estiverem molhados, vire a bomba de insulina ao contrário e deixe escorrer a água e secar. Não utilize ar quente, por exemplo, um secador de cabelo, para secar a bomba, porque isso pode danificar o corpo da bomba. Não reintroduza a bateria nem o cartucho antes de os respectivos compartimentos estarem completamente secos. Consulte a secção *7.5.1 Limpeza da bomba de insulina*.

### **Outros líquidos**

Não se preocupe com o contacto da sua bomba com suor ou saliva. Deve, contudo, inspeccionar imediatamente a bomba após o contacto com outros líquidos ou produtos químicos, por exemplo:

- ▶ Soluções de limpeza
- ▶ Bebidas
- ▶ Óleo ou gorduras

Consulte a secção *7.5.1 Limpeza da bomba de insulina*.



### **ADVERTÊNCIA**

Evite o contacto da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, do conjunto de infusão e dos componentes de ligação da bomba com produtos de beleza ou de saúde (por exemplo: antissépticos, cremes antibióticos, sabonetes, perfumes, desodorizantes, loções hidratantes ou outros cosméticos). Estas substâncias podem descolorar a bomba ou embaciar o visor.

### 3.4 Substituição do conjunto de infusão

Quando substitui o conjunto de infusão, tenha presentes as seguintes informações:

- ▶ Os conjuntos de infusão são produtos esterilizados destinados a uma única utilização. A esterilização é garantida no caso de embalagens fechadas até à data de expiração da validade indicada. Não utilize produtos esterilizados se a embalagem estiver danificada.
  - ▶ Aperte correctamente o conjunto de infusão no adaptador para evitar fugas. Rode o conector luer-lock do conjunto de infusão, até parar. Não force e não utilize ferramentas auxiliares, uma vez que isso poderia quebrar o conector luer-lock do conjunto de infusão e provocar fugas de insulina.
  - ▶ A sua bomba de insulina não detecta fugas do conjunto de infusão. Inspeccione todos os componentes do seu conjunto de infusão, regularmente durante o dia e antes de se deitar. Se parecer que há perda de insulina e todos os componentes estiverem correctamente apertados, procure o componente que está a verter e substitua-o de imediato. Verifique imediatamente o seu nível de glicemia, uma vez que a administração de insulina foi interrompida. Proceder de forma adequada, em conformidade com as instruções do médico ou equipa de cuidados de saúde que o assiste.
- ▶ Antes de substituir um cartucho ou purgar o conjunto de infusão, desligue sempre o conjunto de infusão. Caso contrário, correria o risco de administração descontrolada de insulina ao seu corpo. Seguir sempre as instruções de utilização do conjunto de infusão e do cartucho que se está a utilizar.

## Procedimento de substituição do conjunto de infusão

Prepare os seguintes materiais:

- ▶ Bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ Um desinfectante para a pele
- ▶ Um conjunto de infusão Accu-Chek novo

1.



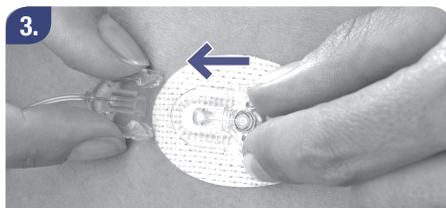
Confirme que a bomba está em modo STOP.

2.



Lave bem as mãos.

3.



Desligue o conjunto de transferência da cânula de infusão.

4.



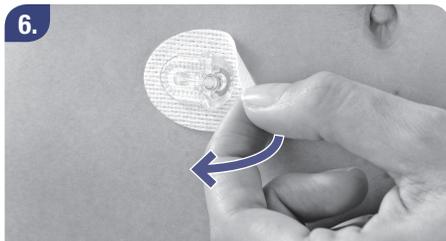
Retire o conjunto de infusão do adaptador e elimine-o correctamente.

5.



**Sugestão:** A chave da bateria tem um entalhe que se adapta a todos os conectores luer-lock dos conjuntos de infusão Accu-Chek. Pode utilizar esta chave para soltar o conector luer-lock do adaptador, se não conseguir soltá-lo manualmente.

6.



Retire a cânula de infusão usada e elimine-a correctamente.

7.



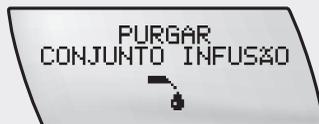
Prepare cuidadosamente um novo conjunto de infusão Accu-Chek para utilizar.

8.



Enrosque o conjunto de infusão Accu-Chek no adaptador, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Cuidadosamente, aperte o conector luer-lock manualmente.

9.



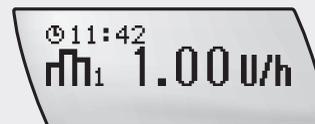
Purgue o conjunto de infusão seguindo as instruções fornecidas na secção 2.8 *Purga do conjunto de infusão*.

10.



Prepare o local de infusão e introduza um novo conjunto de infusão, seguindo as instruções fornecidas na secção 2.9 *Posicionamento do conjunto de infusão*.

11.



Coloque a bomba em modo EXECUTAR. Consulte a secção 2.10 *Início da administração de insulina*.

**Nota** *Se estiver a utilizar um conjunto de infusão com cânula flexível, deverá iniciar com um bolus para preencher o espaço do ar na cânula de infusão, de acordo com as instruções do conjunto de infusão utilizado. Caso contrário, a dose de insulina poderá ser inadequada. Consulte a secção 4.2 Programação de um Bolus Padrão.*



#### **AVISO**

Inspeccione o local de infusão, pelo menos duas vezes por dia, para verificar se há irritação ou infecção. Os sinais de infecção podem incluir, mas não se limitam a: dor, nódulos, vermelhidão, calor ou pus.

Se observar vermelhidão ou inchaço, mude o conjunto de infusão e o local de infusão imediatamente e contacte o seu médico ou equipa de cuidados de saúde.

Substitua a cânula infusão de acordo com as instruções de utilização do conjunto de infusão utilizado e as recomendações do seu médico ou equipa de cuidados de saúde.

### 3.5 Substituição do cartucho e do conjunto de infusão

Prepare os seguintes materiais:

- ▶ Bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ Um desinfetante para a pele
- ▶ Um conjunto de infusão Accu-Chek novo
- ▶ Um sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml, cheio
- ▶ Um adaptador novo (o cartucho tem de ser substituído, pelo menos, de 2 em 2 meses)

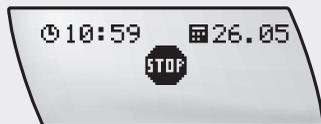
Nunca reutilize o sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml. Isto poderia causar infeções e bloqueios ou oclusões.

O cartucho deverá ser substituído:

- ▶ Antes de estar completamente vazio
- ▶ Se suspeitar que a qualidade da insulina está deteriorada ou deficiente
- ▶ De acordo com as recomendações do fabricante da insulina, se utilizar os cartuchos de vidro Sanofi-Aventis Insuman Infusat previamente cheios.
- ▶ Ou pelo menos de 6 em 6 dias, quando utilizar o sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml

#### Procedimento de substituição do cartucho e do conjunto de infusão

1.



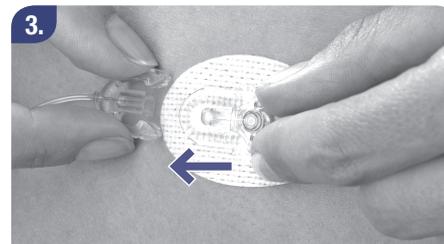
Confirme que a bomba está em modo STOP.

2.



Lave bem as mãos.

3.



Retire o conjunto de transferência da cânula de infusão.



4. Segure a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o adaptador virado para baixo.



Retire o adaptador e o cartucho da sua bomba de insulina, desenroscando o adaptador do corpo da bomba.

**Nota** Se puxar o adaptador do corpo da bomba sem o desenroscar completamente, o êmbolo pode ficar agarrado à haste do êmbolo. Se isto acontecer, contacte o centro local de apoio à bomba (consulte o interior da contracapa).



6. Retire o conjunto de transferência do adaptador e elimine-o correctamente.



**Sugestão:** A chave da bateria tem um entalhe que se adapta a todos os conectores luer-lock dos conjuntos de infusão Accu-Chek. Pode utilizar a chave da bateria para soltar o conector luer-lock entre o conjunto de infusão e o adaptador.



7. Retire o cartucho do adaptador e elimine o cartucho de forma adequada.

8.



Coloque o adaptador à luz para procurar sinais de desgaste ou sujidade (especialmente nos vedantes interiores e exteriores do adaptador).

9.



Se necessário, limpe o adaptador com água e seque-o. Se apresentar sinais de desgaste ou sujidade, substitua-o imediatamente.



Introduza um cartucho e um conjunto de infusão novos. Consulte a secção *2.7 Introdução do cartucho*.

### 3.6 Informações gerais de segurança



#### AVISO

Tenha sempre consigo produtos esterilizados e acessórios de reserva (conjunto de infusão, cartucho de insulina, baterias), uma caneta/seringa de insulina e insulina. Sem insulina, pode desenvolver-se uma cetoacidose diabética requerendo tratamento hospitalar em regime de internamento.



#### ADVERTÊNCIA

Não expor a bomba de insulina à luz solar direta. O sobreaquecimento da insulina e da bomba de insulina deve ser evitado. Proteja a sua bomba de insulina contra a exposição directa a vento frio e temperaturas superiores a 40 °C e inferiores a 5 °C. Estas condições podem danificar a insulina e o corpo da bomba de insulina, podendo também provocar avaria da bateria. Consulte as instruções de utilização da insulina que está a usar, para determinar o intervalo de temperaturas aceitável.

**Nota** Verificar a quantidade de insulina restante no cartucho, pelo menos uma vez por dia. Premir  no ecrã EXECUTAR ou STOP para visualizar o conteúdo restante no cartucho, em unidades. Antes de se deitar, confirme que:

- ▶ O cartucho contém insulina suficiente para toda a noite
- ▶ O nível de carga da pilha é adequado
- ▶ A hora e a data estão correctamente definidas.

# 4 Bolus e Doses Basais Temporárias

## 4.1 Determinação de bolus

Um bolus é o volume de insulina administrada (para além da dose basal) para cobrir a ingestão de alimentos e corrigir níveis de glicemia elevados. O tipo e o volume do bolus são determinados pelas orientações do seu médico ou equipa de saúde, pelo seu nível de glicemia, ingestão de alimentos, estado de saúde e atividade física.

Converse com o seu médico ou equipa de saúde sobre o melhor momento para a administração do bolus e o volume e tipo de bolus de que necessita.

A sua bomba pode administrar 3 tipos de bolus:

<b>Bolus Padrão</b>	Administração imediata
<b>Bolus Prolongado</b>	Administração ao longo de um período de tempo programado
<b>Bolus Multionda</b>	Combina a administração imediata com a administração ao longo de um período de tempo programado

**Nota** Se a ligação entre a bomba de insulina e o aparelho de medição for interrompida durante uma administração do bolus, tenha em atenção o seguinte:

- ▶ **Bolus padrão:** Será administrado todo o bolus. No caso de o utilizador não parar manualmente a administração do bolus na sua bomba de insulina.
- ▶ **Bolus prolongado:** Será administrado todo o bolus prolongado durante o período de tempo programado. No caso de o utilizador não parar manualmente a administração do bolus na sua bomba de insulina.
- ▶ **Bolus multionda:** Será administrado todo o bolus de insulina de administração imediata (bolus padrão) e toda a administração do bolus do período de tempo programado (bolus prolongado). No caso de o utilizador não parar manualmente a administração do bolus na sua bomba de insulina.

## 4.2 Programação de um Bolus Padrão

Existem 2 formas de programar um Bolus Padrão:

<b>Bolus Rápido</b>	Utilizando os botões  e  da bomba de insulina, com incrementos de bolus definidos pelo utilizador
<b>Utilizando o menu de Bolus Padrão</b>	Utilizando os botões  e  para entrar no menu e, depois, os botões  e  para programar o volume

O volume de bolus em cada administração é limitado a 50 unidades de insulina U100.

Após a programação de um Bolus Padrão, há um atraso de 5 segundos até ao início da administração do bolus. Este atraso permite cancelar o bolus, premindo o botão  ou . Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o aviso. Consulte o capítulo 8 *Aviso W8: BOLUS CANCELADO*.

**Nota** Não pode programar um novo Bolus Padrão, enquanto estiver a ser executado um Bolus Padrão, um Bolus Rápido ou a parte imediata de um Bolus Multionda.

### 4.2.1 Programação de um Bolus Rápido

O processo a seguir apresentado utiliza apenas os botões  e . Pode começar com qualquer dos botões. Os passos a seguir recomendados são descritos com o primeiro botão entre parênteses rectos, por exemplo . Para um passo alternativo, premir o botão indicado entre parênteses curvos, por exemplo .

Uma vez que a bomba emite bips e vibra para o orientar durante os passos de programação, pode programar o Bolus Rápido sem

olhar para o ecrã da bomba. Quando o bolus estiver programado, pode contar os bips e as vibrações da sua bomba de insulina para verificar se a programação está correcta. Por questões de segurança, pode também verificar o visor enquanto não tiver bastante experiência com a bomba de insulina. O incremento do Bolus Rápido vem definido de fábrica a 0,5 unidades.

#### Procedimento para programar um Bolus Rápido

**1.** 

No ecrã EXECUTAR, premir e manter premido o botão  () até ouvir uma sequência de bips e sentir uma vibração. É activada a função Bolus Rápido.

**2.** 

Premir  () uma vez por cada incremento, até chegar ao volume de bolus pretendido. Não pode utilizar o botão que premiu em primeiro lugar.

**3.** 

De cada vez que premir um botão, a bomba emite um bip e vibra, simultaneamente, uma vez por cada incremento de bolus programado.



4. 5 segundos após a última pressão no botão  , a bomba confirma o volume de bolus total com um bip e uma vibração por cada incremento de bolus programado.



5. O símbolo de Bolus Padrão fica intermitente durante 5 segundos (atraso no início da administração do bolus).

6. Decorrido o atraso no início da administração do bolus, a bomba emite 3 bips e vibra, começando então a administrar o volume de bolus total programado. Aparece no visor contagem decrescente do volume do bolus restante.



#### AVISO

O incremento de bolus que se pode programar na bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo determina o volume do Bolus Rápido, utilizando os botões  e  da bomba de insulina.

A programação incorrecta do incremento de bolus poderá provocar uma administração inadequada de insulina. Consulte a secção *5.10.1 Ajuste do incremento de bolus*.

## 4.2.2 Cancelamento de um Bolus Rápido

<p><b>Durante a programação</b> (o volume de bolus fica intermitente)</p>	<p>Premir o botão  ou  que utilizou para entrar na opção de programação do Bolus Rápido. O volume do bolus é reiniciado a 0,0 unidades. Ouve-se um toque. Se não for programado um novo bolus, a bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR e emite 3 bips e vibra após 5 segundos.</p>	<p>Não é administrado nenhum bolus.</p>
<p><b>Durante a confirmação</b> (quando ocorrem os bips e a vibração) ou <b>Durante o atraso inicial</b> (símbolo de Bolus Padrão intermitente)</p>	<p>Premir  ou . Ouve-se um toque. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta. Consulte o capítulo 8 Aviso W8: BOLUS CANCELADO.</p>	<p>Não é administrado nenhum bolus.</p>
<p><b>Durante a administração do bolus</b> (contagem decrescente do volume do bolus)</p>	<p>Premir e manter premido o botão  ou  durante 3 segundos, até ouvir um toque. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta. Consulte o capítulo 8 Aviso W8: BOLUS CANCELADO.  Para visualizar o volume real do bolus administrado, antes de cancelar, basta olhar para o histórico de bolus. Consulte a secção 5.4.1 <i>Visualização do seu histórico de bolus</i>.</p>	<p>A administração do bolus é interrompida.</p>

**Nota** Antes de programar um novo bolus, verifique sempre se o cancelamento do anteriormente programado foi deliberado.

### 4.2.3 Programação de um Bolus Padrão pelo menu Bolus Padrão

Independentemente da definição do incremento de bolus, os incrementos de bolus para a programação guiada por menu do Bolus Padrão estão fixados em 0,1 unidades. Para programar este bolus no ecrã BOLUS PADRÃO, mantenha premido o botão  ou  (deslocamento) até aparecer o volume de bolus pretendido.

1. 

Premir  para ir para o ecrã BOLUS PADRÃO.

2. 

Premir  para seleccionar. Aparece o ecrã VOLUME DO BOLUS.

3. 

Premir ou deslocar  para aumentar ou  para diminuir o volume do bolus.

4. 

Premir  para confirmar o volume do bolus.  
O símbolo de Bolus Padrão fica intermitente durante 5 segundos (atraso no início da administração do bolus).

Decorrido o atraso no início da administração do bolus, a bomba emite 3 bips e vibra, começando então a administrar o volume de bolus total programado. A contagem decrescente do volume do bolus restante aparece no visor.

#### 4.2.4 Cancelamento de um Bolus Padrão

<p><b>Durante a programação</b> (o volume de bolus fica intermitente)</p>	<p>Há 3 opções de cancelamento durante a programação:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se não premir nenhum botão durante 20 segundos após a programação do volume do bolus, a bomba regressa ao ecrã EXECUTAR.</li> <li>▶ Regressar ao ecrã Bolus Padrão, premindo  +  simultaneamente.</li> <li>▶ Definir o volume de bolus em 0,0 unidades. Premir  para sair.</li> </ul>	<p>Não é administrado nenhum bolus.</p>
<p><b>Durante o atraso inicial</b> (símbolo de Bolus Padrão intermitente)</p>	<p>Premir  + ,  ou . Ouve-se um toque. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta. Consulte o capítulo 8 <i>Aviso W8: BOLUS CANCELADO</i>.</p>	<p>Não é administrado nenhum bolus.</p>
<p><b>Durante a administração do bolus</b> (contagem decrescente do volume do bolus)</p>	<p>Premir e manter premido o botão  ou  durante 3 segundos, até ouvir um toque.</p> <p>Para visualizar o volume real do bolus administrado, antes de cancelar, basta olhar para o histórico de bolus. Consulte a secção 5.4.1 <i>Visualização do seu histórico de bolus</i>.</p>	<p>A administração do bolus é interrompida.</p>

O cancelamento durante o atraso inicial e durante a administração de bolus provoca um *AVISO W8: BOLUS CANCELADO*. Premir  duas vezes para confirmar e silenciar o aviso. Consulte o capítulo 8 *Avisos e erros*.

**Verifique se alguma insulina foi administrada:** É possível que uma pequena quantidade de insulina tenha sido administrada durante o processo de cancelamento do bolus. No modo de bomba, prima  duas vezes no aparelho de medição para visualizar o ecrã *DADOS DE BOLUS*. Se tiver sido administrada mais insulina do que os requisitos da sua terapêutica, tem de ingerir hidratos de carbono para compensar a insulina em excesso. Se programar um novo bolus, tem de tomar em consideração qualquer quantidade de insulina já administrada durante o processo de cancelamento do bolus.

**Nota** *Antes de programar um novo bolus, verifique sempre se o cancelamento do anteriormente programado foi deliberado.*

## 4.3 Programação de um Bolus Prolongado

A opção Bolus Prolongado permite-lhe programar um bolus para ser administrado ao longo de um determinado período de tempo. Esta função é útil durante as refeições, jantares ou refeições prolongadas, ou quando se ingerem refeições de digestão lenta. O Bolus Prolongado pode ser adequado também no caso de pessoas com gastroparesia (digestão lenta).

A duração da administração do bolus pode ser programada para intervalos de 15 minutos a 12 horas e começa imediatamente depois da confirmação. Ao longo de toda a administração do bolus, o tempo restante e o volume do Bolus Prolongado, bem como a dose basal horária actual, aparecem no ecrã *EXECUTAR*.

**Sugestão:** Poderá adicionar um Bolus Padrão ou Rápido a um Bolus Prolongado que esteja em curso. Se cancelar o Bolus Padrão, o Bolus Prolongado continua em execução. Durante a administração de um Bolus Prolongado, a programação de outro Bolus Prolongado ou de um Bolus Multionda está bloqueada. Se tentar fazer esta programação, receberá a seguinte mensagem de erro: “Bolus em execução”. A mensagem de erro apenas aparece no seu aparelho de medição.

Se pretender programar um Bolus Prolongado diferente, coloque a bomba de insulina em modo STOP para cancelar o bolus actual e programar um novo.

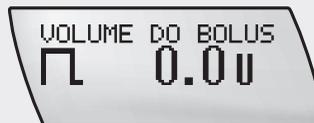
### Procedimento para programar um Bolus Prolongado

1.



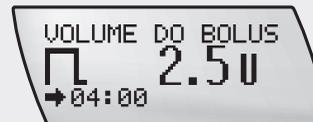
Premir  para ir para o ecrã BOLUS PROLONGADO.

2.



Premir  para seleccionar. Aparece o ecrã VOLUME DO BOLUS.

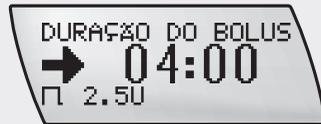
3.



Premir  para aumentar ou  para diminuir o volume do bolus.

Aparece a duração do último Bolus Prolongado administrado.

4.

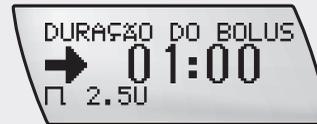


Premir  para ir para o ecrã DURAÇÃO DO BOLUS.

Premir  para aumentar ou  para diminuir a duração do bolus.

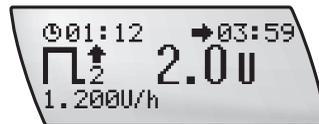
**Sugestão:** Premir  para alternar entre a programação do volume e da duração do bolus.

5.



Premir  para confirmar o volume e a duração do bolus. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR. A administração do bolus inicia-se nos 3 minutos seguintes.

**Nota** Se, ao mesmo tempo do Bolus Prolongado, estiver activa uma Dose Basal Temporária, aparece no ecrã EXECUTAR o tempo restante e o volume do bolus, bem como a quantidade da dose basal horária aumentada ou diminuída.



### 4.3.1 Cancelamento de um Bolus Prolongado

<p><b>Durante a programação</b> (volume do bolus ou duração do bolus intermitente)</p>	<p>Pode optar por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aguardar que a bomba regresse ao ecrã EXECUTAR.</li> <li>▶ Premir  e  simultaneamente, para sair do ecrã de Função.</li> <li>▶ Definir o volume de bolus em 0,0 unidades e premir .</li> </ul>	<p>Não é administrado nenhum bolus.</p>
<p><b>Durante a administração do bolus</b></p>	<p>▶ Se a administração do Bolus Prolongado já tiver começado, pode ser cancelada colocando-se a bomba de insulina no modo STOP. Esta acção cancela a administração do bolus e aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta. Consulte o capítulo 8 <i>Aviso W8: BOLUS CANCELADO</i>.</p> <p>O volume de bolus administrado antes do cancelamento pode ser revisto no ecrã/ícone HISTÓRICO BOLUS. Consulte a secção 5.4.1 <i>Visualização do seu histórico de bolus</i>.</p>	<p>A administração do bolus é interrompida.</p>

**Nota** *Se, ao mesmo tempo, estiver activa uma Dose Basal Temporária, é igualmente cancelada quando se coloca a bomba de insulina em modo STOP. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO e o aviso W6: DBT CANCELADA. Premir ✓ duas vezes, para confirmar e desligar o primeiro aviso. Aparece no visor o segundo alerta. Premir ✓ duas vezes, para confirmar e desligar o segundo aviso. Ambos os alertas ficam registados no histórico de avisos.*

Consulte o capítulo 8 *Aviso W6: DBT* e *Aviso W8: BOLUS CANCELADO*. Confirme que o cancelamento foi deliberado e, se necessário, programe um novo Bolus Prolongado (e/ou Dose Basal Temporária).

## 4.4 Programação de um Bolus Multionda

A opção Bolus Multionda encontra-se disponível no menu do utilizador AVANÇADO. Destina-se a simular melhor a administração de insulina ao corpo e combina a administração de um bolus imediato seguida da administração de um Bolus Prolongado. Esta opção pode ser útil quando se ingerem refeições compostas por hidratos de carbono de absorção rápida e de absorção lenta.

A duração da administração do bolus pode ser programada em intervalos de 15 minutos até 12 horas.

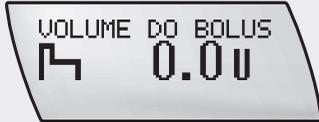
- Nota**
- ▶ *A opção Bolus Multionda encontra-se disponível no menu do utilizador AVANÇADO.*
  - ▶ *Poderá adicionar um Bolus Padrão a um Bolus Multionda que esteja em curso. Se cancelar o Bolus Padrão, o Bolus Multionda continua em execução.*
  - ▶ *Durante a administração de um Bolus Multionda, a programação de um segundo Bolus Multionda ou de um Bolus Prolongado está bloqueada. Se precisar de um Bolus Multionda diferente, coloque a sua bomba de insulina em modo STOP para cancelar o bolus actual e programar um novo.*

Ao programar um Bolus Multionda, confirme que está a utilizar o menu do utilizador AVANÇADO e que a sua bomba de insulina se encontra no modo EXECUTAR.

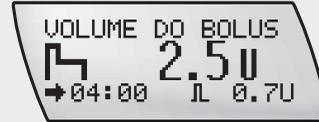
## Procedimento para programar um Bolus Multionda

**1.** 

Premir  para ir para o ecrã BOLUS MULTIONDA.

**2.** 

Premir  para seleccionar. Aparece o ecrã VOLUME DO BOLUS.

**3.** 

Premir  para aumentar ou  para diminuir o volume do bolus.

**Nota** A primeira vez que premir , aparece a duração do último Bolus Multionda e o volume por defeito de um bolus imediato. Este último aumenta ou diminui proporcionalmente ao aumento ou à diminuição que efectuar no volume de bolus total.

**4.** 

Premir  para ir para o ecrã BOLUS IMEDIATO.

Premir  para aumentar ou  para diminuir o volume do bolus imediato.

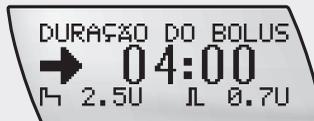
**5.** 

Premir  para ir para o ecrã DURAÇÃO DO BOLUS.

Premir  ou  para corrigir e definir a duração do Bolus Prolongado em incrementos de 15 minutos até 12 horas.

**Sugestão:** Premir  para alternar entre a programação do VOLUME DE BOLUS total, do BOLUS IMEDIATO e da DURAÇÃO DO BOLUS.

6.



Verifique nos ecrãs o volume do bolus total e o volume do bolus imediato, bem como a duração programada do Bolus Prolongado.

7.



Premir  para confirmar os volumes e a duração do bolus. O símbolo de Bolus Multionda fica intermitente durante 5 segundos (atraso inicial da administração do bolus).

8.



A bomba emite 3 bips e vibra. Tem início a administração do bolus. A contagem decrescente do bolus restante continua a aparecer no visor.

**Nota** *Se, ao mesmo tempo, estiver activa uma dose basal temporária, aparecem no ecrã EXECUTAR o tempo e o volume restante do bolus, bem como a quantidade da dose basal horária aumentada ou diminuída.*

#### 4.4.1 Cancelamento de um Bolus Multionda

<b>Durante a programação</b> (o volume de bolus fica intermitente)	Existem 3 formas de cancelar um Bolus Multionda durante a programação: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não premir nenhum botão durante 20 segundos. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR.</li> <li>▶ Regressar ao ecrã Bolus Multionda, premindo  +  simultaneamente.</li> <li>▶ Definir o volume de bolus total em 0,0 unidades e premir .</li> </ul>	Não é administrado nenhum bolus.
<b>Durante o atraso inicial</b> (símbolo de Bolus Multionda intermitente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premir  + ,  ou . A bomba emite bips e vibra. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR.</li> </ul>	Não é administrado nenhum bolus.
<b>Durante a administração do bolus imediato</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Para cancelar a administração imediata, premir e manter premido o botão  ou  durante 3 segundos, até ouvir um toque. Isto cancela todos os bolus (administração do bolus imediato e prolongado).</li> </ul>	A administração do bolus é interrompida.
<b>Durante a administração prolongada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Para cancelar a administração prolongada, colocar a bomba em modo STOP. Isto cancela o Bolus Prolongado.</li> </ul>	A administração do bolus é interrompida.

O cancelamento do bolus durante o atraso inicial, a administração do bolus imediato ou a administração prolongada dá origem ao aviso W8: BOLUS CANCELADO. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta. Consulte o capítulo 8 *Aviso W8: BOLUS CANCELADO*.

Para visualizar o volume real do bolus administrado, antes de cancelar, basta olhar para o histórico de bolus. Consulte a secção 5.4.1 *Visualização do seu histórico de bolus*.

**Nota** *Se, ao mesmo tempo, estiver activa uma Dose Basal Temporária, é igualmente cancelada quando se coloca a bomba de insulina em modo STOP. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO e o aviso W6: DBT CANCELADA. Premir (✓) duas vezes, para confirmar e desligar o primeiro aviso. Aparece no visor o segundo aviso. Premir (✓) duas vezes, para confirmar e desligar o segundo aviso. Ambos os avisos ficam registados no histórico de alarmes. Consulte o capítulo 8 Aviso W6: DBT CANCELADA e Aviso W8: BOLUS CANCELADO. Confirme que o cancelamento foi deliberado e, se necessário, programe um novo Bolus Multionda (e/ou Dose Basal Temporária).*

## 4.5 Programação de uma Dose Basal Temporária (DBT)

A sua bomba de insulina permite-lhe aumentar ou diminuir temporariamente a sua dose basal. Esta função é útil para responder a diferentes necessidades de insulina devido ao aumento ou diminuição da actividade física, doença ou stress.

Tipicamente, uma dose basal é definida em 100 %, mas é possível:

- ▶ Aumentá-la para 250 % durante o máximo de 24 horas
- ▶ Diminuí-la para 0 % durante o máximo de 24 horas

Quando aumentar ou diminuir a sua dose basal, cada dose basal horária para o período que programar é afectada em conformidade. A forma característica do seu perfil de dose basal mantém-se e não se torna uma curva plana, se a alteração for superior a 0 %. Para 0 %, o perfil da dose basal torna-se uma curva plana e não é administrada insulina (excepto os bolus) durante o período programado.

Converse com o seu médico ou equipa de saúde sobre a programação de uma Dose Basal Temporária.

**Nota** O aumento ou diminuição de uma Dose Basal Temporária em execução irá manter-se activo, mesmo que tenha alterado o seu perfil da dose basal.

Para programar uma Dose Basal Temporária, a bomba tem de estar no modo EXECUTAR.

### Procedimento para programar uma Dose Basal Temporária

**1.**



DOSE BASAL  
TEMPORÁRIA (DBT)  
nn%

Premir  para ir para o ecrã DOSE BASAL TEMPORÁRIA (DBT).

**2.**



DBT PERCENTAGEM  
nn 100%

Premir  para seleccionar. Aparece o ecrã DBT PERCENTAGEM.

**Nota** Se não estiver activa nenhuma Dose Basal Temporária, a percentagem é definida em 100%. Se estiver activa uma Dose Basal Temporária, a sua duração e percentagem aparece no ecrã EXECUTAR.

3.



Premir para aumentar ou para diminuir o volume da dose basal.

**Sugestão:** Quando se aumenta (ou diminui) a Dose Basal Temporária, aparece a duração do aumento (ou da diminuição) da Dose Basal Temporária anterior. No entanto, quando se utiliza a bomba pela primeira vez, aparece um valor definido de fábrica.

4.



Premir para ir para o ecrã DBT DURAÇÃO.

Premir ou para corrigir e definir a duração.

**Sugestão:** Para alternar entre a programação da percentagem e da duração da dose basal, premir .

5.



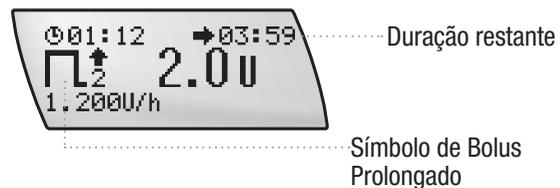
Premir para guardar e sair.

A nova Dose Basal Temporária fica imediatamente activada.

Quando está activa uma Dose Basal Temporária, a bomba emite um bip e vibra de hora a hora.

**Nota** Durante a administração da Dose Basal Temporária, o aumento ou diminuição da percentagem, a dose basal horária aumentada ou diminuída (dose basal horária mais/menos a percentagem DBT) e o tempo restante são indicados no ecrã EXECUTAR. Uma seta para cima simboliza um aumento da Dose Basal Temporária; uma seta para baixo representa uma diminuição da Dose Basal Temporária.

**Nota** Se, ao mesmo tempo, estiver activo um Bolus Prolongado ou um Bolus Multionda, o tempo e o volume restante do bolus e a quantidade de dose basal horária aumentada ou diminuída são apresentados no ecrã EXECUTAR.  
Exemplo: Bolus Prolongado em execução



### Alerta DBT TERMINADA

No final de uma Dose Basal Temporária aparece o aviso W7: DBT TERMINADA. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o aviso. Consulte o capítulo 8 Aviso W7: DBT TERMINADA.

#### 4.5.1 Cancelamento de uma Dose Basal Temporária

<p><b>Durante a programação</b></p>	<p>Existem 3 formas de cancelar uma Dose Basal Temporária durante a programação:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não premir nenhum botão durante 20 segundos. A bomba de insulina regressa ao ecrã EXECUTAR.</li> <li>▶ Sair do ecrã Dose Basal Temporária (DBT), premindo  +  simultaneamente.</li> <li>▶ Definir a percentagem DBT em 100%. Premir  para guardar e sair.</li> </ul>	<p>A bomba continua a administrar a dose basal normal.</p>
<p><b>Durante a administração</b></p>	<p>Existem 2 formas de cancelar uma Dose Basal Temporária durante a administração:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Definir a percentagem DBT em 100%. Premir  para guardar e sair. Aparece o aviso W6: DBT CANCELADA.</li> <li>▶ Ou colocar a bomba em modo STOP. A administração da Dose Basal Temporária é cancelada, assim como o Bolus Prolongado ou Multionda que estiver em execução. Aparece o aviso W6: DBT CANCELADA. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta.</li> </ul>	<p>A bomba retoma a dose basal normal.</p>

**Nota** *Se, ao mesmo tempo, estiver activo um Bolus Prolongado ou um Bolus Multionda, é igualmente cancelado quando se coloca a bomba em modo STOP. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO e o aviso W6: DBT CANCELADA. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o primeiro alerta. Aparece no visor o segundo alerta. Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o segundo alerta. Ambos os alertas ficam registados no histórico de alarmes. Consulte o capítulo 8 Aviso W6: DBT CANCELADA e Aviso W8: BOLUS CANCELADO. Confirme que o cancelamento foi deliberado e, se necessário, programe uma nova Dose Basal Temporária (e/ou um Bolus Prolongado ou Multionda).*

## 4.6 Informações gerais de segurança

### AVISO

- ▶ A programação incorrecta da sua bomba de insulina pode originar uma administração inadequada de insulina.
- ▶ A bomba de insulina deve ser programada com as suas definições pessoais, antes de começar a terapêutica com a bomba de insulina.
- ▶ Não utilize a sua bomba de insulina sem saber as suas definições pessoais.
- ▶ Se não tiver a certeza das suas definições pessoais, ou se for pouco experiente, contacte o seu médico ou equipa de saúde para verificar as suas definições pessoais.
- ▶ Colabore com o seu médico ou equipa de saúde para determinar a escolha do momento, o volume e tipo de bolus que é necessário administrar.
- ▶ Saiba qual é o seu rácio de insulina/hidratos de carbono e o seu factor de correcção.

### AVISO

Quando a sua bomba de insulina está em modo STOP, não administra insulina. Para continuar a administrar insulina, coloque a bomba no modo EXECUTAR.

# 5 Personalização da bomba

Este capítulo explica como utilizar as opções de menu disponíveis e personalizar a bomba de acordo com a sua experiência na terapêutica com bomba de insulina.

## 5.1 Introdução

Utilizando os 4 botões da bomba e as combinações entre eles, pode aceder às opções dos menus e respectivos ecrãs. Isto permite, por exemplo:

- ▶ Programar a bomba
- ▶ Executar uma função
- ▶ Alterar uma definição
- ▶ Guardar informações

**Nota** *A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para utilização com o aparelho. O aparelho inteligente de medição da glicemia permite a comunicação com a bomba, através da tecnologia sem fios Bluetooth®.*

### 5.1.1 Menus do utilizador

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para se adaptar à sua experiência na terapêutica com bomba – quer seja principiante ou já possua experiência em utilizar a bomba. A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo “cresce” consigo!

Pode escolher um de 3 menus – PADRÃO, AVANÇADO ou PERSONALIZAR – para aceder às funções e definições de que irá necessitar no dia-a-dia.

<b>PADRÃO</b>	Este menu fornece todas as funções básicas necessárias ao êxito da terapêutica com bomba de insulina. Se é a primeira vez que faz terapêutica com bomba de insulina, recomendamos que comece com este menu. À medida que for adquirindo experiência, pode querer mudar para o menu do utilizador AVANÇADO.
<b>AVANÇADO</b>	Este menu dá acesso a todas as funções da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Inclui todas as funções do menu do utilizador PADRÃO, acrescidas de uma vasta gama de funções para o utilizador mais experiente.
<b>PERSONALIZAR</b>	Como a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem tantas funções, o utilizador pode decidir escolher os ecrãs que devem abrir quando percorre as opções de menu. Utilizando um PC com software adequado, este menu permite ocultar ecrãs do menu de utilizador AVANÇADO e, deste modo, personalizar a bomba.

No início deste manual de utilização, encontra-se diagramas desdobráveis dos menus de utilizador PADRÃO, PERSONALIZAR e AVANÇADO.

**Nota** *Para sua segurança e comodidade durante a programação, a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo regressa ao ecrã EXECUTAR ou STOP se não for premido nenhum botão durante 20 segundos. As alterações efectuadas antes de terminar a contagem decrescente do tempo não ficam guardadas.*

## 5.2 Selecção de um menu de utilizador

**Nota** Para obter orientação na escolha do menu de utilizador mais adequado, consulte a secção 5.1.1 Menus do utilizador. Se ainda tiver dúvidas sobre o menu que deve escolher, fale com o seu médico ou equipa de cuidados de saúde.

### Procedimento para seleccionar um menu de utilizador

- 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DE MENU.

Premir  para seleccionar.
- 

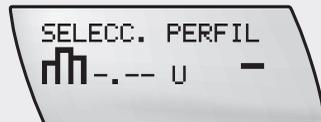
Aparece o ecrã SELECIONAR MENU DE UTILIZADOR.

Premir  ou  para seleccionar um menu de utilizador.
- 

Premir  para confirmar.

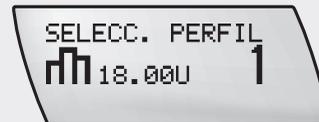
Aparece o perfil de dose basal seleccionado e o respectivo total diário de insulina, o ...

4.



... se o anterior perfil da dose basal não estiver disponível no menu de utilizador seleccionado, aparecem traços no seu lugar.

5.



Premir  ou  para seleccionar um perfil de dose basal, se necessário. Verifique o perfil de dose basal (novo) e o respectivo total diário de insulina.

Premir  para guardar e sair.

O novo menu de utilizador e o perfil da dose basal entram em vigor de imediato.



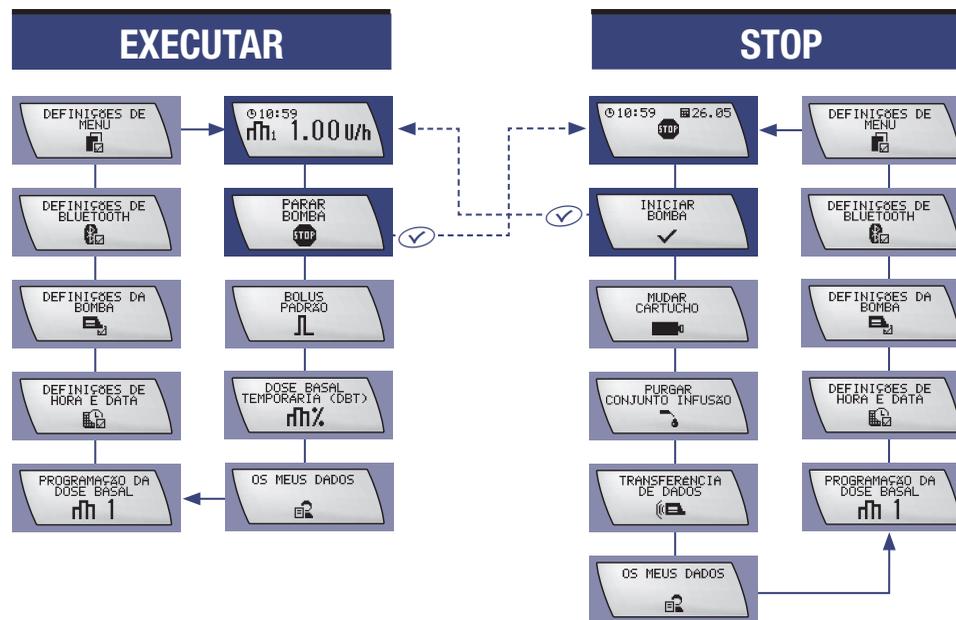
#### ADVERTÊNCIA

Uma Dose Basal Temporária aumentada ou diminuída que se mantém activa, mesmo que se tenha alterado o perfil da dose basal. A Dose Basal Temporária baseia-se na nova dose basal.

## 5.3 Menu de utilizador PADRÃO

Apresenta-se a seguir uma lista de opções de menu a partir do menu de utilizador PADRÃO. Para visualizar a ordem de aparição destes menus no visor, consulte o diagrama de menus abaixo:

- ▶ Premir  para avançar
- ▶ Premir  +  simultaneamente para retroceder



Algumas das funções já foram descritas noutro ponto deste manual de utilização, como indicado abaixo. As outras funções encontram-se descritas seguindo a lista.

#### **DEFINIÇÕES DE HORA E DATA**

- ▶ Consulte a secção 2.4 *Acerto da hora e da data.*

#### **PROGRAMAÇÃO DA DOSE BASAL**

- ▶ Consulte a secção 2.5.1 *Programação do seu perfil da dose basal.*

#### **MUDAR CARTUCHO**

- ▶ Consulte a secção 2.7 *Introdução do cartucho.*

#### **PURGAR CONJUNTO INFUSÃO**

- ▶ Consulte a secção 2.8 *Purga do conjunto de infusão.*

#### **INICIAR BOMBA**

- ▶ Consulte a secção 2.10 *Início da administração de insulina.*

#### **PARAR BOMBA**

- ▶ Consulte a secção 2.11 *Paragem da administração de insulina.*

#### **BOLUS RÁPIDO**

- ▶ Consulte a secção 4.2.1 *Programação de um Bolus Rápido.*

#### **BOLUS PADRÃO**

- ▶ Consulte a secção 4.2 *Programação de um Bolus Padrão.*

#### **BOLUS PROLONGADO**

- ▶ Consulte a secção 4.3 *Programação de um Bolus Prolongado.*

#### **DOSE BASAL TEMPORÁRIA (DBT)**

- ▶ Consulte a secção 4.5 *Programação de uma Dose Basal Temporária (DBT).*

#### **DEFINIÇÕES DE MENU**

- ▶ Consulte a secção 5.2 *Seleção de um menu de utilizador,* atrás, neste capítulo.

#### **DEFINIÇÕES DE BLUETOOTH**

- ▶ Consulte o capítulo 6 *Utilização da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho.*

## 5.4 Visualização dos dados da bomba

A memória da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo guarda todos os eventos (avisos e erros, operações de programação e registos de administração de insulina), até ao máximo de 4500 eventos. Estes dados correspondem a cerca dos últimos noventa dias de utilização e podem aceder-se por um computador pessoal que tenha instalados os softwares Accu-Chek.

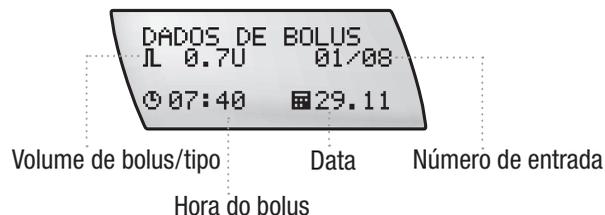
Os seguintes dados podem ser examinados directamente na bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

<b>Histórico de bolus</b>	Últimos 30 bolus
<b>Histórico de alarme</b>	Últimos 30 avisos e erros
<b>Histórico de totais diários de insulina</b>	Últimos 30 totais diários de insulina administrados
<b>Histórico da dose basal temporária</b>	Últimos 30 aumentos e diminuições da dose basal
<b>Cronómetro da bomba</b>	Tempo restante em dias até o cronómetro da bomba expirar

**Nota** Quando estão em memória 30 entradas do histórico, (por exemplo histórico de bolus e histórico de alarmes), a adição de uma nova entrada elimina a entrada mais velha.

### 5.4.1 Visualização do seu histórico de bolus

O ecrã DADOS DE BOLUS permite visualizar até às últimas 30 administrações de bolus, começando pela entrada mais recente.



Cada ecrã de DADOS DE BOLUS apresenta no visor:

- ▶ Tipo de bolus (Padrão, Prolongado ou Multionda)
- ▶ Duração do bolus (apresentada apenas no caso de um bolus Prolongado ou Multionda)
- ▶ Hora
- ▶ Data
- ▶ Número de entrada (01 é a mais recente) no total de entradas (por exemplo, 01/30) de um bolus administrado.

**Sugestão:** Também se pode entrar no ecrã DADOS DE BOLUS a partir do ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas). Consulte a secção 1.2.3 *Visualização de ecrãs*.

#### Procedimento para visualizar o histórico de bolus

**1.**

OS MEUS DADOS

Premir para ir para o ecrã OS MEUS DADOS.

Premir para seleccionar.

**2.**

DADOS DE BOLUS

IL 0.7U 01/08

07:40 29.11

Aparece o ecrã DADOS DE BOLUS, apresentando as informações dos bolus mais recentes.

**3.**

DADOS DE BOLUS

IL 0.5U 02/08

05:38 25.11

Premir ou para visualizar as entradas.

Premir para sair.

### 5.4.2 Visualização do histórico de erros e avisos

O ecrã DADOS DE ERROS permite visualizar até aos últimos 30 avisos e erros, começando pela entrada mais recente.

Cada ecrã de DADOS DE ERROS apresenta no visor:

- ▶ Número e tipo de aviso ou erro (por exemplo, W6)
- ▶ Aviso ou erro (por exemplo, DBT CANCELADA)
- ▶ Hora
- ▶ Data
- ▶ Número de entrada (01 é a mais recente) no total de entradas (por exemplo, 01/30) de um aviso ou erro

#### Procedimento para visualizar o histórico de erros

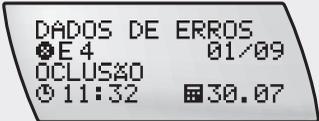
**1.**



Premir  para ir para o ecrã OS MEUS DADOS.

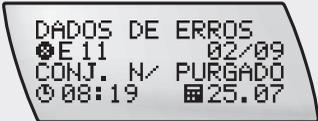
Premir  para seleccionar.

**2.**



Premir  para ir para o ecrã DADOS DE ERROS.

**3.**



Premir  ou  para visualizar as entradas.

Premir  para sair.

### 5.4.3 Visualização do histórico de totais diários de insulina

Esta função permite visualizar até os últimos 30 totais diários de insulina administrados (de meia-noite a meia-noite, incluindo a dose basal e os bolus), começando pela entrada mais recente.

Cada ecrã apresenta:

- ▶ Totais diários de insulina administrada
- ▶ Data
- ▶ Número de entrada (01 é a mais recente) no total de entradas (por exemplo, 01/04) de um total diário de insulina

#### Procedimento para visualizar os totais de insulina diários

**1.**



OS MEUS DADOS

Premir  para ir para o ecrã OS MEUS DADOS.

Premir  para seleccionar.

**2.**



TOTALS DIÁRIOS  
01/04  
Σ 4.2U 30.07

Premir  para ir para o ecrã TOTALS DIÁRIOS.

**3.**



TOTALS DIÁRIOS  
02/04  
Σ 56.1U 29.07

Premir  ou  para visualizar as entradas.

Premir  para sair.

### 5.4.4 Visualização do histórico de Doses Basais Temporárias

Esta opção permite visualizar os últimos 30 aumentos ou diminuições da Dose Basal Temporária (DBT), começando pela entrada mais recente.

Cada ecrã de DADOS DBT apresenta no visor:

- ▶ Aumento ou diminuição da DBT em percentagem
- ▶ Duração da DBT
- ▶ Hora
- ▶ Data
- ▶ Número de entrada (01 é a mais recente) no total de entradas (por exemplo, 01/30) de uma Dose Basal Temporária administrada.

#### Procedimento para visualizar o histórico de Doses Basais Temporárias

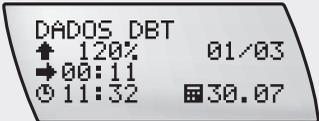
**1.**



Premir  para ir para o ecrã OS MEUS DADOS.

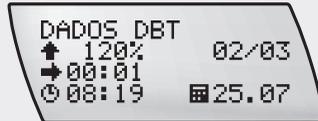
Premir  para seleccionar.

**2.**



Premir  para ir para o ecrã DADOS DBT.

**3.**



Premir  ou  para visualizar as entradas.

Premir  para sair.

### 5.4.5 Visualização do tempo restante (cronómetro da bomba)

A função cronómetro da bomba ocorre apenas numa bomba de apoio ou de empréstimo.

A sua bomba de apoio foi fornecida apenas para utilização de contingência. Tem um tempo de funcionamento pré-definido de 180 dias. Quando inicia pela primeira vez a sua bomba de apoio ou de empréstimo, começa uma contagem decrescente dos dias que restam. Antes de expirar o tempo de funcionamento,

receberá a mensagem de aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA ou W9: AVISO EMPRÉSTIMO, e o símbolo do cronómetro da bomba aparece no ecrã EXECUTAR e STOP. Depois de expirar o tempo de funcionamento, receberá o erro E5 ou E9: FIM USO, e a bomba passa para o modo STOP.

Depois de ocorrer o erro E5 ou E9, já não é possível colocar a bomba outra vez no modo EXECUTAR.

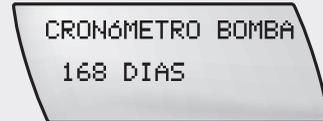
Consulte a secção 8: *Aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA, W9: AVISO EMPRÉSTIMO e Erro E5, E9: FIM USO.*

#### Procedimento para visualizar o tempo que resta

**1.** 

Premir  para ir para o ecrã OS MEUS DADOS.

Premir  para seleccionar.

**2.** 

Premir  para ir para o ecrã CRONÓMETRO BOMBA. É indicado o número de dias que restam até expirar o cronómetro da bomba.

Premir  para sair.

**Nota** Esta definição é específica para cada país e pode não estar visível na sua bomba.

## 5.5 Transferência de dados para um computador

A interface de infravermelhos integrada na base da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo permite transferir dados entre a bomba e um computador.

A memória da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo guarda todos os eventos (avisos e erros, operações de programação e registos de administração de insulina), até ao máximo de 4500 eventos. Estes dados correspondem a cerca dos últimos

noventa dias de utilização e podem aceder-se por um computador pessoal que tenha instalados os produtos de gestão de informação Accu-Chek (para mais informações, consulte os documentos fornecidos com o software).

Para obter informações sobre a disponibilidade do software adequado, consulte o Anexo C.

### Procedimento para transferir dados

1.



Coloque a sua bomba de insulina em modo STOP.

2.



Premir  para ir para o ecrã TRANSFERÊNCIA DE DADOS.

Premir  para seleccionar.

3.



Premir . Quando a bomba está pronta para transferir dados, ouve-se um toque.

4.



Quando a transferência de dados estiver concluída, premir  para regressar ao ecrã STOP.

Configure a sua bomba de insulina com um cartucho, um adaptador e um novo conjunto de infusão e coloque-a em modo EXECUTAR, se necessário.

**Nota** A bomba regressa ao modo STOP, 15 minutos após a última transferência de dados, quando esta seleccionado o ecrã TRANSFERÊNCIA DE DADOS.

Para sair durante a transferência de dados, pode-se premir duas vezes  + . A transferência de dados é interrompida e ocorre o erro E12: DADOS N/ TRANSF. Consulte o capítulo 8.

## 5.6 Definições da bomba

Estas definições estão relacionadas com a utilização prática da bomba. Para as definições relacionadas com a sua terapêutica, consulte *5.10 Definições de terapêutica*, mais adiante neste capítulo.

### 5.6.1 Activação e desactivação da função Bloquear Botões

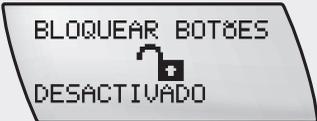
A função Bloquear Botões permite bloquear os 4 botões da sua bomba Accu-Chek Spirit Combo. Esta função evita a activação accidental da bomba. Por exemplo, pode utilizar a função Bloquear Botões enquanto está a dormir ou a praticar desporto.

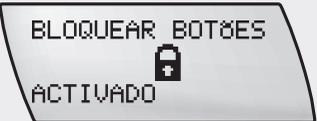
Se a função Bloquear Botões estiver activada e não for premido nenhum botão durante 10 segundos depois de a bomba regressar ao ecrã EXECUTAR ou STOP, os 4 botões ficam bloqueados.

#### Procedimento para activar/desactivar a função Bloquear Botões

- 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DA BOMBA.

Premir  para seleccionar.
- 

Aparece o estado actual da função Bloquear Botões (ACTIVADO ou DESACTIVADO).
- 

Premir  ou  para activar ou desactivar a função Bloquear Botões.

Premir  para guardar e sair.

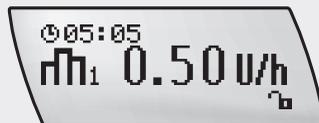
## Procedimento para desbloquear a função Bloquear Botões



Quando se prime um botão qualquer quando o ecrã está em branco, o símbolo Bloquear Botões indica que os botões estão bloqueados.

**Nota** A função Bloquear Botões permanece desbloqueada durante a administração rápida de um Bolus Padrão ou Multionda.

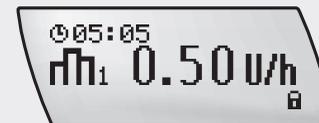
1.



novamente, após 3 segundos, para confirmar que a função Bloquear Botões está desbloqueada.

No ecrã em branco, premir e manter premido + durante 3 segundos. Nos modos EXECUTAR e STOP, ouvem-se 3 bips quando se primem os botões e,

2.



Se não for premido nenhum botão durante 10 segundos depois de a bomba regressar ao ecrã EXECUTAR ou STOP, os 4 botões ficam automaticamente bloqueados.

## 5.6.2 Regulação do volume do bip

A bomba emite diferentes sinais acústicos em situações de manuseamento diferentes, para facilitar o manuseamento, por exemplo, para utilizadores total ou parcialmente invisuais. Para mais informações sobre o significado dos toques, consulte o *Anexo E: Bips e toques*. O volume dos bips pode ser regulado de acordo com as preferências individuais. Estão disponíveis 5 níveis de volume: sem som, muito baixo, baixo, normal e máximo.

**Nota** O volume do aviso STOP é independente do volume de bip programado – toca sempre no nível máximo. Se os bips estiverem desactivados e ocorrer um aviso ou erro, os bips ficam outra vez activos para garantir que o utilizador tome consciência do aviso ou erro. Se o aviso ou erro não for cancelado, o volume dos bips aumenta de gradualmente até atingir o nível máximo.

### Procedimento para regular o volume dos bips

**1.**



Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DA BOMBA.

Premir  para seleccionar.

**2.**



Premir  para ir para o ecrã VOLUME DE SOM.

Premir  ou  para regular o volume de som.

Premir  para guardar e sair.

### 5.6.3 Definição dos sinais de alarme

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo permite-lhe escolher como pretende ser alertado quando ocorre um aviso ou erro.

Existem 3 opções:

Apenas bip	
Apenas vibração	
Bip e vibração	

Para sua segurança, se não reagir à vibração, a bomba começa a emitir bips após um minuto.

#### Procedimento para definir os sinais de alarme

**1.**



Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DA BOMBA.

Premir  para seleccionar.

**2.**



Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES SINAL.

Premir  ou  para definir os sinais de alarme.

Premir  para guardar e sair.

### 5.6.4 Orientação do visor

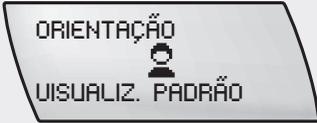
A sua bomba de insulina permite-lhe mudar a orientação do visor 180°, de modo a poder visualizá-lo com maior facilidade, dependendo de como está a usar a bomba de insulina.

**Nota** Se rodar de 180 graus a orientação do visor da sua bomba, as funções dos botões  e  também ficam invertidas. As funções dos botões  e  mantêm-se inalteradas, qualquer que seja a orientação do visor.

#### Procedimento para regular a orientação do visor

- 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DA BOMBA.

Premir  para seleccionar.
- 

Premir  para ir para o ecrã ORIENTAÇÃO.

É apresentada a orientação actual.
- 

Premir  ou  para seleccionar a orientação do visor.

Premir  para guardar e sair.

## 5.6.5 Regulação do contraste do visor

A sua bomba permite regular o contraste do visor de acordo com as suas preferências.

### Procedimento para regular o contraste do visor

- 

1. Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DA BOMBA.

Premir  para seleccionar.
- 

2. Premir  para ir para o ecrã CONTRASTE VISOR.

Premir  ou  para seleccionar o nível de contraste pretendido.

Premir  para guardar e sair.

## 5.6.6 Selecção do idioma

A sua bomba pode apresentar as informações em diversos idiomas. Pode escolher o idioma que prefere.

### Procedimento para seleccionar o idioma

1.



Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DA BOMBA.

Premir  para seleccionar.

2.



Premir  para ir para o ecrã IDIOMA.

Premir  ou  para seleccionar um idioma.

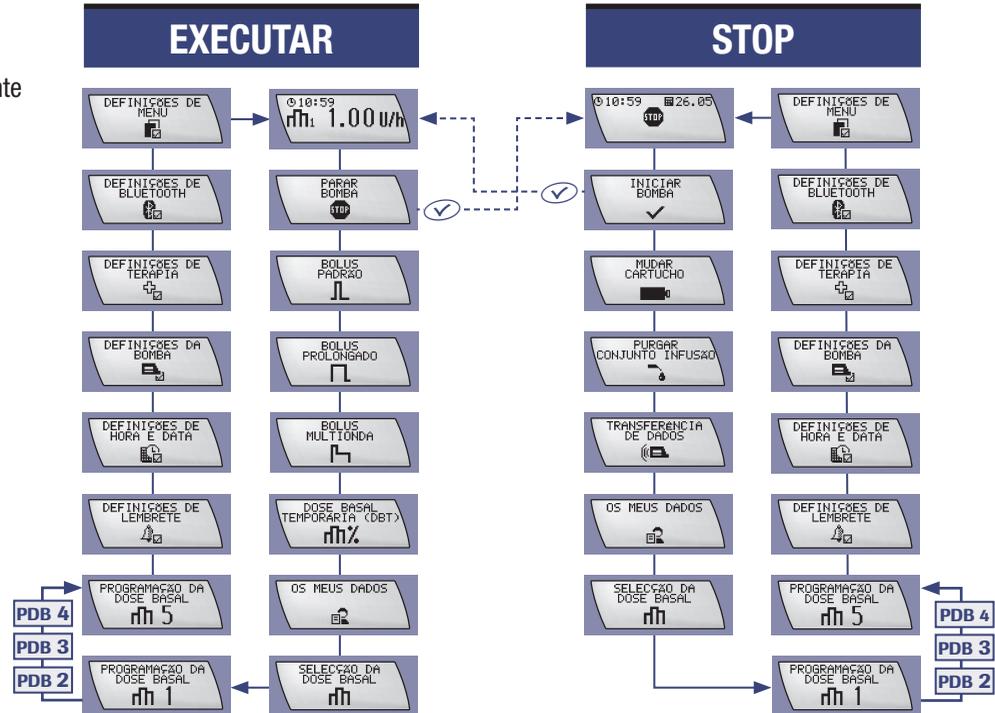
Premir  para guardar e sair.

## 5.7 Menu de utilizador AVANÇADO

Apresenta-se a seguir uma lista de opções de menu adicionais, disponíveis no menu de utilizador AVANÇADO. Para visualizar a ordem de aparição destes menus no visor, consulte o diagrama de menus abaixo:

- ▶ Premir  para avançar
- ▶ Premir  +  simultaneamente para retroceder

**PDB** = Perfil da dose basal 2-4



**Nota** O menu de utilizador AVANÇADO contém todas as opções do menu de utilizador PADRÃO.

Algumas das funções encontram-se descritas nouro ponto deste manual de utilização, como indicado abaixo. As outras funções encontram-se descritas neste capítulo, seguindo a lista.

#### **BOLUS MULTIONDA**

- ▶ Consulte a secção 4.4 Programação de um Bolus Multionda.

## **5.8 Perfis de dose basal**

A sua bomba tem 5 perfis de dose basal diferentes, para corresponder às alterações das suas necessidades de insulina (por exemplo, Segunda a Sexta ou Dia de Exercício ou Dia de Descanso).

Converse com o seu médico ou equipa de saúde sobre outros perfis de dose basal. Consulte também o seu médico ou equipa de saúde antes de alterar os perfis de dose basal, uma vez que isso poderá afectar o modo de utilização da sua bomba de insulina.

### **5.8.1 Programação de perfis de dose basal adicionais**



#### **AVISO**

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem de ser programada com as suas definições pessoais, antes de iniciar a terapêutica com a bomba de insulina. Não utilize a sua bomba de insulina sem saber as suas definições pessoais. Se não tiver a certeza das suas definições pessoais, ou se for pouco experiente, contacte o seu médico ou equipa de saúde para verificar as suas definições pessoais.

### Procedimento para programar perfis de dose basal adicionais

**1.**  **PROGRAMAÇÃO DA DOSE BASAL**  
rH 2

Premir  para ir para o ecrã **PROGRAMAÇÃO DA DOSE BASAL** (2, 3, 4, 5) que pretende programar.

Premir  para seleccionar.

**2.**  **DOSE BASAL TOTAL**  
2 29.60 U  
✓ PARA GUARDAR

As doses basais horárias de cada perfil de dose basal adicional definem-se do mesmo modo que o perfil de dose basal 1.

Consulte a secção 2.5.1 *Programação do seu perfil da dose basal*.

**Nota** *Estão disponíveis apenas os perfis da dose basal aos quais possa aceder através do menu de utilizador actual. Se não aparecer(em) o(s) número(s) do perfil de dose basal, seleccione o menu de utilizador AVANÇADO, ou programe o perfil de dose basal para um número de perfil de dose basal disponível.*

## 5.8.2 Selecção de um perfil de dose basal

### Procedimento para seleccionar um perfil de dose basal

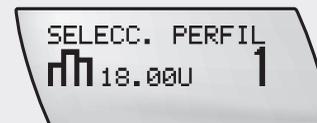
1.



Premir  para ir para o ecrã SELECÇÃO DA DOSE BASAL.

Premir  para entrar.

2.



Premir  ou  para seleccionar um perfil de dose basal. Aparece o perfil de dose basal seleccionado e o respectivo total diário de insulina.

Premir  para seleccionar.

O novo perfil de dose basal entra em vigor de imediato.

**Nota** *Estão disponíveis apenas os perfis da dose basal aos quais possa aceder através do menu de utilizador actual. O aumento ou diminuição de uma Dose Basal Temporária em execução mantém-se activo, mesmo que altere o perfil da dose basal da bomba.*

## 5.9 Definição de um lembrete

Pode definir na sua bomba lembretes simples e múltiplos. Os lembretes múltiplos repetem-se todos os dias, a uma hora previamente definida. Pode utilizar esta função para o lembrar, por exemplo, da hora a que tem de fazer o seu teste de glicemia.

### Procedimento para definir lembretes simples e múltiplos

**1.** 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DE LEMBRETE.

**2.** 

Premir  para seleccionar. Aparece o estado e a hora de alarme do LEMBRETE actual.

**3.** 

Premir  ou  para alterar a definição do LEMBRETE para DESLIGADO, UMA VEZ ou DIARIAMENTE.

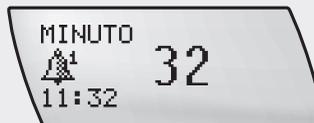
4.



Premir  para ir para o ecrã HORA.

Premir  ou  para definir a hora.

5.



Premir  para ir para o ecrã MINUTO.

Premir  ou  para definir os minutos.

Premir  para guardar e sair.

### Desactivação do lembrete

Quando o lembrete toca, aparece o ecrã lembrete.



Premir  duas vezes para silenciar e confirmar e regressar ao modo EXECUTAR ou STOP (Consultar também o capítulo *8.4 Lembrete R1*).

## 5.10 Definições de terapêutica

Estas definições estão relacionadas com a utilização terapêutica da bomba. Para definições relacionadas com a utilização prática da bomba, consulte Definições da bomba, mais atrás neste capítulo.

Rápido da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo é regulável. Está regulado de fábrica para 0,5 unidades por cada pressão de botão, mas pode ser alterado para 0,1/0,2/0,5/1,0 ou 2,0 unidades.

### 5.10.1 Ajuste do incremento de bolus

Concebido para os doentes que possam necessitar de maior ou menor volume de insulina, o incremento de bolus para o Bolus

#### Procedimento para regular o incremento de bolus

**1.**

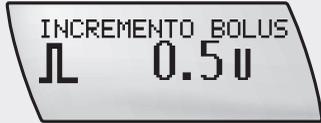


DEFINIÇÕES DE  
TERAPIA

Premir  para ir para o ecrã  
DEFINIÇÕES DE TERAPIA.

Premir  para seleccionar.

**2.**



INCREMENTO BOLUS

 0.5u

Premir  para ir para o ecrã  
INCREMENTO BOLUS.

Premir  ou  para seleccionar um  
incremento de bolus.

Premir  para guardar e sair.

#### AVISO

O incremento de bolus determina o volume do Bolus Rápido por cada pressão dos botões  e . A programação incorrecta do incremento de bolus poderá provocar uma administração inadequada de insulina.

## 5.10.2 Regulação do volume de purga

O volume de purga necessário para encher um conjunto de infusão depende do comprimento do cateter do conjunto de infusão. Quanto mais curto for o cateter do conjunto de infusão, menos insulina será necessária para purgar o conjunto de infusão. A pré-definição do volume de purga é de 25 unidades de insulina U100.

**Nota** O volume de insulina utilizado para a purga não é adicionado ao histórico de totais diários de insulina.

### Procedimento para regular o volume de purga

1.



Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DE TERAPIA.

Premir  para seleccionar.

2.



Premir  para ir para o ecrã VOLUME PURGA.

Premir  ou  para seleccionar uma quantidade de purga entre 0,0 e 50,0 unidades.

Premir  para guardar e sair.

### 5.10.3 Bloqueamento de perfis de dose basal

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo permite-lhe adaptar o seu perfil de dose basal horária conforme necessário. Assim, pode bloquear os seus perfis de dose basal para prevenir a alteração accidental de uma dose basal durante o funcionamento normal. Se a função de bloqueio da dose basal estiver regulada para ACTIVADO, a programação dos perfis de dose basal 1, 2, 3, 4 e 5 está bloqueada.

Se tentar programar uma dose basal com a função BLOQUEAR DOSE BASAL ACTIVADO (ON), o símbolo do botão no ecrã DOSE BASAL TOTAL indica que a programação da dose basal está bloqueada.

As funções ▲ e ▼ estão bloqueadas.

No entanto, pode ainda alterar entre os diferentes perfis de dose basal de 1 a 5.

#### Procedimento para bloquear os perfis de dose basal

**1.**

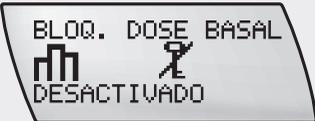


Definições de Terapia

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DE TERAPIA.

Premir  para seleccionar.

**2.**



BLOQ. DOSE BASAL  
DESACTIVADO

Premir  para ir para o ecrã BLOQUEAR DOSE BASAL.

Premir  ou  para activar ou desactivar a função bloquear dose basal.

Premir  para guardar e sair.

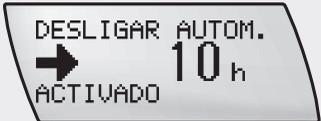
### 5.10.4 Desligar automático

A função Desligar automático é uma função de segurança que pára a administração de insulina e acciona o erro E3: DESLIGAR AUTOM., se não for premido nenhum botão durante um período de tempo programado no modo EXECUTAR. Esta função pode ser regulada para DESLIGAR ou programada até 24 horas em intervalos de 1 hora. A regulação de fábrica é DESACTIVADO. Converse com o seu médico ou equipa de saúde sobre a utilização da função função Desligar automático.

#### Procedimento para utilizar a função Desligar automático

- 1.** 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES DE TERAPIA.

Premir  para seleccionar.
- 2.** 

Premir  para ir para o ecrã DESLIGAR AUTOM.

Premir ou deslocar  para aumentar ou  para diminuir a duração da função Desligar automático em intervalos de 1 hora.
- 3.** 

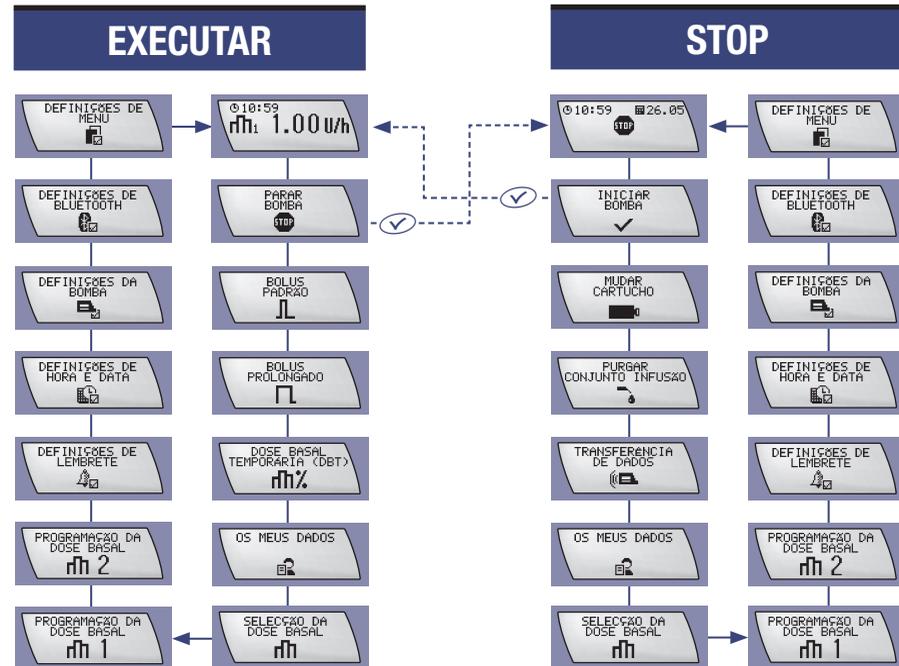
Para regular a função Desligar automático para desactivado, premir  até parecer no visor “0 h” e DESACTIVADO.

Premir  para guardar e sair.

## 5.11 Menu de utilizador PERSONALIZAR

O menu de utilizador PERSONALIZAR destina-se a adaptar a bomba aos seus requisitos e preferências individuais. Permite-lhe a si e ao seu equipa de cuidados de saúde visualizar ou ocultar ecrãs e, desse modo, personalizar cada menu do utilizador.

- ▶ Premir  para avançar
- ▶ Premir  +  simultaneamente para retroceder



**Nota** *Por definição de fábrica, o menu de utilizador PERSONALIZAR contém todas as funções disponíveis, excepto as seguintes:*

- ▶ *Bolus multionda*
- ▶ *Perfis de dose basal 3, 4 e 5*
- ▶ *Definições de terapêutica*

Para alterar o menu de utilizador PERSONALIZAR, o utilizador, o médico ou a equipa de cuidados de saúde tem de utilizar o software de configuração Accu-Chek 360°.



# 6 Utilização da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho

Este capítulo descreve como funciona a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho e explica como emparelhar os 2 dispositivos através da tecnologia sem fios *Bluetooth*®.

**Nota** Neste manual de utilização, o termo “aparelho (de medição)” refere-se sempre ao seu dispositivo de gestão da diabetes Accu-Chek (gestor da diabetes), que é compatível com a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

“Emparelhar” significa configurar uma ligação entre os 2 dispositivos, utilizando a tecnologia sem fios *Bluetooth*®. É uma ligação segura, que protege a bomba contra o risco de receber sinais de qualquer outro dispositivo.

**Nota** A bomba não consegue comunicar com o aparelho via tecnologia sem fios *Bluetooth*®, se os dois dispositivos estiverem separados por uma distância superior a 2 metros.

## 6.1 Aparelho

O aparelho – disponível em separado – é, ao mesmo tempo, um aparelho de medição da glicemia e um dispositivo de controlo remoto da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Utilizando o aparelho, pode programar a sua bomba sem a manusear e, também, receber aconselhamento sobre bolus e rever as informações do histórico de bolus.

**Nota** Não perca de vista o seu aparelho enquanto estiver ligado à sua bomba. Caso contrário, a bomba pode ser manipulada à distância sem o seu controlo (por exemplo: crianças a brincarem com o aparelho).

### 6.1.1 Operações que têm de ser executadas na bomba

As seguintes operações não podem ser efectuadas à distância, através do aparelho:

- ▶ Trocar o cartucho
- ▶ Purga do conjunto de infusão
- ▶ Transferência de dados
- ▶ Definições de *Bluetooth*<sup>®</sup>
- ▶ Definições de visualização

Todas as outras funções disponíveis na bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo podem ser efectuadas através do aparelho.

Antes de utilizar a sua bomba com o aparelho, terá de ler os documentos (*manual de utilização*) fornecidos com este produto.

## 6.2 Ligar/Desligar a tecnologia sem fios *Bluetooth*®

### AVISO

Antes de embarcar numa aeronave, confirme que a tecnologia sem fios *Bluetooth*® está desligada, uma vez que as emissões da bomba ou do aparelho de medição podem interferir com os sistemas electrónicos da aeronave.

Para prolongar a duração da bateria e evitar alterações acidentais na sua bomba, deve desligar a tecnologia sem fios *Bluetooth*®, se perder o aparelho ou o roubarem ou se não tencionar levá-lo consigo durante um período de tempo prolongado.

### Procedimento para ligar e desligar a tecnologia sem fios *Bluetooth*®

1.



DEFINIÇÕES DE  
BLUETOOTH



Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES BLUETOOTH.

2.



BLUETOOTH  
ACTIVADO

Premir  para ir para o ecrã ACTIVADO/DESACTIVADO.

Premir  ou  para ligar ou desligar a tecnologia sem fios *Bluetooth*®.

Premir  para guardar e sair.

## 6.3 Emparelhamento da bomba com o aparelho

Se adquiriu o aparelho ao mesmo tempo que a bomba Accu-Chek Spirit Combo, os 2 dispositivos já terão sido emparelhados.

Para emparelhar a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho, coloque os dois dispositivos sobre uma mesa ou secretária, de forma a conseguir ver nitidamente os visores dos dois dispositivos.

Não deve efectuar o emparelhamento em zonas com grande afluência de público, pois as emissões de outros dispositivos electrónicos podem interferir na ligação.

### Procedimento para emparelhar

**1.** 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES BLUETOOTH.

**2.** 

Premir  para ir para o ecrã ACTIVADO/DESACTIVADO.

Premir  ou  para ligar a tecnologia sem fios *Bluetooth*<sup>®</sup>.

**3.** 

Premir  para ir para o ecrã DISP. EMPARELHADO.

**Nota** Quando a função Bluetooth® está desligada, não é possível aceder ao menu Disp. Emparelhado.

4.

DIS. EMPARELHADO  
NENHUM

Ecrã da bomba

Emparelhar com bomba



P/a iniciar emparelh., desligar o aparelho, premir contin. retroiluminação e botão ligar.

Não emparelhado

Ecrã do aparelho

Se o ecrã da bomba indicar que não há nenhum dispositivo emparelhado, ligue o aparelho em modo de emparelhamento, mantendo premido o botão ☼ e premindo ao mesmo tempo Ⓞ.

5.

ADICIONAR DISP.  
INICIAR EMPAR.  
✓ PARA INICIAR

Premir o botão Ⓞ da bomba, para visualizar o ecrã ADICIONAR DISP., e premir ✓ para iniciar o emparelhamento.

6.

ADICIONAR DISP.  
>>DM\_574328192

Ecrã da bomba

Emparelhar com bomba

Verif. se a bomba está no modo Emparelhamento no menu Bluetooth na bomba  
A aguardar....

METER\_574328192

Ecrã do aparelho

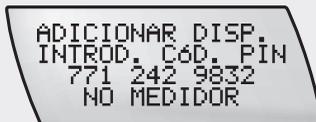
A bomba inicia uma busca e detecta o aparelho, apresentando no visor o número de série correspondente (este processo pode demorar vários minutos).

Premir ⬆ ou ⬇ para seleccionar o número, que também aparece no ecrã do aparelho.

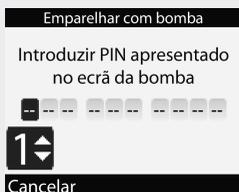
Premir ✓ na bomba, para confirmar que deseja emparelhar o aparelho.

131

7.



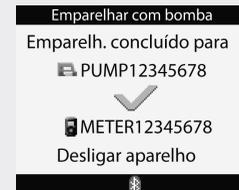
*Ecrã da bomba*



*Ecrã do aparelho*

A bomba inicia o processo de emparelhamento e apresenta um código de 10 dígitos. Introduza o código no visor do aparelho, utilizando os botões , e e, depois, para avançar para o dígito seguinte. Confirme que o código está completo, com .

8.



*Ecrã do aparelho*

Depois de concluído o emparelhamento, premir para desligar o aparelho.

9.



A bomba apresenta o ecrã DIS. EMPARELHADO. Premir para confirmar o emparelhamento.

10.



A bomba apresenta o ecrã DIS. EMPARELHADO. Para regressar ao ecrã EXECUTAR, premir .

Se o emparelhamento não for bem sucedido à primeira tentativa, aguarde uns segundos e repita o processo num ambiente seguro e com menos gente.

## 6.4 Resolução de problemas da ligação *Bluetooth*<sup>®</sup>

No caso de problemas com a ligação *Bluetooth*<sup>®</sup> ou depois de aparecer o aviso W10: FALHA BLUETOOTH, é necessário repetir o processo de emparelhamento descrito na secção *6.3 Emparelhamento da bomba com o aparelho.*

A bomba pode ser aparelhada apenas com um aparelho de cada vez, pelo que é necessário eliminar o emparelhamento anterior para poder emparelhar a sua bomba com um novo aparelho.

- 

Premir  para ir para o ecrã DEFINIÇÕES BLUETOOTH.
- 

Premir  para ir para o ecrã BLUETOOTH ACTIVADO/DESACTIVADO.
- 

Premir  para ir para o ecrã DIS. EMPARELHADO.

4.



ELIMINAR DISP.  
DML574328192  
✓ PARA ELIMINAR

Premir  para ir para o ecrã ELIMINAR DISP.

Premir  uma vez para apagar o emparelhamento e uma segunda vez para confirmar.

Repetir então o processo de emparelhamento descrito na secção *6.3 Emparelhamento da bomba com o aparelho*.

Se o emparelhamento continuar a fracassar, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).

## 6.4.1 Resolução de avisos e erros

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo e o aparelho apresentam os comportamentos a seguir descritos quando ocorrem avisos e erros.

- ▶ Se ambos os dispositivos estiverem ligados e emparelhados, pode entrar no menu da bomba, no aparelho, e silenciar e confirmar o aviso ou erro através do aparelho.
- ▶ Se o aparelho estiver desligado, mas o utilizador o tiver ligado em resposta a um aviso, erro ou lembrete da bomba, o aparelho muda imediatamente para o menu bomba. Todas as funções disponíveis na bomba são efectuadas no menu bomba do aparelho.

**Nota** *Os pontos acima não se aplicam no caso do erro E7: ERRO ELECTRÓNICO.*

#### 6.4.2 Utilização em aeronaves

 **AVISO**

Antes de embarcar numa aeronave, confirme que a tecnologia sem fios *Bluetooth*<sup>®</sup> está desligada, uma vez que as emissões da bomba ou do aparelho de medição podem interferir com os sistemas electrónicos da aeronave.



# 7 Cuidados e manutenção

Este capítulo explica os cuidados de manutenção da bomba em boas condições de funcionamento.



## ADVERTÊNCIA

Não efectue nenhuma intervenção de assistência ou reparação na sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, pois pode anular a garantia. Para mais informações, contacte o serviço de apoio local (consulte o interior da contracapa).

## 7.1 Inspeção da bomba

Para garantir uma administração rigorosa de insulina, a bomba requer cuidados de manutenção adequados.

Inspeccione regularmente o visor da bomba, durante o dia e antes de se deitar e, sobretudo, quando, por qualquer motivo, houver a possibilidade de não conseguir ouvir os bips ou sentir as vibrações.

### Acessórios

Utilize exclusivamente produtos esterilizados e acessórios da marca Accu-Chek concebidos para serem utilizados com a sua bomba. Substitua e elimine estes artigos de acordo com as recomendações do seu médico ou da sua equipa de saúde e as instruções fornecidas com os artigos.

### 7.1.1 Lista de verificação

Inspeccione a sua bomba todos os dias e confirme que:

- ▶ O corpo da bomba, o visor e o cartucho não têm rachas ou fissuras e o visor não apresenta letras ou símbolos incompletos ou anormais.
  - ▶ Inspeccione cuidadosamente o cartucho. Verifica se o volume real de insulina no cartucho é igual ao volume do cartucho indicado no ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas).
  - ▶ Inspecciona regularmente todos os componentes da sua bomba e do seu conjunto de infusão, durante o dia e antes de se deitar. No caso de detectar uma perda de insulina, substitui imediatamente o componente com fuga.
  - ▶ A tampa da bateria está correctamente apertada e posicionada, em alinhamento com o corpo da bomba.
  - ▶ O adaptador está correctamente ligado.
  - ▶ O seu conjunto de infusão está purgado, sem bolhas de ar e bem apertado no adaptador.
  - ▶ O seu conjunto de infusão está inserido de acordo com as respectivas instruções de utilização.
- ▶ O seu local de infusão é seguro, confortável e livre de irritação ou infecções.
  - ▶ O cartucho não tem bolhas de ar.
  - ▶ A bomba está em modo EXECUTAR.
  - ▶ As doses basais estão correctamente definidas de acordo com as recomendações do seu médico ou equipa de saúde.
  - ▶ A hora e a data estão correctamente definidas.
  - ▶ As alterações da Dose Basal Temporária estão definidas de acordo com as recomendações do seu médico ou equipa de saúde.
  - ▶ Os bips e as vibrações estão regulados.
  - ▶ Tem consigo o seu kit de emergência pessoal. (Consulte a secção *1.5 Kit de emergência*)

## 7.2 Danificação da bomba

### 7.2.1 O que fazer se deixar cair a bomba

Se a bomba cair, pode ficar danificada, assim como o vedante que a protege da água. Por isso, tenha o cuidado de não a deixar cair! Para evitar que a bomba caia por acidente, utilize o sistema de transporte da sua bomba. Para mais informações, consulte os catálogos e as brochuras de produtos esterilizados e acessórios da Roche ou contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).

Se deixar cair a bomba:

- ▶ Verifique se todas as ligações do conjunto de infusão continuam firmes e, se não estiverem, refaça-as ou aperte-as
- ▶ Verifique se a bomba, os produtos esterilizados e os acessórios apresentam rachas ou fissuras
- ▶ Substitua o cartucho se estiver danificado.

Coloque a bomba no modo STOP, retire a bateria e introduza-a de novo, para reiniciar o auto-teste.

**Nota** Se, ao mesmo tempo, estiver activa uma Dose Basal Temporária, um Bolus Prolongado ou um Bolus Multionda, será cancelado quando colocar a sua bomba no modo STOP. Aparece o aviso W8: BOLUS CANCELADO ou o aviso W6: DBT CANCELADA.

Premir  duas vezes, para confirmar e desligar o alerta. Os alertas ficam registados no histórico de alarmes.

Consulte o capítulo 8 Aviso W6: DBT CANCELADA e Aviso W8: BOLUS CANCELADO.

Confirme que o cancelamento foi intencional e, se necessário, programe uma nova Dose Basal Temporária (e/ou um Bolus Prolongado ou Multionda).

## 7.3 A bomba de insulina e a água



### ADVERTÊNCIA

Se deixar cair a sua bomba, inspeccione-a de imediato. Não utilize a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo se forem visíveis rachas, fissuras ou outros danos. Caso contrário, pode entrar água, insulina ou outras substâncias estranhas na bomba, provocando avarias.

Se tiver dúvidas ou não souber se a sua bomba ficou danificada, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).



### ADVERTÊNCIA

Evite o contacto com água. Verifique diariamente se a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo não está rachada, fissurada ou de algum modo danificada e se a tampa da bateria e o adaptador estão correctamente fechados. Na presença de rachas ou fissuras, pode entrar água, pó, insulina ou outras substâncias estranhas na sua bomba, provocando avaria. Antes de qualquer contacto com água, desligue a bomba e retire-a.

Desligue e retire a sua bomba antes de tomar banho ou duche ou de entrar numa tanque de massagem ou piscina. Evite expor a sua bomba a condições de humidade elevada, como numa sauna, uma vez que isso pode provocar danos. Para maior facilidade em retirar a sua bomba, use conjuntos de infusão desconectáveis Accu-Chek.

### 7.3.1 Contacto accidental com água

Aquando da expedição da fábrica, a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo é à prova de água segundo a publicação IPX8. No entanto, podem aparecer fissuras muito finas durante a utilização. Por esse motivo, podemos apenas garantir a protecção contra o breve contacto com a água, por exemplo:

- ▶ Chuva
- ▶ Salpicos de água durante a prática de ciclismo ou jogging e quando se aguarda boleia
- ▶ Imersão accidental no lava-loiças, lavatório ou banheira

#### O que fazer após o contacto com água

Coloque a bomba em modo STOP, desligue-a do seu corpo e inspeccione-a. Com um pano macio e seco, seque o exterior da bomba e verifique se há água ou humidade no compartimento da bateria e no compartimento do cartucho. Se o compartimento da bateria ou o compartimento do cartucho estiverem molhados, vire a bomba de insulina ao contrário, deixe escorrer a água e secar. Não utilize ar quente, por exemplo, um secador de cabelo, para secar a bomba, porque isso pode danificar o corpo da bomba. Não reintroduza a bateria nem o cartucho antes de os respectivos compartimentos estarem completamente secos. Consulte a secção 7.5.1 *Limpeza da bomba de insulina*.

#### Outros líquidos

Não se preocupe com o contacto da sua bomba com suor ou saliva. Deve, contudo, inspeccionar imediatamente a bomba após o contacto com outros líquidos ou produtos químicos, por exemplo:

- ▶ Soluções de limpeza
- ▶ Bebidas
- ▶ Óleo ou gorduras

No caso de contacto com estas substâncias, limpe imediatamente a bomba. Consulte a secção 7.5.1 *Limpeza da bomba de insulina*.



#### ADVERTÊNCIA

Evite o contacto da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, do conjunto de infusão e dos componentes de ligação da bomba com produtos de beleza ou de saúde (por exemplo: antissépticos, cremes antibióticos, sabonetes, perfumes, desodorizantes, loções hidratantes ou outros cosméticos). Estas substâncias podem descolorar a bomba ou embaciar o visor.

## 7.4 Reparação da bomba



### ADVERTÊNCIA

Não efectue nenhuma intervenção de assistência ou reparação na sua bomba. Não utilize nenhum lubrificante no mecanismo da bomba. Se tiver dúvidas, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).

Se tiver problemas com a sua bomba, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa). O centro local de apoio à sua bomba pode responder a muitas questões e resolver muitos problemas por telefone. Pode ser-lhe solicitado que devolva a sua bomba à Roche para investigação. Por exemplo, pode ter que devolver a sua bomba no caso de não conseguir eliminar um aviso ou erro seguindo os procedimentos descritos no capítulo 8 *Avisos e erros*.

Se tiver que expedir a sua bomba, embale cuidadosamente a bomba, o cartucho usado, a bateria, a tampa da bateria, o adaptador e o conjunto de infusão, para evitar danos durante o transporte. Coloque a sua bomba de insulina na embalagem de origem e ponha esta embalagem numa caixa resistente, que não se rasgue. Recomenda-se que envie a sua bomba através de uma empresa que acompanhe o percurso de expedição.

Ao devolver a sua bomba, faça-a acompanhar das seguintes informações:

- ▶ Descrição do motivo de devolução da sua bomba
- ▶ O seu nome e morada
- ▶ O seu número de telefone de contacto durante o dia
- ▶ O número de série da sua bomba
- ▶ O número da autorização para devolução de material (RMA, Return Material Authorization), fornecido pelo centro local de apoio à bomba.

Ao devolver a sua bomba à Roche, autoriza a Roche a realizar os testes necessários à sua bomba de infusão para uma inspeção adequada e aceita que a sua bomba pode não lhe ser devolvida. (Para ver a morada, consulte o interior da contracapa).

## 7.5 Manutenção da bomba

### 7.5.1 Limpeza da bomba

A melhor altura para limpar a sua bomba é quando substitui o cartucho. Utilize um pano macio para limpar o exterior da bomba. Se necessário, utilize um pano limpo com álcool (isopropanol ou etanol). Se isso não bastar, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para mais informações. Consulte também a secção *7.3.1 Contacto accidental com água*.



#### ADVERTÊNCIA

Durante a limpeza, retire sempre o cartucho e o adaptador e coloque a sua bomba em modo STOP. Evite premir os botões da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo durante a limpeza, uma vez que isso pode alterar acidentalmente as suas definições. Não utilize na limpeza outros solventes, detergentes fortes, branqueadores, esfregões abrasivos ou instrumentos afiados, uma vez que estes podem danificar a sua bomba de insulina.

### 7.5.2 Baterias

É importante que substitua regularmente a bateria da sua bomba e que tenha sempre baterias de reserva. O tempo de vida útil de qualquer bateria é afectado pelo modo como utiliza a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo e pelas suas definições pessoais, doses de administração, temperatura e outros factores. Para mais informações, consulte o Anexo A sobre vida útil da bateria.

Consulte a secção *1.4 Acessórios e artigos descartáveis* ou o Anexo C para mais informações sobre baterias recomendadas. Consulte a secção *2.2 Introdução da bateria*, para obter instruções sobre como mudar a bateria.

## 7.6 Guardar a bomba de insulina



### ADVERTÊNCIA

Quando a sua bomba de insulina não for utilizada por um período de tempo prolongado, deve ser adequadamente guardada, para evitar avarias posteriores.

Para guardar a sua bomba, coloque-a em modo STOP e:

- ▶ Retire a bateria para preservar a sua vida útil
- ▶ Retire o cartucho
- ▶ Instale a tampa da bateria e o adaptador
- ▶ Arrume a bomba na embalagem de origem

### Condições de armazenamento

<b>Temperatura</b>	+ 5 °C a + 45 °C
<b>Humidade do ar</b>	5 a 85 % de humidade relativa do ar
<b>Pressão barométrica</b>	500 a 1060 mbar

## 7.7 Eliminação da bomba

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo pode entrar em contacto com sangue durante a utilização, pelo que pode acarretar risco de infecção. Por esse motivo, não é abrangida pela Diretiva Europeia n.º 2012/19/UE (diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)). Se necessitar de eliminar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, devolva-a à Roche (morada no interior da contracapa) para eliminação profissional.

### Bateria

Elimine correctamente as baterias gastas, reciclando-as sempre que possível.

### Cartucho, conjunto de infusão, adaptador e acessórios

Elimine o cartucho, o conjunto de infusão, o adaptador e os acessórios de acordo com as instruções fornecidas com o respetivo produto e de acordo com os regulamentos locais.

# 8 Avisos e erros

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo está equipada com um sistema de segurança que monitoriza e controla o funcionamento da bomba. Este sistema de segurança efectua mais de 9 milhões de verificações de segurança por dia. Quando o sistema detecta uma alteração do estado normal da bomba, acciona uma mensagem de aviso ou erro. O ecrã da bomba apresenta bips, vibrações e mensagens que indicam a causa de um aviso ou erro. Os avisos e erros constituem a única forma de o utilizador ser rapidamente notificado de alterações ocorridas na sua bomba.



## ADVERTÊNCIA

Inspeccione regularmente o visor da bomba, durante o dia e antes de se deitar e, sobretudo, quando houver a possibilidade de não conseguir ouvir os bips ou sentir as vibrações.

A sua bomba assinala os avisos e erros através de bips e vibrações. Pode desligar os bips ou as vibrações mas, para sua segurança, não é possível desligar o sinal de alarme inicial de ambos ao mesmo tempo.

Se não confirmar um aviso ou erro no prazo de 60 segundos, a mesma mensagem será assinalada outra vez. Mesmo quando o bip está desligado ou programado para um nível de volume abaixo do máximo, o volume do bip eleva-se até ao nível máximo se não for confirmado. Os bips e a vibração irão continuar neste nível até serem confirmados.

De acordo com a norma IEC 60601-1-8:2006, todas as mensagens são de baixa prioridade.

- Nota** ▶ *O volume do aviso STOP é independente do volume de bip programado e não pode ser alterado. É sempre emitido no nível máximo.*
- ▶ *Sempre que ocorre um aviso ou erro, a função Bloquear Botões é desbloqueada pelo sistema.*

## 8.1 Confirmação de um aviso ou erro

Quando confirmar:

W1: CART.QUASE VAZIO

E1: CARTUCHO VAZIO

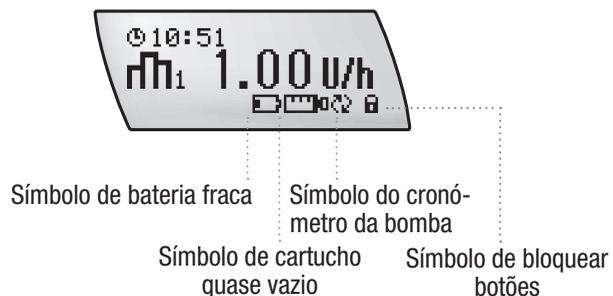
W2: BATERIA FRACA

E2: BATERIA VAZIA

W5: CRONÓMETRO BOMBA

E5: FIM USO,

o símbolo desse aviso ou erro fica no ecrã EXECUTAR ou STOP como lembrete.



Quanto aos outros avisos ou erros, a informação do alarme é apagada no visor, mas fica no histórico de alarmes e na memória de eventos.

**Quando ocorre um aviso ou erro:**

- ▶ Premir para desactivar os bips e a vibração. O código do aviso ou erro fica no visor.



- ▶ Quando compreender a razão do aviso ou erro, confirme, premindo outra vez.
- ▶ Tome as medidas adequadas, conforme necessário.
- ▶ Se ocorrer mais de um aviso e/ou erro simultaneamente, premir duas vezes por cada aviso ou erro, para os confirmar e desligar.
- ▶ Depois de um aviso ou erro, confirme que mudou a bomba novamente para o modo EXECUTAR, quando adequado.

**Nota** Quando utilizar a bomba com o aparelho, também pode silenciar e confirmar um aviso ou erro com o aparelho. Para mais informações, consulte as informações de utilização do aparelho.

## 8.2 Lista de avisos

### AVISO

Depois de ocorrer um aviso, a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo pode estar em modo STOP e a administração de insulina ser interrompida. Para manter a administração de insulina, deve actuar de imediato e de acordo com as instruções fornecidas para cada código de erro, ou colocar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em modo EXECUTAR para prosseguir a administração de insulina.

#### **Aviso W1: CART.QUASE VAZIO**

O conteúdo do cartucho de insulina desceu até 20 unidades de insulina. Prepare-se para substituir o cartucho o mais depressa possível. O símbolo “cartucho quase vazio” aparece no ecrã EXECUTAR ou STOP como lembrete, até o cartucho ser substituído.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso. Substitua o cartucho antes de estar vazio.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

Consulte a secção 3.5 *Substituição do cartucho e do conjunto de infusão*.

### **Aviso W2: BATERIA FRACA**

A bateria está quase sem carga. Prepare-se para substituir a bateria o mais depressa possível. O símbolo de bateria fraca aparece no ecrã EXECUTAR ou STOP como lembrete, até a bateria ser substituída.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Substitua a bateria logo que possível. Se não mudar a bateria dentro de poucas horas após receber o aviso, podem aparecer mais mensagens de erro.
- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

Consulte a secção *1.4 Acessórios e artigos descartáveis*, sobre baterias recomendadas. Consulte a secção *2.2 Introdução da bateria*, para obter instruções sobre como mudar a bateria.

### **Aviso W3: REVER HORA**

As definições da bomba e os dados históricos são guardados na memória, independentemente da perda de corrente. No entanto, pode ser necessário acertar novamente a hora e a data.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Reveja a hora e a data e corrija-as, se não estiverem certas.
- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

Consulte a secção *2.4 Acerto da hora e da data*.

**Aviso W4: LIGAR SERV. APOIO**

A sua bomba está em utilização há 6 anos. Recomenda-se que considere adquirir uma nova em breve.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



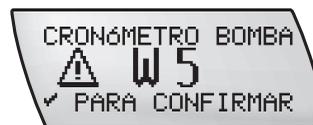
- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

Se, após o aviso W4: LIGAR SERV. APOIO, for apresentada uma mensagem de erro E6 ou E7, a sua bomba deixa de poder funcionar. Contacte o centro local de apoio à bomba em ambas as situações (contactos no interior da contracapa).

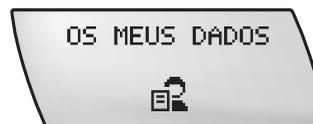
**Aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA (apenas bombas de apoio)**

O tempo de funcionamento da sua bomba está quase a expirar. Quando ocorre o aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA, o tempo de funcionamento que resta na bomba é de 30 dias.

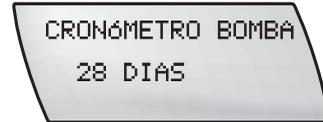
- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.
- ▶ Vá para o menu OS MEUS DADOS, na sua bomba.



- ▶ Desloque-se para o ecrã CRONÓMETRO BOMBA. Aparece o número de dias que faltam para expirar o cronómetro da bomba.



Quando o CRONÓMETRO BOMBA chegar a zero, a bomba muda para modo STOP e deixa de funcionar. Aparece no visor o erro E5: FIM USO. Contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para discutir as opções para continuar a utilizar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

**Nota** *O aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA e o erro E5: FIM USO baseiam-se no tempo de funcionamento (total do tempo que a bomba esteve em modo EXECUTAR) e não em anos de calendário. Consulte a secção 5.4.5 Visualização do tempo restante.*

#### **Aviso W6: DBT CANCELADA (Dose basal temporária cancelada)**

Foi cancelado um aumento ou uma diminuição temporária da dose basal.

- ▶ Premir  duas vezes para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.
- ▶ Verifique se o cancelamento foi intencional e, se necessário, programe uma nova Dose Basal Temporária.

### Aviso W7: DBT TERMINADA (Dose Basal Temporária terminada)

Terminou uma Dose Basal Temporária. A dose basal original (100 %) é automaticamente retomada depois de ocorrer o aviso.

- ▶ Premir  duas vezes para silenciar e confirmar o aviso.

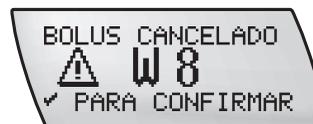


- ▶ Decida se continua a ser necessário alterar a Dose Basal Temporária. Se necessário, programe uma nova Dose Basal Temporária.

### Aviso W8: BOLUS CANCELADO

Foi cancelado um bolus durante o atraso inicial ou depois de iniciada a administração.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.
- ▶ Antes de programar um novo bolus, verifique sempre se o cancelamento do anteriormente programado foi intencional.

**Nota** *O volume efectivo de bolus administrado antes do cancelamento pode ser revisto no histórico de bolus. Consulte a secção 5.4.1 Visualização do seu histórico de bolus.*

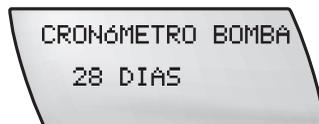
**Aviso W9: AVISO EMPRÉSTIMO (apenas bombas de empréstimo)**

A bomba está a chegar ao fim do período de empréstimo. No menu OS MEUS DADOS, verifique o tempo de empréstimo que ainda resta no menu CRONÓMETRO BOMBA. Faça as diligências necessárias para a substituição da bomba durante o período de empréstimo previsto.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.
- ▶ Vá para o menu OS MEUS DADOS, na sua bomba.
- ▶ Desloque-se para o ecrã CRONÓMETRO BOMBA. Aparece o número de dias que faltam para expirar o período de empréstimo.



**Nota** Esta definição é específica para cada país e pode não estar visível na sua bomba.

**Aviso W10: FALHA BLUETOOTH**

É necessário efectuar outra vez o processo de emparelhamento da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho. Consulte a secção 6.3 *Emparelhamento da bomba com o aparelho*.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o aviso.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

## 8.3 Lista de erros

### AVISO

Depois de ocorrer um erro, a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo está em modo STOP e a administração de insulina é interrompida. Para manter a administração de insulina, deve actuar de imediato e de acordo com as instruções fornecidas para cada erro.

#### **Erro E1: CARTUCHO VAZIO**

O cartucho de insulina está vazio. Substitua-o imediatamente.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Desligue ou retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Mude o cartucho e purgue o conjunto de infusão.

- ▶ Volte a ligar o conjunto de infusão ou introduza um novo.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

Consulte a secção *3.5 Substituição do cartucho e do conjunto de infusão*.

#### **Erro E2: BATERIA VAZIA**

A bateria está descarregada. Substitua-a imediatamente.

### AVISO

Depois de introduzir uma nova bateria, verifique sempre se a hora e a data da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo estão certas. Uma programação incorrecta da hora e/ou da data pode provocar uma administração incorrecta de insulina. Se o utilizador ou o seu médico ou equipa de saúde guardarem e analisarem electronicamente os dados da sua terapêutica e a hora e a data dos dispositivos utilizados não forem corresponderem, os dados resultantes podem não ter significado.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Substitua a bateria.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

**Nota** *A sua bomba guarda os dados que tiver gravado antes de a bateria ficar descarregada. Se a sua bomba estiver sem alimentação eléctrica durante mais de uma hora, verifique se a hora e a data continuam certas. Consulte a secção 1.4 Acessórios e artigos descartáveis, sobre baterias recomendadas. Consulte a secção 2.2 Introdução da bateria, para obter instruções sobre como mudar a bateria.*

### **Erro E3: DESLIGAR AUTOM.**

A função Desligar automático é uma função de segurança que pára a administração de insulina e acciona o erro E3: DESLIGAR AUTOM., se não for premido nenhum botão durante um período de tempo programado no modo EXECUTAR.

- ▶ Premir  duas vezes para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

## Erro E4: OCLUSÃO

### AVISO

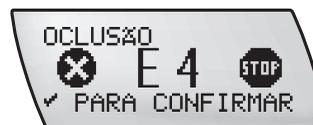
Se ocorrer o erro E4: OCLUSÃO, verifique imediatamente a sua glicemia e, novamente, cerca de 2 horas mais tarde, uma vez que foi interrompida a administração de insulina. Se o seu valor de glicemia for elevado, tome as medidas adequadas, de acordo com as instruções do seu médico ou da sua equipa de saúde.

A insulina não foi administrada. Isso pode dever-se a:

- ▶ Conjunto de infusão entupido
- ▶ Cartucho danificado
- ▶ Haste do êmbolo suja ou danificada

Se ocorrer o erro E4: OCLUSÃO (bloqueio), siga os passos abaixo indicados:

- ▶ Premir  duas vezes, para desligar e confirmar o erro.



- ▶ Desligue ou retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Mude e purgue o conjunto de infusão, conforme explicado no capítulo 2.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

**Em casos raros, o próprio cartucho pode ser a causa da oclusão. Se ocorrer novamente o erro E4: OCLUSÃO, outra vez, terá de substituir o cartucho. Siga os passos abaixo indicados:**

- ▶ Premir (✓) duas vezes, para desligar e confirmar o erro.
- ▶ Desligue ou retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Mude o cartucho e purgue o conjunto de infusão, conforme explicado no capítulo 2.
- ▶ Volte a ligar ou introduza um novo conjunto de infusão no local de infusão.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

**Se ocorrer novamente o erro E4: OCLUSÃO, purgue o conjunto de infusão sem um novo cartucho. Siga os passos abaixo indicados:**

- ▶ Premir (✓) duas vezes, para desligar e confirmar o erro.
- ▶ Desligue ou retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Retire da bomba de insulina o cartucho, o adaptador e o conjunto de infusão.

- ▶ Execute a função PURGAR CONJUNTO INFUSÃO (Consulte a secção 2.8 *Purga do conjunto de infusão*) **sem** o cartucho, adaptador e conjunto de infusão introduzidos.
- ▶ Faça recuar a haste do êmbolo.
- ▶ Introduza um cartucho novo, com o adaptador e o conjunto de infusão ligados.
- ▶ Purgue o conjunto de infusão.
- ▶ Volte a ligar ou introduza um novo conjunto de infusão no local de infusão.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

**Se continuar a ocorrer o erro E4: OCLUSÃO, recorra ao plano terapêutico alternativo, fornecido pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde. Contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para obter assistência.**

**Erro E5: FIM USO (apenas bombas de apoio)**

O cronómetro da sua bomba de apoio chegou ao zero. A bomba muda para o modo STOP e deixa de funcionar. Aparece no visor o erro E5: FIM USO. Antes de ocorrer este erro, o aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA lembra-o de que tem de substituir a bomba em breve. Se necessário, recorra ao plano terapêutico alternativo, fornecido pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



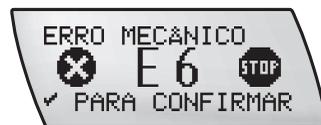
- ▶ Contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para discutir as opções para continuar a utilizar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

**Nota** O aviso W5: CRONÓMETRO BOMBA e o erro E5: FIM USO baseiam-se no tempo de funcionamento (total do tempo que a bomba esteve em modo EXECUTAR) e não em anos de calendário.

### Erro E6: ERRO MECÂNICO

Foi detectado um erro mecânico durante uma verificação automática do sistema e a administração de insulina parou.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Retire da bomba o cartucho, o adaptador, o conjunto de infusão e a bateria. Introduza uma bateria nova.
- ▶ É essencial fazer recuar a haste do êmbolo. Instale um cartucho e um conjunto de infusão novos. (Consulte a secção 2.7 *Introdução do cartucho*). Purgue o conjunto de infusão (Consulte a secção 2.8 *Purga do conjunto de infusão*).

- ▶ Volte a ligar o conjunto de infusão ao local de infusão.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

Se continuar a ocorrer o erro E6: ERRO MECÂNICO, recorra ao plano terapêutico alternativo, fornecido pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde. Contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para obter assistência.

### Erro E7: ERRO ELECTRÓNICO

Foi detectado um erro electrónico durante uma verificação automática do sistema e a administração de insulina parou.

**Nota** Não é possível desligar e confirmar o erro E7: ERRO ELECTRÓNICO premindo . Em vez disso, é necessário retirar a bateria.

- ▶ Retire o conjunto de infusão do local de infusão.



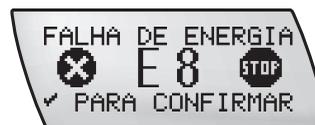
- ▶ Coloque a bateria novamente na bomba (Consulte a secção 2.2 *Introdução da bateria*).
- ▶ Purgue o conjunto de infusão.
- ▶ Volte a ligar o conjunto de infusão ao local de infusão.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

Se ocorrer o erro E7: ERRO ELECTRÓNICO, verifique sempre as definições, por exemplo, o perfil da dose basal, a hora e a data. Se o erro E7: ERRO ELECTRÓNICO ocorrer outra vez, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para obter assistência. Recorra ao plano terapêutico alternativo, fornecido pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde.

### Erro E8: FALHA DE ENERGIA

Um erro de falha de energia ocorre quando se introduz uma bateria nova sem primeiro colocar a bomba em modo STOP. Consulte a secção 2.2 *Introdução da bateria*, para obter instruções sobre como mudar a bateria. O erro também pode ocorrer se a bomba cair. Neste caso, consulte a secção 7.2.1 *O que fazer se deixar cair a bomba*.

- ▶ Premir duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ A sua bomba de insulina passa ao modo STOP.
- ▶ Verifique a hora e a data e corrija-as, se não estiverem certas. Consulte a secção 2.4 *Acerto da hora e da data*.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR. Se necessário, programe um novo bolus e/ou Dose Basal Temporária. Consulte o capítulo 4 *Bolus e Doses Basais Temporárias*.

Se ocorrer o erro E8: FALHA DE ENERGIA durante a programação, verifique as suas definições.

### **Erro E9: FIM USO (apenas bombas de empréstimo)**

O cronómetro da sua bomba de empréstimo chegou ao zero. A bomba muda para o modo STOP e deixa de funcionar. Aparece no visor o erro E9: FIM USO. Antes de ocorrer este erro, o aviso W9: AVISO EMPRÉSTIMO lembra-o de que tem de substituir a sua bomba em breve. Se necessário, recorra ao plano terapêutico alternativo, fornecido pelo seu médico ou pela sua equipa de saúde.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa) para discutir as opções para continuar a utilizar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

**Nota** Esta definição é específica para cada país e pode não estar visível na sua bomba.

O aviso W9: AVISO EMPRÉSTIMO e o erro E9: FIM USO baseiam-se no tempo de funcionamento (total do tempo que a bomba esteve em modo EXECUTAR) e não em anos de calendário.

### **Erro E10: ERRO DO CARTUCHO**

A função mudar cartucho não foi correctamente executada.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Retire o cartucho.
- ▶ Reintroduza o cartucho. (Consulte a secção 2.7 *Introdução do cartucho*)

- ▶ Purgue o conjunto de infusão.
- ▶ Volte a ligar o conjunto de infusão ao local de infusão.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.
- ▶ Se o erro E10: ERRO DO CARTUCHO ocorrer durante o recuar a haste do êmbolo, introduza uma bateria nova na bomba e repita o procedimento.

### Erro E11: CONJ. N/ PURGADO

O cartucho foi substituído, mas o conjunto de infusão não foi purgado. O erro aparece no visor quando o utilizador tentar colocar a bomba em modo EXECUTAR.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Retire o conjunto de infusão do local de infusão.
- ▶ Purgue o conjunto de infusão (Consulte a secção 2.8 *Purga do conjunto de infusão*).
- ▶ Volte a ligar o conjunto de infusão ao local de infusão.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

Consulte as secções 3.5 *Substituição do cartucho e do conjunto de infusão* e 2.8 *Purga do conjunto de infusão*.



#### AVISO

Nunca purgue um conjunto de infusão ligado ao seu corpo. Correria o risco de administração descontrolada de insulina para dentro do seu corpo. Siga sempre as instruções fornecidas no seu conjunto de infusão.

### Erro E12: DADOS N/ TRANSF.



#### ADVERTÊNCIA

Se a transferência de dados entre a sua bomba e um PC compatível for de algum modo interrompida, a configuração pode ficar incompleta e ocorre um erro E12: DADOS N/ TRANSF. A transferência de dados tem de ser concluída com êxito; só depois poderá de colocar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em modo EXECUTAR.

A transferência de dados entre a sua bomba e o PC foi interrompida antes de estar concluída.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Reinicie a transferência de dados.

Antes de poder colocar a sua bomba em modo EXECUTAR, a transferência de dados tem de ser bem sucedida.

Consulte a secção *5.5 Transferência de dados para um computador*.

**Erro E13: ERRO DE IDIOMA**

É necessário verificar a definição do idioma.

- ▶ Premir  duas vezes, para silenciar e confirmar o erro.



- ▶ Siga os passos descritos na secção *5.6 Definições da bomba*, para alterar o idioma.
- ▶ Coloque a sua bomba de insulina em modo EXECUTAR.

## 8.4 Lista de lembretes

### Lembrete R1: LEMBRETE

Foi programado um lembrete na bomba.

- ▶ Premir  duas vezes para repetir e confirmar o lembrete.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

**Nota** *Se tiver definido a ocorrência do lembrete para DIARIAMENTE, o mesmo repete-se a intervalos de 24 horas. Se não desejar que o alarme se repita todos os dias à mesma hora, desligue a função lembrete. Consulte a secção 5.9 Definição de um lembrete.*

### Lembrete R2: FIM DE GARANTIA

A garantia de 4 anos que cobre a sua bomba está quase a expirar. Para obter esclarecimentos sobre a garantia, contacte o centro local de apoio à sua bomba (consulte o interior da contracapa).

- ▶ Premir  duas vezes para repetir e confirmar o lembrete.



- ▶ Se necessário, coloque a bomba em modo EXECUTAR.

# 9

## Resolução de problemas

Este capítulo descreve alguns problemas que podem ocorrer ao utilizar a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Os problemas que gerem um aviso ou erro encontram-se descritos no capítulo 8.

**Nota** *As soluções fornecidas neste capítulo, normalmente, permitem resolver o problema e prosseguir a terapêutica com a bomba. No entanto, se a acção recomendada não resolver o problema, ou se tiver alguma dúvida, não hesite em contactar o seu médico ou a sua equipa de saúde.*

**Nota** *As informações para resolução de problemas relacionados com a ligação Bluetooth® entre o aparelho e a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo encontram-se no capítulo 6 Utilização da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo com o aparelho. Consulte também os documentos (manual de utilização) fornecidos com o aparelho.*

Embora a sua bomba de insulina tenha um sistema de verificação da segurança interna, este não é capaz de, por exemplo, detectar se o seu conjunto de infusão tiver uma fuga, se for introduzido um cartucho vazio em vez de um cartucho cheio ou se a insulina que está a usar perder a eficácia. Estes problemas podem resultar de uma subida rápida do seu nível de glicemia. Por conseguinte, é essencial que verifique a sua bomba e o seu nível de glicemia durante o dia.

## 9.1 Problemas relacionados com a terapêutica

São muitos os factores que podem afectar o seu nível de glicemia – consumo de álcool, medicação, diminuição da actividade, doença e stress. Contacte o seu médico ou equipa de saúde para se aconselhar sobre como deve gerir estas situações, ou qualquer outro assunto relacionado com a terapêutica.

Problema	Ação recomendada
O visor apresenta caracteres, números ou símbolos incompletos ou nem sequer os apresenta.	Contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).
A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo não emite bips nem vibra.	Verifique se o volume do bip e os sinais de alarme estão activados. Verifique a bateria e, se necessário, substitua-a. Se a bomba continuar a não emitir bips nem vibrar, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).
O auto-teste não é correctamente executado (após um erro E7: ERRO ELECTRÓNICO).	Retire a bateria e introduza-a novamente após alguns segundos. Se o auto-teste continuar a não ser correctamente executado, contacte o centro local de apoio à bomba (contactos no interior da contracapa).
Administração incorrecta de insulina devido a uma definição inexacta da hora.	Se a definição da hora não for exacta, a dose basal horária correcta não pode ser administrada. Verifique e acerte novamente as horas, se necessário. Efectue a mesma verificação sempre que substituir a bateria.
Administração incorrecta de insulina devido a programação incorrecta da dose basal.	Reveja as alterações que tenha efectuado à programação da sua dose basal, para garantir que está a utilizar o perfil de dose basal correcto.

Problema	Ação recomendada
Bolhas de ar no cartucho e/ou conjunto de infusão.	<p>Verifique o seu nível de glicemia.</p> <p>No cartucho: Desligue o conjunto de infusão do conjunto de cânula flexível e purgue novamente o conjunto de infusão. Se as bolhas de ar permanecerem, substitua o cartucho. Encha sempre o cartucho com insulina que se encontre à temperatura ambiente.</p> <p>No conjunto de infusão: Desligue a cânula de infusão e purgue o conjunto de infusão. Ligue novamente a cânula de infusão e confirme que todas as ligações estão firmes e seguras.</p>
Cartucho vazio.	Substitua o cartucho. (Os cartuchos são de utilização única).
Conjunto de infusão desligado ou desalocado.	Verifique o seu nível de glicemia. Confirme que todas as ligações estão firmes. Inspeccione a ligações para verificar se há fugas de insulina. Substitua o conjunto de infusão e mude de local de infusão.

Problema	Ação recomendada
O sistema tem uma fuga.	Verifique o seu nível de glicemia. Inspeccione todas as ligações e a pele para verificar se há fugas de insulina. Substitua o conjunto de infusão, o cartucho e o adaptador e mude de local de infusão.
Oclusão (obstrução) no sistema.	Verifique o seu nível de glicemia. Siga as instruções do capítulo 8 <i>Erro E4: OCLUSÃO</i> .
Purga incompleta (E11 ou bolhas de ar no conjunto de infusão).	Desligue a cânula de infusão e purgue o conjunto de infusão. Purgue sempre até sair um fluxo de insulina sem bolhas de ar pela ponta da agulha. Confirme que não há bolhas de ar nos cateteres. Ligue novamente à cânula de infusão.

## Anexo A: Dados técnicos

Dados técnicos gerais	
HVIN	Accu-Chek Spirit Combo
Dimensões máximas (sem adaptador)	Aprox. 82,5 × 56 × 21 mm
Peso	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Bomba de insulina vazia: aprox. 80 g</li><li>▶ Bomba de insulina, incluindo bateria, cartucho de plástico cheio e conjunto de infusão: aprox. 110 g</li></ul>
Corpo da bomba	Plástico resistente a choque e riscos, resistente a fármacos, arestas arredondadas
Intervalos de temperatura*	Durante o funcionamento: +5 a +40 °C Durante o armazenamento na caixa de origem: +5 a +45 °C Durante o transporte: -20 a +50 °C
Humidade do ar	Durante o funcionamento: 20 a 90 % de humidade relativa Durante o armazenamento na caixa de origem: 5 a 85 % de humidade relativa Durante o transporte: 5 a 95 % de humidade relativa

Dados técnicos gerais	
Pressão barométrica (cálculo simplificado baseado na atmosfera padrão)	Altitude: entre -300 e +5400 m aproximadamente Durante o funcionamento: 50 a 106 kPa (500 a 1060 mbar) Durante o transporte ou armazenamento na caixa de origem: 50 a 106 kPa (500 a 1060 mbar)
Fonte de alimentação	Uma bateria AA de 1,5 V alcalina (LR6) ou de lítio (FR6) ou uma bateria recarregável AA de 1,2 V de NiMH (HR6). As baterias devem ter uma capacidade mínima de 2500 mAh. Não utilize baterias alcalinas que não estejam em conformidade com a norma IEC 60086-1. Não utilize baterias de lítio que não estejam em conformidade com a norma IEC 60086-4. Não utilizar baterias de carbono-zinco ou níquel-cádmio (NiCd).  As baterias recarregáveis devem ter uma capacidade mínima de 2600 mAh. Utilize apenas um carregador de baterias oficialmente recomendado pelo fabricante da bateria. Não utilize baterias recarregáveis que não estejam em conformidade com a norma IEC 62133.  Contacte o centro local de apoio à bomba se pretender utilizar um tipo de bateria ou de bateria recarregável diferente do recomendado.
Vida útil da bateria	Quando usada em condições de utilização típicas (50 U/dia de insulina U100; temperatura de funcionamento 23 °C ±2 °C na dose basal mínima/intermédia/máxima), a vida útil da bateria é, aproximadamente: Alcalina: 70 dias com <i>Bluetooth</i> ® desligado; 30 dias com <i>Bluetooth</i> ® ligado Lítio: 200 dias com <i>Bluetooth</i> ® desligado; 80 dias com <i>Bluetooth</i> ® ligado NiMH: 100 dias com <i>Bluetooth</i> ® desligado; 40 dias com <i>Bluetooth</i> ® ligado
Vida útil da bomba de insulina	6 anos

<b>Dados técnicos gerais</b>	
Tempo de armazenamento dos dados	A hora e a data são armazenadas em segurança na memória durante cerca de 1 hora após a remoção da bateria. As outras definições da bomba de insulina (as doses basais horárias, conteúdo restante no cartucho, incrementos do bolus, menu de utilizador activo e definições do alarme) e a memória de eventos (histórico de bolus, histórico de totais diários de insulina, histórico de Dose Basal Temporária e histórico de alarmes) ficam guardadas, independentemente da tensão da bateria e do tempo que a sua bomba de insulina esteve sem bateria.
Administração	A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo administra insulina de acordo com a dose basal horária programada, 24 horas por dia. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dose mínima: 1/20 da dose basal horária, administrada um máximo de 20 vezes por hora.</li> <li>▶ Intervalo de teste: de 3 em 3 minutos.</li> </ul>
Dose basal	Mín. 0,05 U/h, máx. 50 U/h. Há 24 doses basais horárias ajustáveis em incrementos de 0,01 U/h (até 1,00 U/h), 0,05 U/h (até 10,0 U/h) e 0,1 U/h (até 50,0 U/h) unidades.
Bolus	O volume máximo de bolus por administração é de 50 unidades de insulina. O volume de bolus para o Bolus Rápido é ajustável em incrementos de 0,1 U/h, 0,2 U/h, 0,5 U/h, 1,0 U/h e 2,0 U/h. Para os Bolus Padrão, Prolongado e Multionda, o volume é ajustável em incrementos fixos de 0,1 U/h. A duração do Bolus Prolongado e do Bolus Multionda é ajustável em intervalos de 15 minutos (15 minutos até 12 horas).
Dose Basal Temporária	Ajustável em incrementos de 10 %, 0–90 % para as diminuições, 110–250 % para os aumentos. A duração é ajustável a intervalos de 15 minutos, até um máximo de 24 horas. A última duração programada é usada por pré-definição para a alteração seguinte da Dose Basal Temporária.
Velocidade de administração do bolus	12 U/min

Dados técnicos gerais	
Velocidade de purga	12 U/min
Pressão sonora	Além da notificação tátil, a bomba gera, em média, uma pressão sonora de pelo menos 45 dB.
Tempo máximo antes de ocorrer o erro E4: OCLUSÃO**	<p>Cartuchos de plástico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ À dose basal média de 1,0 U/h: ≤ 2 h</li> <li>▶ À dose basal mínima de 0,05 U/h: ≤ 24 h</li> </ul> <p>Cartuchos de vidro Sanofi-Aventis Insuman Infusat***:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ À dose basal média de 1,0 U/h: ≤ 8 h</li> <li>▶ À dose basal mínima de 0,05 U/h: ≤ 120 h</li> </ul>
Volume máximo em falta antes de ocorrer o erro E4: OCLUSÃO**	<p>Cartuchos de plástico: ≤ 2,0 U</p> <p>Cartuchos de vidro Sanofi-Aventis Insuman Infusat***: ≤ 8,0 U</p>
Limiar de alarme máximo para oclusão do sistema	< 400 kPa (4,0 bar)
Limiar de alarme máximo	< 400 kPa (4,0 bar)
Pressão máxima	400 kPa (4,0 bar), para cartuchos de plástico e cartuchos de vidro Sanofi-Aventis Insuman Infusat*** e conjuntos de infusão.
Fluxo (taxa de administração)	Durante a purga do conjunto de infusão e bolus: 0,2 U/s
Quantidade máxima administrada a uma condição de falha simples	≤ 1,0 U

Dados técnicos gerais	
Cartucho	Sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml e o sistema de cartucho Accu-Chek de 3,15 ml com um conector luer-lock. Os cartuchos Sanofi-Aventis Insuman Infusat*** foram avaliados e aprovados para utilização com a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.
Conjuntos de infusão	Conjuntos de infusão Accu-Chek com um conector luer-lock.
Transferência de dados entre a bomba e o PC	Interface de infravermelhos
Sistema de segurança	O conceito de segurança é baseado num sistema de controlo composto por dois microprocessadores (1 processador principal e 1 processador supervisor). Quando ocorre um problema ou falha no processador principal, esta é identificada pelo processador de controlo. Por exemplo, no caso de ocorrer uma administração em excesso, o motor é imediatamente desligado e ocorre o erro E7: ERRO ELECTRÓNICO. O processador principal e o processador supervisor assinalam o erro E7 através de bips e vibrações. Além disso, o processador principal apresenta o número específico do erro E7 no visor da bomba. Reciprocamente, o processador principal pode também determinar a qualquer altura se o processador supervisor está a funcionar correctamente.
IPX8	Protegido contra os efeitos da imersão temporária em água sob condições normalizadas (até 60 minutos e 2,5 metros de profundidade).
Protecção contra choque eléctrico	A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo e os conjuntos de infusão Accu-Chek são partes aplicadas do tipo BF.

\* Consulte as instruções de utilização da insulina que está a utilizar, para obter informações sobre o intervalo de temperaturas aceitável para o funcionamento, o armazenamento e o transporte.

\*\* Determinado por métodos de medição de acordo com a norma IEC 60601-2-24:2012.

\*\*\* Insuman® Infusat produzido pela Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, é uma marca do grupo Sanofi.

## Normas técnicas

Tabela 201: Emissão electromagnética

Orientação e declaração do fabricante – emissões electromagnéticas		
A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para ser usada no ambiente electromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo deve assegurar-se de que esta é usada num ambiente desse tipo.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente electromagnético - orientações
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem de emitir energia electromagnética para poder executar a função a que se destina. Em casos raros, o equipamento electrónico próximo pode ser afectado.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo é adequada para utilização em todos os estabelecimentos, incluindo residências, bem como os estabelecimentos directamente ligados à rede pública de alimentação de baixa tensão de edifícios utilizada para fins domésticos.
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Não aplicável	–
Flutuação de tensão/ cintilação IEC 61000-3-3	Não aplicável	–

**Tabela 202: Descarga electrostática (ESD) e campos magnéticos com a frequência da alimentação eléctrica (todos os dispositivos)**

<b>Orientação e declaração do fabricante – imunidade electromagnética</b>			
A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para ser usada no ambiente electromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo deve garantir que esta é usada num ambiente desse tipo.			
<b>Padrão do ensaio de imunidade</b>	<b>nível de teste IEC 60601 *</b>	<b>Nível de conformidade</b>	<b>Ambiente electromagnético - orientações</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV em contacto ±15 kV pelo ar	±8 kV em contacto ±15 kV pelo ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou mosaico. Se os pavimentos forem revestidos de material sintético, a humidade relativa deve ser, pelo menos, de 30 %.
Transientes eléctricas rápidas/burst IEC 61000-4-4	±2 kV para os cabos de alimentação	Não aplicável	
Picos IEC 61000-4-5	±1 kV cabo a cabo ±2 kV cabo à terra	Não aplicável	

Teste de imunidade	nível de teste IEC 60601*	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nos cabos de alimentação IEC 61000-4-11	< 5 % UT (0,5 ciclo) 40 % UT (5 ciclos) 70 % UT (25 ciclos) < 5 % UT para 5 s	Não aplicável	

**Nota** UT é a tensão da corrente alternada do sector antes da aplicação do nível de teste.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601*	Nível de conformidade**	Ambiente eletromagnético – orientações
Frequência da alimentação (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m 30 A/m	3 A/m 30 A/m	Os campo magnéticos com a frequência da fonte de alimentação deverão estar em níveis característicos de um local típico num ambiente comercial ou hospitalar.

\* Níveis de teste de acordo com a norma IEC/EN 60601-1-2:2007 e IEC 60601-1-2:2014

\*\* Testado pelo fabricante com sucesso a 400 A/m

**Tabela 203: Campos de imunidade electromagnética (dispositivos de apoio à vida)**

<b>Orientação e declaração do fabricante – imunidade electromagnética</b>			
<p>A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi concebida para ser usada no ambiente electromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo deve assegurar-se de que esta é usada num ambiente desse tipo.</p> <p><b>Ambiente electromagnético - orientações</b></p> <p>Quando utilizados, os equipamentos de comunicações por radiofrequência portáteis e móveis devem ser afastados de todos os componentes da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, incluindo cabos, a uma distância não inferior à recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.</p>			
<b>Teste de imunidade</b>	<b>Nível de teste IEC 60601</b>	<b>Nível de conformidade</b>	<b>Distância de separação recomendada <sup>c)</sup></b>
RF conduzida IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz a 80 MHz	V1 = 10Vrms 150 kHz a 80 MHz	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 150 kHz a 80 MHz
RF radiada IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz a 800 MHz	E1 = 10V/m 80 MHz a 800 MHz	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz
RF radiada IEC 61000-4-3	10V/m 800 MHz a 2,5 GHz	<sup>b)</sup> E2a = 2V/m para 2,3 GHz a 2,5 GHz <sup>c)</sup> E2b = 10V/m para 800 MHz a 2,3 GHz e 2,5 GHz a 2,7 GHz	$d_a = 11,7 \sqrt{P}$ 2,3 GHz a 2,5 GHz  $d_b = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,3 GHz e 2,5 GHz a 2,7 GHz

### Orientação e declaração do fabricante – imunidade electromagnética

Em que P é a potência nominal de saída máxima do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e d é a distância de separação recomendada em metros (m).

As intensidades de campo dos transmissores fixos de RF, conforme determinado por um exame electromagnético do local<sup>d)</sup>, devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências.<sup>e)</sup>

Pode ocorrer uma interferência na proximidade de equipamento marcado com o seguinte símbolo: 

**Nota** A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se o intervalo de frequência mais elevado.

**Nota** Estas orientações podem não se aplicar a todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão em estruturas, objectos e pessoas.

- a) As distâncias mais curtas fora das bandas ISM não se consideram mais favoráveis à aplicabilidade deste quadro.
- b) Banda de exclusão do canal de comunicação Bluetooth® ISM de 2,4 GHz
- c) Banda de conformidade para o equipamento do sistema
- d) As intensidades de campo dos transmissores fixos, por exemplo, estações-base radiotelefónicas (celulares/sem fios) e rádio móvel terrestre, radioamador, radiodifusão AM e FM e emissões de TV, não podem ser teoricamente previstas com precisão. Para avaliar o ambiente electromagnético devido a transmissores fixos por RF, deverá considerar-se a hipótese de realização de um exame electromagnético do local. Se a intensidade de campo medida no local onde é usada a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo exceder o nível de conformidade RF aplicável acima referido, a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo deve ser observada para confirmar o seu funcionamento normal. Caso se observe um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, tais como a reorientação ou reposicionamento da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.
- e) No intervalo de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 10V/m.

**Tabela 205: Distâncias Recomendadas (dispositivos de apoio à vida)****Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF portátil e móvel e a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo**

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo destina-se a ser utilizada em ambientes electromagnéticos onde sejam controladas as perturbações de RF radiada. O cliente ou utilizador da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo pode ajudar a prevenir a interferência electromagnética, mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicação por RF portátil e móvel (transmissores) e a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo, conforme recomendado abaixo e de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.

Potência máxima nominal de saída do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)			
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,3 GHz $d_b = 2,3 \sqrt{P}$	2,3 GHz a 2,5 GHz $d_a = 11,7 \sqrt{P}$
0,01	12 cm	12 cm	23 cm	118 cm
0,1	38 cm	38 cm	73 cm	373 cm
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m	11,8 m
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m	37,3 m
100	12 m	12 m	23 m	118 m

Para os transmissores classificados com uma potência máxima de saída não indicada acima, a distância de separação  $d$ , em metros (m), pode ser estimada pela equação aplicável à frequência do transmissor, em que  $P$  é a classificação da potência máxima de saída do transmissor, em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor.

**Nota** *A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para o intervalo de frequência mais elevado.*

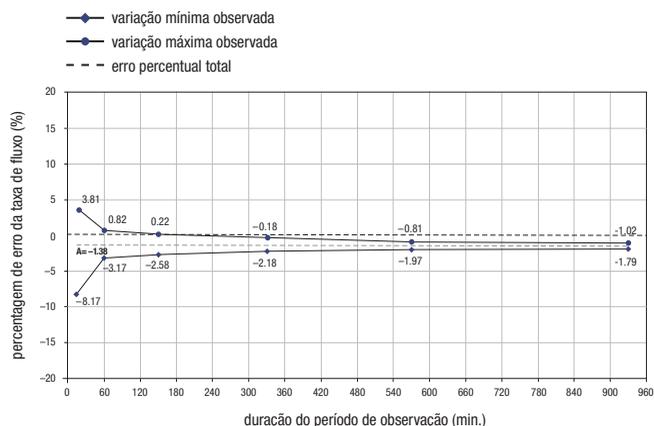
**Nota** *Estas orientações podem não se aplicar a todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão em estruturas, objectos e pessoas.*

**Nota** *Utiliza-se um factor de 10/3 para calcular a distância de separação recomendada para reduzir a probabilidade de potencial interferência de equipamento de comunicação móvel/portátil que possa ser inadvertidamente aproximado do utilizador.*

## Exactidão da taxa de fluxo para o sistema de cartucho Accu-Chek de 3,15 ml e o sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml

Curva de trombeta traçada a partir dos dados obtidos após o final do período de estabilização

A curva em forma de trombeta evidencia a exactidão da taxa de administração durante o período observado.

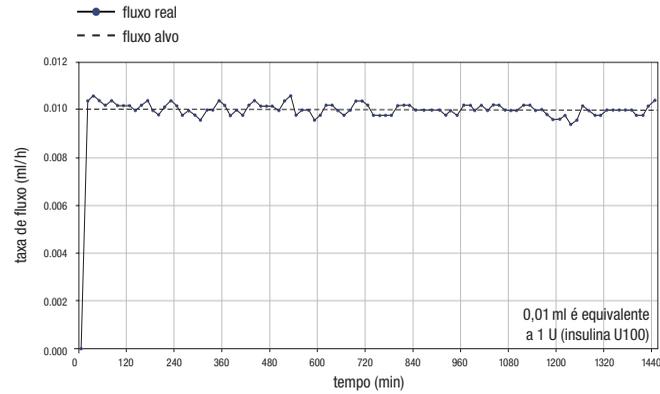


O desvio máximo do volume administrado (percentagem média global de erro da taxa de fluxo) para insulina U100 é  $\leq \pm 5\%$ \*, com a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo colocada  $\leq 1$  m acima/abaixo do local de infusão.

\* As medições foram efectuadas com uma dose basal média de 1,0 U/h e em conformidade com a norma IEC 60601-2-24:2012, com um conjunto de infusão Accu-Chek TenderLink 17/110 à temperatura ambiente.

### Gráfico de arranque ao longo do período de estabilização

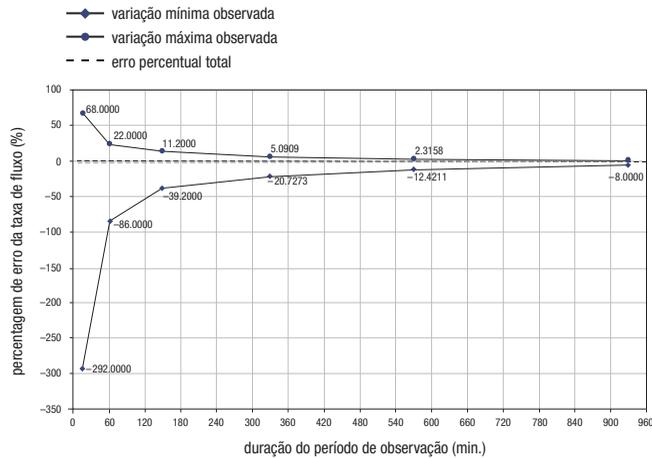
O gráfico de arranque apresenta alterações da taxa de fluxo durante o período de estabilização.



**Exactidão da taxa de fluxo para o sistema de cartucho Accu-Chek de 3,15 ml e o sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml com uma dose basal horária mínima de 0,05 U/h**

Curva de trombeta traçada a partir dos dados obtidos após o final do período de estabilização.

A curva em forma de trombeta evidencia a exactidão da taxa de administração durante o período observado.



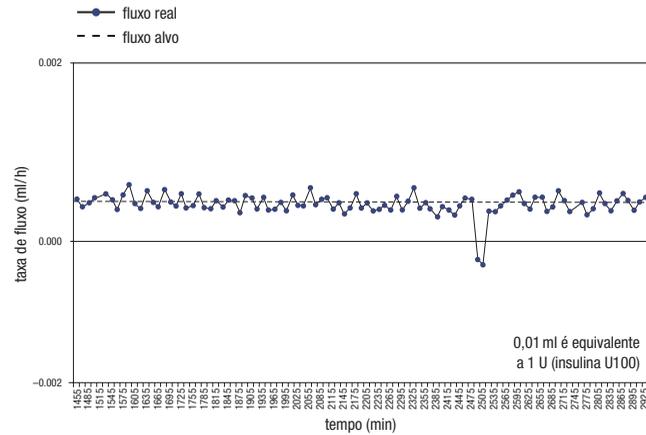
O desvio máximo do volume administrado (percentagem média global de erro da taxa de fluxo) para insulina U100 é  $\leq 30\%$ .\*

**O profissional de saúde é responsável por decidir se a exactidão da taxa de fluxo é suficiente para o doente em causa.**

\* As medições foram efectuadas com uma dose mínima de 0,05 U/h e em conformidade com a norma IEC 60601-2-24:2012, com um conjunto de infusão Accu-Chek TenderLink 17/110 à temperatura ambiente.

### Gráfico de arranque ao longo do período de estabilização

O gráfico de arranque apresenta alterações da taxa de fluxo durante o período de estabilização.



### Bolus

Para a insulina U100, o desvio máximo de um bolus máximo (25 U e 50 U) é  $\leq \pm 5\%$  e o desvio máximo de um bolus mínimo (0,1 U) é  $\leq \pm 30\%^*$ .

\* As medições foram efectuadas em conformidade com a norma IEC 60601-2-24:2012, com um conjunto de infusão Accu-Chek Rapid-D Link 12/100, à temperatura ambiente.

## Anexo B: Parâmetros de configuração

	Definições habituais disponíveis na bomba e definições de parâmetros padrão*	Definições de parâmetros máximos ajustáveis com o software de configuração Accu-Chek 360°
<b>Dose basal</b> Dose basal horária + DBT máx. (dose basal horária em conjunto com a dose basal temporária, aumento máx.)	62,5 U/h	Volume máx.: 0–250,0 U/h
Dose basal predefinida	0 U/h	0–50 U/h
Incremento da dose basal horária	0,01 U/h (até 1,00 U/h), 0,05 U/h (até 10,0 U/h) e 0,1 U/h (até 50,0 U/h)	0,0 U/h, 0,05–50,0 U/h
Doses basais horárias	25,0 U/h	Volume máx.: 0–50,0 U/h
Dose Basal Temporária	0–250 %	0–500 %
Aumentos ou diminuições da DBT em incrementos de	10 %	10 %
Duração da DBT	máx. 24 h	15 min–50 h
Incrementos à duração da DBT	15 min	15 min, 30 min, 1 h
Perfis da dose basal disponíveis	5	1–5
Bloqueio da dose basal	Desligado	Ligado ou desligado

\* Nota: Estas definições de fábrica podem variar em alguns países e depender das alterações que o utilizador, o seu médico ou a sua equipa de saúde efectuaram utilizando a sua bomba de insulina ou o software de programação da bomba para profissionais de saúde.

	Definições habituais disponíveis na bomba e definições de parâmetros padrão*	Definições de parâmetros máximos ajustáveis com o software de configuração Accu-Chek 360°
<b>Bolus</b>		
Volume de bolus por administração de bolus	25,0 U	Volume máx.: 0–50,0 U
Incrementos ao volume de bolus para Bolus Rápido	0,5 U	0,1 U, 0,2 U, 0,5 U, 1,0 U ou 2,0 U
Incrementos ao volume de bolus para Bolus Padrão	0,1 U	
Duração de bolus (Bolus Prolongado e Bolus Multionda)	máx. 12 h	15 min–50 h 15 min, 30 min, 1 h
Incrementos à duração do bolus	15 min	
Volume da purga	25,0 U	Volume máx.: 0–50,0 U
Orientação do visor	Normal ou invertido	
Contraste do visor	7 posições	
Menus do utilizador	3 (PADRÃO, AVANÇADO ou PERSONALIZAR)	
Volumes (dos bips)	Desligado, 4 níveis	
Sinais de alarme activados	Bips, vibração ou ambos	

\* Nota: Estas definições de fábrica podem variar em alguns países e depender das alterações que o utilizador, o seu médico ou a sua equipa de saúde efectuaram utilizando a sua bomba de insulina ou o software de programação da bomba para profissionais de saúde.

	Definições habituais disponíveis na bomba e definições de parâmetros padrão*	Definições de parâmetros máximos ajustáveis com o software de configuração Accu-Chek 360°
Tipo de bateria	AA (LR6) ALCALINA, AA (FR6) DE LÍTIO ou AA (HR6) NiMH recarregável	
Bloquear Botões	Ligado ou desligado	
Desligar automático	Ligado (1–24 h) ou desligado (0 h)	
Lembrete	Ligado ou desligado Se estiver ligado: uma vez ou diariamente	
Formato da hora	Europeu (24 h) ou Americano (12 h, am/pm)	
Formato da data	Europeu (dd.mm.aa) ou Americano (mm.dd.aa)	
<i>Bluetooth</i> ®	Ligado ou desligado	

\* Nota: Estas definições de fábrica podem variar em alguns países e depender das alterações que o utilizador, o seu médico ou a sua equipa de saúde efectuaram utilizando a sua bomba de insulina ou o software de programação da bomba para profissionais de saúde.

## Anexo C: Produtos esterilizados e acessórios

### Cartuchos

Nome	Comentários
Sistema de cartucho Accu-Chek Spirit de 3,15 ml	Os cartuchos de plástico são artigos de utilização única. Não reutilize os cartuchos. Consulte as instruções de utilização da insulina que está a utilizar para obter informações sobre o intervalo de temperaturas aceitável para o armazenamento e a manipulação.
Cartuchos de plástico Accu-Chek de 3,15 ml	
Cartuchos de vidro pré-cheios Sanofi-Aventis Insuman Infusat, de 3,15 ml (U100)*	

\* Insuman® Infusat produzido pela Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, é uma marca do grupo Sanofi.

### Conjuntos de infusão Accu-Chek

Nome	Comentários
Accu-Chek Rapid-D Link Accu-Chek TenderLink Accu-Chek FlexLink	Todos os conjuntos de infusão Accu-Chek estão disponíveis com vários comprimentos de cateter e cânula. Todos os conjuntos de infusão indicados à esquerda são compatíveis com a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Fale com o seu médico e/ou equipa de saúde para escolher o conjunto de infusão que melhor se adapte a si.  Para recomendações sobre quanto tempo pode usar o mesmo conjunto de infusão, consulte os materiais informativos fornecidos com este produto.

## Acessórios

Nome	Comentários
Adaptador Tampa da bateria	O adaptador e a tampa da bateria fazem parte dos pacote de assistência Accu-Chek Spirit Combo e do pacote de assistência pequeno Accu-Chek Spirit Combo. Substitua o adaptador e a tampa da bateria de dois em dois meses.

Nome	Comentários
Baterias	Uma bateria AA de 1,5 V alcalina (LR6) em conformidade com a norma IEC 60086-1 ou uma bateria de lítio (FR6) em conformidade com a norma IEC 60086-4. A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi testada com sucesso utilizando uma bateria Varta Power One alcalina LR06, AA, de 1,5 V em conformidade com a norma IEC 60086-1 e com uma bateria Energizer Ultimate de lítio FR06, AA, de 1,5 V em conformidade com a norma IEC 60086-4. A bateria deve ter uma capacidade mínima de 2500 mAh. Sobre a vida útil da bateria, consulte p. 170 <i>Vida útil da bateria</i> .

Nome	Comentários
Baterias recarregáveis	<p>As baterias recarregáveis não são fornecidas pela Roche. Utilize apenas um carregador de baterias oficialmente recomendado pelo fabricante da bateria.</p> <p>Uma bateria AA de 1,5 V alcalina (LR06) em conformidade com a norma IEC 60086-1 ou uma bateria de lítio (FR06) em conformidade com a norma IEC 60086-4. A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo foi testada com sucesso utilizando uma bateria Varta Power One alcalina LR06, AA, de 1,5 V em conformidade com a norma IEC 60086-1 e com uma bateria Energizer Ultimate de lítio FR06, AA, de 1,5 V em conformidade com a norma IEC 60086-4. A bateria deve ter uma capacidade mínima de 2500 mAh.</p> <p>Sobre a vida útil da bateria, consulte p. 170 <i>Vida útil da bateria</i>.</p>

Nome	Comentários
Sistemas de transporte	Todos os sistemas de transporte Accu-Chek Spirit Combo e Accu-Chek Spirit são compatíveis com a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. A Roche oferece uma vasta gama de sistemas de transporte para uma melhor adaptação ao seu estilo de vida.
Software de configuração Accu-Chek 360°	Consulte o centro local de apoio à bomba sobre a disponibilidade de software adequado para programar a bomba.
Guia de iniciação Accu-Chek Spirit Combo	Prático livro de bolso para consulta, que pode ter sempre consigo para o auxiliar quando surgem questões sobre a sua bomba de insulina.

## Anexo D: Abreviaturas

Abreviatura	Significado
aprox.	Aproximadamente
PDB	Perfil da dose basal
h	Hora(s)
IEC	Comissão Electrotécnica Internacional
kPa	Kilopascal
LCD	Ecrã de Cristal Líquido
NiMH	Níquel metal hídrico (usado no caso de baterias recarregáveis)
PC	Computador pessoal
s	Segundos

Abreviatura	Significado
DBT	Dose Basal Temporária
U	Unidades Internacionais no contexto da eficácia biológica de um determinado volume de insulina
U/h	Quantidade de Unidades Internacionais de insulina administrada por hora
U100	Concentração da insulina. Cada mililitro de líquido contém 100 Unidades Internacionais de insulina.
dd.mm.aa	Formato Europeu da data: dia.mês.ano
mm.dd.aa	Formato Americano da data: mês.dia.ano

## Anexo E: Bips e toques

### Sinais acústicos

Todas as funções da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo são apoiados por sinais acústicos. Os sinais acústicos são bips.

- ▶ Duração de som muito curto = 31,25 ms  $\pm$ 20 %
- ▶ Duração de som curto = 62,5 ms  $\pm$ 20 %
- ▶ Duração de som médio = 93,75 ms  $\pm$ 20 %
- ▶ Duração de som longo = 125,0 ms  $\pm$ 20 %
- ▶ Duração de pausa curta = 125,0 ms  $\pm$ 20 %
- ▶ Duração de pausa média = 218,75 ms  $\pm$ 20 %
- ▶ Duração de pausa longa = 500,0 ms  $\pm$ 20 %

Som	Função
	BOTÃO PARA CIMA Frequência: 3131 Hz $\pm$ 5 % Duração: Som curto
	BOTÃO PARA BAIXO Frequência: 2486 Hz $\pm$ 5 % Duração: Som curto

Som	Função
	BOTÃO MENU Frequência: 2820 Hz $\pm$ 5 % Duração: Som curto
	NAVEGAÇÃO PARA TRÁS (BOTÃO MENU + PARA CIMA) Frequência: 2763 Hz $\pm$ 5 % Duração: Som curto
	FUNÇÃO EXECUTAR (BOTÃO OK) Frequência: 2090 Hz $\pm$ 5 %, 2486 Hz $\pm$ 5 % Duração: 2 $\times$ som curto
	FUNÇÃO CANCELAR Frequência: 2486 Hz $\pm$ 5 %, 2090 Hz $\pm$ 5 % Duração: 2 $\times$ som curto

Som	Função
	<p>FUNCIONAMENTO EM ESTADO BASE (BOTÕES DESBLOQUEADOS)</p> <p>Frequência: 2789 Hz <math>\pm</math>5 %</p> <p>Duração: Som curto, pausa curta, som curto, pausa curta, som curto</p>
	<p>FUNCIONAMENTO EM ESTADO BASE (BOTÕES BLOQUEADOS)</p> <p>Frequência: 2763 Hz <math>\pm</math>5 %</p> <p>Duração: Som curto, pausa curta, som curto, pausa curta, som curto</p>
	<p>STOP EM ESTADO BASE (BOTÕES DESBLOQUEADOS)</p> <p>Frequência: 2789 Hz <math>\pm</math>5 %</p> <p>Duração: Som longo, pausa curta, som longo, pausa curta, som longo</p>
	<p>STOP EM ESTADO BASE (BOTÕES BLOQUEADOS)</p> <p>Frequência: 2763 Hz <math>\pm</math>5 %</p> <p>Duração: Som longo, pausa curta, som longo, pausa curta, som longo</p>

Som	Função
 + 	<p>CONTEÚDO DO CARTUCHO <math>\leq</math>20 U</p> <p>Frequência: f1 = 2090 Hz <math>\pm</math>5 %, f2 = 2486 Hz <math>\pm</math>5 %, f3 = 2789 Hz <math>\pm</math>5 %</p> <p>Duração: f1 som curto, f2 som curto, pausa longa, f3 som médio, pausa curta, f3 som médio, pausa curta, f3 som médio</p>
 + 	<p>20 U &lt; CONTEÚDO DO CARTUCHO <math>\leq</math>50 U</p> <p>Frequência: f1 = 2090 Hz <math>\pm</math>5 %, f2 = 2486 Hz <math>\pm</math>5 %, f3 = 2789 Hz <math>\pm</math>5 %</p> <p>Duração: f1 som curto, f2 som curto, pausa longa, f3 som médio, pausa curta, f3 som médio</p>

Som	Função
	<p>50 U &lt; CONTEÚDO DO CARTUCHO ≤ 100 U</p> <p>Frequência: f1 = 2090 Hz ± 5 %, f2 = 2486 Hz ± 5 %, f3 = 2789 Hz ± 5 %</p> <p>Duração: f1 som curto, f2 som curto, pausa longa, f3 som médio</p>
	<p>100 U &lt; CONTEÚDO DO CARTUCHO</p> <p>Frequência: f1 = 2090 Hz ± 5 %, f2 = 2486 Hz ± 5 %, f3 = 2789 Hz ± 5 %</p> <p>Duração: f1 som curto, f2 som curto, pausa longa, f3 som longo</p>
	<p>TESTE AO SISTEMA BEM SUCEDIDO</p> <p>Frequência: 1043 Hz ± 5 %, 1314 Hz ± 5 %, 1563 Hz ± 5 %, 2090 Hz ± 5 %</p> <p>Duração: 4 × som longo</p>

Som	Função
	<p>COPIAR DOSE BASAL</p> <p>Frequência: 2486 Hz ± 5 %, 3131 Hz ± 5 %, 2486 Hz ± 5 %</p> <p>Duração: 3 × som curto</p>
	<p>DOSE BASAL TEMPORÁRIA ACTIVA</p> <p>Frequência: 2789 Hz ± 5 %</p> <p>Duração: Som curto, pausa curta, som curto</p>
	<p>AVISO STOP</p> <p>Frequência: 2789 Hz ± 5 %</p> <p>Duração: Som longo, pausa curta, som longo</p>

Som	Função
	<p>Lembrete (SEQUÊNCIA DE REPETIÇÃO)</p> <p>Frequência: <math>f1 = 1043 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>f2 = 1850 \text{ Hz} \pm 5 \%</math></p> <p>Duração: f1 som médio, pausa curta, f2 som médio, pausa curta, f1 som médio, pausa média, f2 som médio</p> <p>Intervalo de repetição: <math>3000,0 \text{ ms} \pm 20 \%</math></p>
	<p>AVISO (SEQUÊNCIA DE REPETIÇÃO)</p> <p>Frequência: <math>f1 = 1043 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>f2 = 1850 \text{ Hz} \pm 5 \%</math></p> <p>Duração: f1 som médio, pausa curta, f2 som médio, pausa curta, f1 som médio, pausa média, f2 som médio, pausa curta, f2 som médio</p> <p>Intervalo de repetição: <math>3000,0 \text{ ms} \pm 20 \%</math></p>

Som	Função
	<p>ERRO (SEQUÊNCIA DE REPETIÇÃO)</p> <p>Frequência: <math>f1 = 1043 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>f2 = 1850 \text{ Hz} \pm 5 \%</math></p> <p>Duração: f1 som médio, pausa curta, f2 som médio, pausa curta, f1 som médio, pausa média, f2 som médio, pausa curta, f2 som médio, pausa curta, f2 som médio</p> <p>Intervalo de repetição: <math>3000,0 \text{ ms} \pm 20 \%</math></p>
	<p>ATINGIDO LIMITE SUPERIOR</p> <p>Frequência: <math>2486 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>3131 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>2486 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>3131 \text{ Hz} \pm 5 \%</math></p> <p>Duração: <math>4 \times</math> som curto</p>
	<p>ATINGIDO LIMITE INFERIOR</p> <p>Frequência: <math>2090 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>2486 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>2090 \text{ Hz} \pm 5 \%</math>, <math>2486 \text{ Hz} \pm 5 \%</math></p> <p>Duração: <math>4 \times</math> som curto</p>

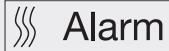
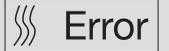
Som	Função
	BOTÃO DE CONFIRMAÇÃO PREMIDO Frequência: 2789 Hz $\pm$ 5 % Duração: Som curto
	MUDOU PARA FUNCIONAMENTO EM ESTADO BASE POR BOTÃO OK (BOTÕES DESBLOQUEADOS) Sequência: A12, pausa longa, A14
	MUDOU PARA FUNCIONAMENTO EM ESTADO BASE POR BOTÃO OK (BOTÕES BLOQUEADOS) Sequência: A12, pausa longa, A15
	MUDOU PARA STOP EM ESTADO BASE POR BOTÃO OK (BOTÕES DESBLOQUEADOS) Sequência: A12, pausa longa, A16
	MUDOU PARA STOP EM ESTADO BASE POR BOTÃO OK (BOTÕES BLOQUEADOS) Sequência: A12, pausa longa, A17
	MUDOU PARA STOP EM ESTADO BASE POR CANCELAMENTO DE FUNÇÃO Sequência: A13, pausa longa, A16

Som	Função
	PONTO INICIAL (SUBMENU, VALOR) Frequência: 2820 Hz $\pm$ 5 % Duração: Som curto, pausa curta, som curto
	SEQUÊNCIA DE SUPERVISÃO (CRIADA POR SUPERVISOR) Frequência: 2630 Hz $\pm$ 10 %, 95 ms $\pm$ 10 % Pausa: 95 ms $\pm$ 10 % Frequência: 2630 Hz $\pm$ 10 %, 95 ms $\pm$ 10 % Pausa: 95 ms $\pm$ 10 % Frequência: 2630 Hz $\pm$ 10 %, 95 ms $\pm$ 10 % Pausa: 200 ms $\pm$ 10 % Frequência: 2630 Hz $\pm$ 10 %, 95 ms $\pm$ 10 % Pausa: 95 ms $\pm$ 10 % Frequência: 2630 Hz $\pm$ 10 %, 95 ms $\pm$ 10 %

## Sinais tácteis

As funções dedicadas da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo são suportadas também por sinais tácteis. Os sinais tácteis são vibrações geradas por um motor vibratório.

Som	Função
 K	VIBRAÇÃO CURTA Duração da vibração curta = 109,375 ms $\pm$ 5 %
 M	VIBRAÇÃO MÉDIA Duração da vibração média = 203,125 ms $\pm$ 5 %
 L	VIBRAÇÃO LONGA Duração da vibração longa = 281,25 ms $\pm$ 5 %

Som	Função
 Alarm	AVISO E LEMBRETE (SEQUÊNCIA DE REPETIÇÃO) Duração da vibração = 1062,5 ms $\pm$ 5 % Duração da pausa = 2125,0 ms $\pm$ 5 % (Intervalo de repetição = 3187,5 ms $\pm$ 5 %)
 Error	ERRO (SEQUÊNCIA DE REPETIÇÃO) Duração da vibração = 531,25 ms $\pm$ 5 % Duração da pausa = 1062,5 ms $\pm$ 5 % (Intervalo de repetição = 1593,75 ms $\pm$ 5 %)

## Anexo F: Símbolos

### Símbolos do visor

Símbolo	Significado
	Bloquear perfil basal desligado
	Bloquear perfil basal ligado
	Dose basal
	Dose basal total
	Bateria vazia
	Bateria fraca
	Volume do bip
	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> desligado

Símbolo	Significado
	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> ligado
	Definições do <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> em modo de controlo remoto
	Teste ao bip
	Cartucho vazio
	Cartucho cheio
	Cartucho quase vazio
	OK

Símbolo	Significado
	Relógio
	Menu de transferência de dados
	Transferência de dados (para abrir o ecrã)
	Transferência de dados em curso
	Data
EU	Formato de data UE
US	Formato de data EU
	Contraste do visor
	Bolus Prolongado
	Bloquear Botões desligado

Símbolo	Significado
	Bloquear Botões ligado
	Cronómetro da bomba (Ligar Serv. Apoio)
	Definições de menu
	Bolus Multionda
	Bolus Multionda imediato
	Os meus dados
	Falha no emparelhamento
	Dispositivo emparelhado
	Purga
	Barra de evolução

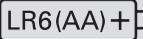
Símbolo	Significado
	Definições da bomba
	Lembrete
	Lembrete diariamente
	Lembrete desligado
	Definições de lembretes
	Lembrete simples
	Orientação do visor
	Bip
	Bip e vibração
	Bolus Padrão

Símbolo	Significado
	Stop
	Total
	Dose Basal Temporária
	Definições de terapêutica
	Definições de hora e data
	Unidades
	Unidades por hora
	Vibrações
	Erro
	Aviso

## Símbolos gerais

Símbolo	Significado
	Consultar as instruções de utilização
	Atenção, consultar as notas de segurança existentes nas instruções de utilização deste produto.
	Observar as instruções de utilização
	Limites de temperatura (conservar a)
	De utilização única
	Prazo de validade
	Esterilizado por óxido de etileno
	Esterilizado por irradiação

Símbolo	Significado
	Fabricante
	Data de fabrico
	Referência de catálogo
	Número do lote
	Número de série
	Código internacional do produto

Símbolo	Significado
	Este produto cumpre os requisitos da Diretiva Europeia n.º 93/42/CEE para dispositivos médicos.
	Este produto cumpre ainda os requisitos da: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Diretiva Europeia n.º 1999/5/CE para equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (R&amp;TTE).</li> <li>▶ Diretiva Europeia n.º 2011/65/UE acerca da restrição de utilização de certas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico (RoHS II).</li> </ul>
	Bateria recomendada
	Conservar ao abrigo da luz solar
	Conservar seco

Símbolo	Significado
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Reciclagem
	Não deitar fora
	Intervalo de humidade aceitável
	Intervalo de pressão de ar aceitável
	Frágil – manusear com cuidado
	Tecnologia sem fios <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
	Dispositivo eletrónico do tipo BF, de acordo com a norma IEC 60601-1. Protecção contra choque eléctrico.

Símbolo	Significado
	Radiação não ionizante
	A marca de conformidade indica que o produto está em conformidade com a norma aplicável e estabelece uma ligação de rastreabilidade entre o equipamento e o fabricante, importador ou agente responsável pela sua conformidade e colocação no mercado da Austrália e da Nova Zelândia.

Símbolo	Significado
<b>Rx only</b>	A Lei Federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo a médicos ou por prescrição de um médico.
<b>IPX8</b>	Símbolo de protecção contra o efeito da imersão temporária em água (até 60 minutos e 2,5 metros de profundidade [8 pés]), de acordo com a norma IEC 60529.
	Aviso contra a utilização do dispositivo em ambientes eletromagnéticos ou campos eléctricos fortes

## Anexo G: Garantia e declaração de conformidade

### **Garantia**

Quaisquer alterações ou modificações aos dispositivos, que não tenham sido expressamente aprovadas pela Roche, podem anular a garantia de funcionamento da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

### **Declaração de conformidade**

Pela presente, a Roche, declara que a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo está em conformidade com os requisitos básicos e outras exigências relevantes da Diretiva Europeia n.º 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na Internet em: <http://declarations.accu-chek.com>

### **Condividendo e radiofrequência**

Tecnologia sem fios *Bluetooth*® a operar na banda de frequências de 2,400 GHz a 2,4835 GHz.

### **Potência máxima transmitida**

Bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo: 20 mW

## Glossário

### **Adaptador**

O adaptador liga o cartucho e o conjunto de infusão. Possui 2 vedantes e forma um selo eficaz para o compartimento do cartucho da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Os 2 pequenos orifícios no adaptador permitem igualar a pressão do ar.

### **Análogo de insulina (de acção rápida)**

Um tipo de insulina criado utilizando tecnologia de ADN recombinante. O tempo de início da acção do análogo de insulina é mais curto do que o da insulina normal.

### **Aparelho de medição**

Ver *Gestor de diabetes*.

### **Bolus**

Volume de insulina administrado (além da dose basal) para cobrir a ingestão de alimentos e corrigir níveis de glicemia elevados. A quantidade do bolus é determinada pelas orientações do seu médico ou sua equipa de cuidados de saúde, pelo nível de glicemia, pela ingestão de alimentos, pelo nível de atividade e pelo nível de atividade.

### **Cartucho**

Reservatório de insulina da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Tem capacidade para 3,15 ml (315 U) de insulina de acção curta ou de análogo da insulina de acção rápida.

### **Compartimento do cartucho**

Câmara da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo para acomodar o cartucho.

### **Conector luer-lock**

União normalizada que se situa na ponta do conjunto de infusão e que permite ligar com firmeza o conjunto de infusão ao cartucho, através do adaptador.

### **Conjunto de infusão**

Os conjuntos de infusão ligam a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo ao seu corpo. A insulina é administrada a partir do cartucho, passando pelo cateter do conjunto de infusão e cânula ou agulha para dentro do tecido subcutâneo. Os conjuntos de infusão podem ser desconectáveis ou não.

### **Definições**

As definições são valores e parâmetros individualmente programáveis, que definem o modo como a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo trabalha.

### **Definições de fábrica**

A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo é fornecida pela Roche com uma configuração padrão (definições de fábrica). Estas definições podem ser adaptadas às suas necessidades individuais, directamente na bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo ou utilizando o software de configuração Accu-Chek 360°.

### **Definições pessoais**

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo tem de ser programada com as suas definições pessoais, antes de iniciar a terapêutica com a bomba de insulina. As definições pessoais incluem o(s) perfil(s) da dose basal, a hora e a data certas e todos os outros valores variáveis que podem ser adaptados às suas necessidades individuais na bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. As suas definições pessoais também podem ser programadas usando o software de configuração Accu-Chek 360°.

### **Desligar automático**

Desligar Automático é uma função de segurança que faz parar a administração de insulina e activa um erro se não for premido nenhum botão dentro de um período programado em modo EXECUTAR. Consulte a entrada no capítulo 5 *Personalização da sua bomba*.

### **Deslocamento**

O deslocamento permite uma programação mais fácil e rápida de um intervalo de valores.

### **Dose basal**

É o volume de insulina administrado por hora, necessário para satisfazer as necessidades básicas de insulina. Na terapêutica com bomba de insulina, a dose basal é determinada conjuntamente com o médico ou equipa de cuidados de saúde que o assiste, e pode ser ajustada de acordo com as necessidades fisiológicas individuais durante o dia. A dose basal é administrada pela bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo de acordo com a curva do perfil ou perfis de dose basal pessoal.

### **Dose basal horária**

Uma dose basal horária é o volume de insulina administrado pela sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo por cada hora.

### **Dose basal temporária**

Aumento ou diminuição temporários do seu perfil da dose basal, em percentagens (de 0–500 %), para responder a diferentes necessidades de insulina devido ao aumento ou à diminuição do grau de actividade física, doença ou stress.

### **Dose basal total**

A soma das 24 doses basais horárias num perfil de dose basal é denominada dose basal total (diária).

### **Ecrã EXECUTAR**

O ecrã EXECUTAR é o ponto de partida para todas as funções às quais é possível aceder enquanto a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo administra insulina. A sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo apresenta o ecrã EXECUTAR durante a utilização normal, quando não está a ser realizada qualquer programação. A hora, a dose basal horária actual, o perfil da dose basal seleccionado e todas as funções actualmente activadas aparecem no ecrã EXECUTAR.

### **Ecrã STOP**

O ecrã STOP é o ponto de partida para todas as funções que requeiram que a sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo não administre insulina.

### **EXECUTAR**

Durante a utilização normal, a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo encontra-se em modo EXECUTAR e administra insulina continuamente. Os Bolus, as Doses Basais Temporárias e quase todas as funções podem ser programadas a partir do modo EXECUTAR.

### **Gestor da diabetes**

Dispositivo inteligente para a gestão da diabetes, que permite medir a glicemia, gerir os dados de glicemia e obter aconselhamento de bolus. Permite também controlar a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo à distância, através da tecnologia sem fios *Bluetooth*<sup>®</sup>.

### **Insulina**

Hormona que ajuda as células a transformarem glicose em energia. A insulina é produzida nas células beta do pâncreas (também denominadas *ilhéus de Langerhans*).

**Insulina normal (de acção rápida)**

Uma insulina com a mesma estrutura química que a insulina produzida pelo pâncreas humano. O tempo de início da acção da insulina normal é de 30 a 45 minutos.

**IPX8 de acordo com IEC 60529**

Protecção contra os efeitos da imersão temporária em água. Não é possível a entrada de água em quantidades que provoquem efeitos nocivos quando o dispositivo é temporariamente imerso em água sob condições normalizadas (no máximo, 60 minutos por dia e 2,5 metros de profundidade).

**Local de infusão**

O local onde a cânula ou agulha do conjunto de infusão é inserida no tecido subcutâneo para administrar a insulina.

**Oclusão**

Uma oclusão é um bloqueio que impede a insulina de fluir correctamente da bomba de insulina para o corpo.

**Perfil da dose basal**

A bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo oferece a opção de administrar até 5 perfis diferentes de dose basal, de modo a

satisfazer facilmente diferentes necessidades de insulina (por exemplo, durante a semana em vez do fim-de-semana). Um perfil da dose basal consiste em 24 doses basais horárias programadas.

**Purga**

Processo que encher o tubo com insulina e forçar a saída de quaisquer bolhas de ar.

**Sistema de transporte**

Uma ampla variedade de sistemas de transporte fabricados em diferentes materiais, especialmente concebidos para se adequarem às suas necessidades individuais durante o uso da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo.

**STOP**

Quando a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo está em modo STOP, não administra insulina. A administração de insulina pára apenas se ocorrer um erro ou se for necessário colocar a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em STOP (por exemplo, para substituir o cartucho, adaptador ou conjunto de infusão ou para transferência de dados). As funções como Bolus Prolongado ou Dose Basal Temporária são interrompidas, colocando a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em STOP.

### **Tecnologia sem fios *Bluetooth*<sup>®</sup>**

O termo *Bluetooth*<sup>®</sup> refere-se a uma tecnologia sem fios, que permite a dispositivos digitais transferirem dados a grande velocidade. Esta tecnologia é comum em muitos dispositivos portáteis, como computadores, agendas digitais pessoais e telemóveis.

### **Total diário de insulina**

Volume total de insulina administrada (dose basal mais bolus) ao longo das 24 horas do dia, começando à meia-noite. Este volume não inclui a insulina necessária para purgar os conjuntos de infusão.

### **U100**

Concentração da insulina. Cada mililitro de líquido contém 100 Unidades Internacionais de insulina. A sua bomba de insulina foi desenvolvida exclusivamente para a administração de insulina de acção rápida ou análogo de insulina de acção rápida de U100.

## Índice remissivo

### A

Abreviaturas . . . . .	191
Acessórios . . . . .	13
Adaptador . . . . .	14, 144, 189
Administração de insulina	
iniciação . . . . .	98
paragem . . . . .	51, 98
Aeronaves . . . . .	57, 129, 135
Aparelho de medição	
emparelhamento da bomba . . . . .	130
interacção com o . . . . .	1
Artigos descartáveis esterilizados . . . . .	13
Avisos	
lista de . . . . .	147
Avisos e erros . . . . .	145
confirmação . . . . .	146
resolução . . . . .	134
Aviso STOP	
confirmação . . . . .	9, 30, 52
desligar . . . . .	52

### B

Bateria . . . . .	14, 20, 148, 170, 187, 189, 190, 198
Bips e toques . . . . .	192
Bloquear Botões . . . . .	3, 12, 107, 108, 187
Bolhas de ar . . . . .	14, 36, 40, 43, 44, 167
Bolus . . . . .	71
Bolus multionda . . . . .	71, 83, 84, 86, 92, 115, 171, 186, 199
Bolus padrão . . . . .	71, 72, 74, 75, 76, 77, 79, 83, 171, 186, 200
Bolus prolongado . . . . .	71, 78, 79, 81, 82, 92, 171, 186, 199
Bolus rápido . . . . .	2, 10, 72, 73, 74, 75, 79, 120, 171, 186
Botões . . . . .	11
combinação de . . . . .	11

### C

Características . . . . .	1, 2, 94
Cartucho . . . . .	38
Chave da bateria . . . . .	20
Conector luer-lock . . . . .	37, 42, 63, 64, 65, 68, 173
Conjunto de infusão . . . . .	6, 42, 43, 44, 46, 51, 63
Contacto com água . . . . .	61, 140, 141
Contraste do visor . . . . .	112

## D

Dados técnicos	169
Danificação da bomba	39, 41
Definições da bomba	107
Definições de lembretes	118, 200
Definições de terapêutica	120
Definições pessoais	17, 29, 47, 53, 92, 115, 143
Desbloquear a função Bloquear Botões	108
Desligar automático	123, 154
Deslocamento	12, 76
Desporto	56
Dose basal horária	5, 11, 31, 32, 166, 185, 207
Dose basal temporária	87, 88, 89, 90, 91, 92, 150, 151, 171, 185, 191, 200, 215

## E

### Ecrãs

ecrã EXECUTAR	5
ecrã QUICK INFO (Informações Rápidas)	6, 100
ecrã STOP	6
ecrãs de função	7
ecrãs de informações	7, 10, 11
navegação por	4
Eliminação da bomba	144
Estado da bomba	3, 8
Exercício	29, 56, 115

## F

Fugas	36, 37, 54, 63
-------	----------------

## G

Garantia	15, 204
Guardar a bomba de insulina	144

## H

Histórico da dose basal temporária	
visualização	103
Histórico de avisos	
visualização	101
Histórico de bolus	75, 77, 86, 100, 151, 171
Histórico de totais diários de insulina	19, 43, 102, 121, 171
Hora e data	
definições	27

## I

Idioma	
selecção	95, 113
Imunidade electromagnética	177
Incremento do bolus	120
Infecção	13, 46, 48, 52, 66, 138, 144
Inspeção da bomba	137

<b>K</b>	
Kit de emergência . . . . .	16, 138
<b>L</b>	
Lembretes	
lista de . . . . .	164, 216
Limpeza da bomba . . . . .	143
<b>M</b>	
Mensagens de estado . . . . .	8
Menu de dados de erros . . . . .	101
Menu de utilizador AVANÇADO . . . . .	94, 114
Menu de utilizador PERSONALIZAR . . . . .	124, 125
<b>N</b>	
Natação . . . . .	61, 140
Níveis de glicemia . . . . .	16, 19, 35, 71
<b>O</b>	
Orientação do visor . . . . .	111

<b>P</b>	
Parâmetros de configuração . . . . .	185
Perfil da dose basal . . . . .	115, 125, 185, 191
Personalização da bomba . . . . .	2, 93
Produtos esterilizados . . . . .	13, 52, 63, 70, 137, 139
Purga . . . . .	43, 44, 121, 128, 168, 199
<b>R</b>	
Radiação electromagnética . . . . .	56
Reparação da bomba . . . . .	142
Resolução de problemas	
problemas relacionados com a terapêutica . . . . .	166
<b>S</b>	
Símbolos	
símbolos do visor . . . . .	198
símbolos gerais . . . . .	201
Sinais de alarme . . . . .	8, 110, 166
Sinais tácteis . . . . .	197
Sistema de segurança . . . . .	145



## **T**

Tampa da bateria .....	15, 20, 60, 189
Tecnologia sem fios <i>Bluetooth</i> ® .....	57, 129, 130, 165
Tempo restante (cronómetro da bomba) .....	104
Terapêutica com a bomba	
interrupção da .....	58
Transferência de dados .....	6, 105

## **U**

Uso da bomba	
em zonas perigosas .....	56
sistemas de transporte .....	55, 56, 190

## **V**

Viajar .....	57
Visor rotativo .....	2, 4
Volume de purga .....	121
Volume do bip. ....	9, 52, 109, 145, 166

## Quadro de consulta rápida de erros, avisos e lembretes

### Erros

N.º	Erro	O que tem que fazer
E1	CARTUCHO VAZIO	Substitua o cartucho.
E2	BATERIA VAZIA	Substitua a bateria.
E3	DESLIGAR AUTOM.	Coloque a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em EXECUTAR, se necessário.
E4	OCLUSÃO	Substitua o cartucho e o conjunto de infusão. Consulte a secção 2.6 a 2.9.
E5	FIM USO	Providencie a substituição imediata da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Contacte o seu profissional de saúde para que lhe indique opções terapêuticas alternativas com insulina.

N.º	Erro	O que tem que fazer
E6	ERRO MECÂNICO	Consulte o capítulo 8.
E7	ERRO ELECTRÓNICO	Consulte o capítulo 8.
E8	FALHA DE ENERGIA	Consulte o capítulo 8.
E9	FIM USO	Providencie a substituição imediata da bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo. Contacte o seu profissional de saúde para que lhe indique opções terapêuticas alternativas com insulina.
E10	ERRO DO CARTUCHO	Consulte o capítulo 8.
E11	CONJ. N/ PURGADO	Purgue o seu conjunto de infusão.
E12	DADOS N/ TRANSF.	Reinicie a transferência de dados.
E13	ERRO DE IDIOMA	Consulte o capítulo 8.

## Avisos

N.º	Aviso	O que tem que fazer
W1	CART.QUASE VAZIO	Substitua o cartucho antes de este estar totalmente vazio.
W2	BATERIA FRACA	Substitua a bateria logo que possível.
W3	REVER HORA	Acerte a hora e a data.
W4	LIGAR SERV. APOIO	Contacte o centro local de apoio à bomba.
W5	CRONÓMETRO BOMBA	No menu OS MEUS DADOS, verifique o tempo de funcionamento que ainda resta no menu CRONÓMETRO BOMBA. Providencie a substituição da bomba dentro do tempo de funcionamento previsto para a mesma.

N.º	Aviso	O que tem que fazer
W6	DBT CANCELADA	Coloque a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em EXECUTAR, se necessário. Verifique se o cancelamento foi intencional e, se necessário, programe uma nova Dose Basal Temporária.
W7	DBT TERMINADA	Decida se é necessária outra alteração da Dose Basal Temporária e, se necessário, programe-a.
W8	BOLUS CANCELADO	Coloque a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em EXECUTAR, se necessário. Verifique se o cancelamento foi intencional e, se necessário, programe um novo bolus.

N.º	Aviso	O que tem que fazer
W9	AVISO EMPRÉSTIMO	No menu OS MEUS DADOS, verifique o tempo de empréstimo da bomba de insulina que ainda resta no menu CRONÓMETRO BOMBA. Providencie a substituição da bomba dentro do tempo de empréstimo previsto para a mesma.
W10	FALHA BLUETOOTH	Repita o processo de emparelhamento da bomba de insulina com o aparelho. Para mais informações, consulte a secção <i>6.4 Resolução de problemas da ligação Bluetooth®</i> , no manual de utilização.

## Lembretes

N.º	Lembrete	O que tem que fazer
	LEMBRETE	Coloque a bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo em EXECUTAR, se necessário.
	FIM DE GARANTIA	Contacte o centro local de apoio à bomba.

Alguns lembretes e avisos são específicos de determinados países e podem nunca ocorrer na sua bomba.

## Bluetooth® registration

Please note that in Italy and France Bluetooth® wireless technology is for indoor use only.

**Nota** *This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*







O seu contacto para assistência técnica e/ou informações adicionais acerca da sua bomba de insulina Accu-Chek Spirit Combo:

**Portugal**

Linha de Assistência a Clientes 800 911 912 (todos os dias: 00h00 - 00h00)

[www.accu-chek.pt](http://www.accu-chek.pt)

CE 0123

A marca nominativa e os logótipos *Bluetooth*® são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Roche é efetuada sob licença.

Todos os outros nomes de produtos e marcas comerciais são propriedade dos respetivos detentores.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK 360°, ACCU-CHEK TENDERLINK, ACCU-CHEK FLEXLINK, ACCU-CHEK RAPID-D LINK e COMBO são marcas comerciais da Roche.

© 2019 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
[www.accu-check.com](http://www.accu-check.com)

**ACCU-CHEK**®

Última atualização: 2019-04

05504899001/K